



T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU
(Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü)

3201 SAYILI KANUNUN GEÇİCİ 8 İNCİ MADDESİNE İSTİNADEN DAVALARDAN FERAGAT EDİLDİĞİNE DAİR DİLEKÇE

T.C. KİMLİK NUMARASI	
ADI SOYADI	
SİCİL (SSK-Bağ/Kur-E.S.)	
TAHSİS NUMARASI	

SOSYAL GÜVENLİK KURUMU

.....

Kurumunuzca 3201 sayılı Kanunun;

☐

Birinci maddesi

☐

Beşinci maddesinin beşinci fıkrası

hükmüne göre/.../.... tarihli talebin reddine karşı Kurum aleyhine açtığım davadan feragat ettiğime dair, mahkeme kararının aslı veya bu kararın onaylı örneği ekte sunulmuştur. Davadan feragat etmediğimin Kurumca sonradan tespit edilmesi halinde, borçlanma işleminin ve bağlanmışsa aylığının iptal edileceğini bildiğimi ve bu konuda yargıya başvurmayacağımı beyan ve taahhüt ederek/.../.... tarihli dilekçeme göre;

☐

Borçlanma işleminin sonuçlandırılmasını,

☐

Aylığının bağlanmasını

arz ederim.

Adı Soyadı:

İmza:

Tarih:

SİGORTALI VEYA HAKSAHİBİNİN	ADRESİ	
	CEP TELEFONU	
	E-POSTA ADRESİ	
EK:	1- 2- 3-	

**ALMANYA SİGORTALILIK SÜRELERİNİN BORÇLANMA İŞLEMLERİNDE
DEĞERLENDİRİLMESİNE İLİŞKİN TABLO**

Sıra No	Kod	Sigortalılık Süresi	Borçlanma Kapsamında mı?
1		Anpassungsgeld İntibak parası	HAYIR
2		Anrechnungszeiten Hesaplamaya dahil/eklenti süreler	HAYIR
3		Arbeitslosengeld II mit Arbeitslosigkeit İşsizlikle birlikte işsizlik parası II (işsizlik sigortasına tabi olarak sosyal yardım)	EVET
4		Arbeitslosengeld II ohne Arbeitslosigkeit İşsizlik olmadan işsizlik parası II (işsizlik sigortasına tabi olmadan sosyal yardım)	HAYIR
5	PF	Arbeitslosigkeit İşsizlik ödeneği	EVET
6		Arbeitslosigkeit mit Leistungsbezug nicht anrechenbar Yardım ödenmesi ile işsizlik hesaplanması	HAYIR
7		Arbeitslosigkeit ohne Leistungsbezug Yardım ödemesi olmadan işsizlik (sadece işsizlik sigortasına kaydı olan, sosyal yardım almayan)	HAYIR
8		Ausfallzeit Boşta geçen süre	HAYIR
9		Ausbildungssuche Eğitim veya öğrenim yeri arama süresi	HAYIR
10		Beitrag bei Bezug von Arbeitslosenhilfe İşsizlik yardımı ödemesi esnasında prim	EVET
11		Beitragserstatet Prim iadesi yapıldı	EVET
12		Beitragswert Prim değeri	HAYIR
13		Beitragszeit mit freiwilligen Beiträgen İsteğe bağlı prim ödeme süresi	EVET
14		Beitragszeit mit Pflichtbeiträgen Zorunlu prim süreleri	EVET
15		Beitragszeit mit Pflichtbeiträgen Bezug von Leistungen eines Sozialleistungsträgers Sosyal merciden alınan edimlerden dolayı zorunlu prim süreleri	EVET
16		Beitragszeit mit Pflichtbeiträgen Entgelt aus Hochrechnung Zorunlu prim süreleri ortalama değer	EVET

17	Beitragszeit mit Pflichtbeiträgen Bezug von Leistungen der Bundesagentur für Arbeit	Federal İş Kurumundan alınan edimlere göre ödenen zorunlu prim süreleri	EVET
18	Beitragszeit mit Pflichtbeiträgen für berufliche Ausbildung	Mesleki eğitim için verilen zorunlu prim süreleri	EVET
19	Beitragszeit mit Pflichtbeiträgen für Pflęgetätigkeit	Bir kişinin bakımını üstlenmiş ve o kişiye bakıcısı olarak bakıyorsa, bundan doğan bakıcılık işi(faaliyeti) için verilen zorunlu primler	EVET
20	Beitragszeit mit Pflichtbeiträgen für Wehrdienst oder Zivildienst	Askerlik süresi veya sivil askerlik hizmeti üstlenenlere verilen zorunlu prim süreleri	EVET
21	Beitragszeit mit Pflichtbeiträgen wegen Kindererziehung	Çocuk yetiştirme yüzünden pim süreleri	EVET
22	Beitragszeit wegen gleichzeitiger Berücksichtigungszeiten	Aynı sürede (eş zamanda) dikkate alınan sürelerden dolayı olan prim süresi	EVET
23	Bergmannsprämie	Madencilere ek prim	HAYIR
24	Berufliche Ausbildung	Mesleki eğitim	HAYIR
25	Berücksichtigungszeit wegen Kindererziehung	Çocuk yetiştirme yüzünden dikkate alma süreleri (primsiz süreler)	HAYIR
26	Berücksichtigungszeit wegen Pflęgetätigkeit	Bakım yüzünden dikkate alma süreleri	HAYIR
27	Bezug von Anpassungsgeld	Mali denge yardımı	HAYIR
28	Bezug von Arbeitslosengeld II	İşsizlik parası II ödemesi (sosyal yardım)	EVET
29	Bezug von Knappschaftsausgleichsleistung	Maden işçileri için öngörülen mali denge yardımı	HAYIR
30	Bezug von Schlechtwettergeld	Kötü hava parası	HAYIR
31	Bezug von Unterhaltsgeld	Nafaka/geçim parası ödemesi- AFG 1/1/1992 öncesi primsiz süreler	HAYIR
32	Bezug von Unterhaltsgeld	Nafaka/geçim parası ödemesi- AFG 1/1/1992 sonrası primli süreler	EVET
33	Bezug von Vorruhestandsgeld	Erken emeklilik ödeneği (zorunlu prim süreleridir/ ödeneğin büyük kısmı işveren ve kısmen de iş kurumundan ödenmektedir)	EVET
34	Fachschulausbildung	Meslek eğitimi süresi	HAYIR
35	Fachschulausbildung	Meslek eğitimi süresi (kazanç varsa)	EVET

36		für Kindererziehung/Schwangerschaft/ Mutterschutz	HAYIR
		Çocuk yetiştirme/gebelik/ analık koruması (doğumdan önceki 8 hafta ve doğumdan sonraki 8 hafta olan süre)	
37		Freiwillige Beitragszeit	EVET
		İsteğe bağlı prim süresi	
38	FR	Freiw. Beitragszeiten	EVET
		İsteğe bağlı prim ödeme süreleri	
39	FR	Freiwillige Beiträge (wg. Selbständigkeit)	EVET
		(Kendi nam ve hesabına çalışmalardan dolayı) isteğe bağlı prim süreleri	
40	-	Geringfügige versicherungsfreie Beschäftigung /geringfügig keine VP	EVET
		Sigortadan muaf cüzi çalışma	
41		Geringfügige Beschäftigung nicht versicherungspflichtig	EVET
		Sigorta zorunluluğu olmayan (götürü primli) düşük değerli çalışma süresi	
42		Geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung	EVET
		Sigorta zorunluluğu olmayan (götürü primli) düşük değerli çalışma süresi	
43		Hochschulausbildung	HAYIR
		Yüksek okul veya üniversite süresi	
44		Hochschulausbildung	EVET
		Yüksek Okul veya Üniversite Süresi (kazanç varsa)	
45		Keine Anrechnung	HAYIR
		(Hesaba katma yok) tanınmamıştır	
46	KEZ	Kindererziehungszeiten	EVET
		Çocuk yetiştirme süreleri	
47	PF	Krankengeldbezug	EVET
		Hastalık ödeneği	
48		Krankheit oder Gesundheitsmaßnahmen	HAYIR
		Hastalık/sağlık tedbirleri (önlemler; örneğin rehabilitasyon veya tekrar çalışmaya başlaması için teşvik yardımları)	
49		Krankheit oder Gesundheitsmaßnahmen ohne Beitragszahlung	HAYIR
		Prim ödemesi olmadan hastalık/sağlık tedbirleri	
50		Lehrzeit	HAYIR
		Çıraklık süresi	
51		Lehrzeit	EVET
		Çıraklık süresi (kazanç varsa)	
52		Nichtanerkannt	HAYIR
		Kabul edilmeyen (bilinmeyen) süre	
53	PF	Pflichtbeiträge (wegen Selbständigkeit)	EVET
		(Kendi nam ve hesabına çalışmalardan dolayı) Zorunlu Prim	
54		Pflichtbeiträge für Pflegetätigkeit	EVET
		Bir kişinin bakımını üstlenmiş ve o kişiye bakıcısı olarak bakıyorsa, bundan doğan bakıcılık işi (faaliyeti) zorunlu primler	

55	PF	Pflichtbeitragszeiten/Pflichtbeitragszeit	EVET
		Mecburi prim ödeme süreleri	
56		Pflichtbeitragszeit Altersteilzeitarbeit	EVET
		Zorunlu prim süresi yaşlılık kısmi çalışması	
57		Pflichtbeitragszeit Arbeitslosengeld II ohne Arbeitslosigkeit	EVET
		Mecburi prim ödeme süreleri ile işsizlik olmadan işsizlik parası II	
58		Pflichtbeitragszeit Arbeitslosengeld II mit Arbeitslosigkeit	EVET
		Mecburi prim ödeme süreleri ile işsizlikle birlikte işsizlik parası II	
59		Pflichtbeitragszeit berufliche Ausbildung	EVET
		Zorunlu prim süresi, mesleki eğitiminden dolayı zorunlu prim süresi	
60		Pflichtbeitragszeit Bezug von Arbeitslosengeld II	EVET
		Mecburi prim ödeme süreleri ile işsizlik parası II ödemesi	
61		Pflichtbeitragszeit davon Verdrängt	HAYIR
		Zorunlu prim süreleri ... ay çalışma	
62		Pflichtbeitragszeit einmalig gezahltes Entgelt	EVET
		Bir defalık ödenen ücret karşılığı zorunlu prim süresi	
63		Pflichtbeitragszeit Entgelt aus Arbeitszeitguthaben (Wertguthaben)	EVET
		Zorunlu prim süresi, çalışma/mesai saatinden doğan (fazlalığından) ücret	
64		Pflichtbeitragszeit Entgelt bei Freistellung im Insolvenzverfahren	EVET
		Zorunlu prim süresi, iflastan dolayı muafiyet durumunda ücret ödemesi	
65		Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung	EVET
		Çocuk yetiştirmeden dolayı zorunlu prim süreleri	
66	PF	Pflichtbeitragszeit für Pflege Tätigkeit (PFL)	EVET
		Bakım süreleri ile borçlanma yoluyla ödenen primlere ait süreler	
67		Pflichtbeitragszeit für Schwangerschaft/ Mutterschutz	EVET
		Gebelik/analık koruması için zorunlu prim süresi (doğumdan önceki 8 hafta ve doğumdan sonraki 8 hafta olan süre)	
68		Pflichtbeitragszeit Schadensersatz	EVET
		Tazminat ödenmesinden dolayı zorunlu prim süresi	
69		Pflichtbeitragszeit Teilarbeitslosengeld	EVET
		Kısmi işsizlik aylığından dolayı zorunlu prim süreleri	
70		Pflichtbeitragszeit überbrückungszeit vorgemerkt	HAYIR
		Zorunlu prim süresi geçiş süresi not edildi	
71		Rentenbezug	HAYIR
		Aylık ödemesi	
72		Rentenbezug bis 55. Lebensjahr oder Bezug von Übergangsrente	HAYIR
		55'inci yaşın doldurulmasına kadar olan süre veya geçici emekli aylık süresi	
73		Rentenbezug mit Zurechnungszeit	HAYIR
		Hesaba dahil edilen/eklenti süreler ile birlikte aylık ödemesi	
74		Schul Ausbildung	HAYIR
		Okul öğrenimi	

75		Schwangerschaft/Mutterschutz	HAYIR
		Gebelik/analık koruması (doğurmadan 8 hafta ve doğurduktan sonraki 8 hafta olan süre)	
76		Teilnahme an einer berufsvor-bereitenden Bildungsmaßnahme	HAYIR
		Mesleki eğitim kursuna katılım süresi	
77		Überbrückungszeit	HAYIR
		Geçiş süresi (hastalık veya işsizlik sürelerinden önce veya sonraki süre)	
78		Überbrückungszeit keine Anrechnung	HAYIR
		Hesaba katılmayan geçiş süresi	
79		Versicherungsfreie Lehrzeit	HAYIR
		Sigortasız meslek eğitimi süreleri	
80		Versicherungszeiten aufgrund einer geringfügigen versicherungsfreien Beschäftigung	EVET
		(götürü primli) sigortadan muaf cüzi çalışma (sigortaya tabi olmayan düşük değerli çalışmalardan doğan, belli bir süreye isabet etmeyen sigorta sürelerine istinaden olan sigorta süreleri)	
81		Zurechnungszeit	HAYIR
		Hesaba dahil eklenti süreler	
82		Zurechnungszeit mit Rentenbezug	HAYIR
		Hesaba dahil edilen/ eklenti süreler ile birlikte emekli aylık ödemesi	
83		Zurechnungszeit vor Rentenbeginn	HAYIR
		Aylık ödemesinden önce hesaba dahil edilen/eklenti süreler	

AVUSTURYA SİGORTALILIK SÜRELERİNİN BORÇLANMA İŞLEMLERİNDE DEĞERLENDİRİLMESİNE İLİŞKİN TABLO

Sıra No	Kod	Sigortalılık Süresi	Borçlanma Kapsamında mı?
1		Anzeige einer Lebendgeburt	HAYIR
		Yaşayan bir çocuğun doğumu	
2	P	Arbeiter	EVET
		İşçi	
3	G/PN	Arbeitslosengeldbezug beitragszeit	EVET
		İşsizlik ödeneği süresi	
4		Arbeitslosengeldbezug Ersatzzeit	EVET
		İşsizlik parası ödemesi ikame süresi	
5		Beiträge zur Pflichtversicherung (noch) nicht bezahlt Keine Versicherungszeit	HAYIR
		Zorunlu sigortaya (henüz) ödenmemiş primler sigorta süresi yok	
6		Bezug/Anspruch von/auf pauschalem Kinderbetreuungsgeld (KBG)	HAYIR
		Götürü çocuk bakım parası hakkı/ödemesi	
7		Ersatzzeit ohne Notstandshilfe 34/1 AIVG	EVET
		Muhtaçlık yardımı olmadan ikame süresi AIVG' nin 34/1'üncü maddesi	
8		Geringfügig, beschäftigte Arbeiterin	EVET
		Cüzi/çok kısa süreli çalışan işçi	

9		Gewerbl.selbständige Erwerbstätiger	EVET
		Mesleki serbest çalışan	
10		Karenzurlaubsgeldbezug	HAYIR
		Doğum izni parası ödemesi	
11		Keine Versicherungzeit	HAYIR
		Sigorta süresi yok	
12	G/PN	Krankengeldbezug	EVET
		Hastalık ödeneği	
13		Krankengeldbezug, Sonderfall	EVET
		Hastalık parası, istisna vaka	
14		Krankengeldbezug, Sonderfall Ersatzzeit	EVET
		Hastalık parası, istisna vaka ikame süresi	
15		Kündigungsschädigung	HAYIR
		İstifa tazminatı	
16		Mehrfach geringfügig, beschäftigter Arbeiter	EVET
		Birden fazla çok kısa süreli çalışan işçi	
17	G/PN	Notstandshilfe überbrückungshilfe beitragszeit	EVET
		Acil durum yardım süreleri	
18		Notstandshilfe, Überbrückungshilfe Beitragszeit, Resttagemonat	EVET
		Muhtaclık yardımı, geçiş yardımı prim süresi, ay içinde kalan gün	
19		Notstandshilfe, Überbrückungshilfe Ersatzzeit	EVET
		Muhtaclık yardımı, geçiş yardımı ikame süresi	
20		Pensionsbezug gemind. Arbeitsfähigkeit	HAYIR
		Aylık ödemesi, azalmış iş gücü	
21		Pensionsvorschussbezug - Arbeitslosengeldbezug Beitragszeit	EVET
		Emekli aylığı avans ödemesi- İşsizlik parası ödemesi prim süresi	
22	P	Pflichtversicherung	EVET
		Zorunlu sigortalılık süreleri	
23		Pflichtversicherung als Selbstständiger nach dem GSVG Beitragszeit	EVET
		GSVG yasasına göre serbest çalışan olarak zorunlu sigortalılık prim süresi	
24		Pflichtversicherung nach dem ASVG- Angestellter Beitragszeit	EVET
		ASVG'ye göre zorunlu sigortalılık-sözleşmeli eleman, prim süresi	
25		Pflichtversicherung nach dem ASVG- Arbeiter Beitragszeit	EVET
		ASVG'ye göre zorunlu sigortalılık-işçi prim süresi	
26		Pflichtversicherung nach dem ASVG- Arbeiter Beitragzeit, Resttagemonat	EVET
		ASVG' ye göre zorunlu sigorta- işçiler için prim süresi, ay içinde kalan gün	
27		Pflichtversicherung, Umschulung im Rahmen des AMFG-Angestellte Beitragszeit	EVET
		Zorunlu sigorta, AMFG (iş piyasası teşvik yasası) kapsamında meslek değiştirme sözleşmeli eleman prim süresi	

28		Pflichtversicherung-Urlaubsabfindung, Urlaubentschädigung Beitragszeit	EVET
		Zorunlu sigorta- İzin toptan ödemesi izin tazminatı prim süresi	
29		Ruhen des Arbeitslosengeldbezuges wegen Urlaubsabfindung/ Urlaubsentschädigung Ersatzzeit	HAYIR
		İzin tazminatı / izin toplu ödemesi nedeniyle işsizlik parası ödemesinin sona ermesi	
30		Urlaubsabfindung	HAYIR
		İzin toplu ödemesi	
31		Urlaubsabfindung	HAYIR
		Tazminat bırakma	
32	G/PN	Urlaubsentschädigung	HAYIR
		İzin tazminatı	
33		Vorläufige zeit der kindererziehung	HAYIR
		Ebeveynlik öncesi süre	
34	G/PN	Wohngeldbezug – Dienstverhältnis Ersatzzeit	HAYIR
		Annelik (lohusalık) parası	
35		Wohngeldbezug, Sonderfall	EVET
		Haftalık parası ödemesi, istisna vaka	
36	G/PN	Zeiten der Kindererziehung Ersatzzeit	EVET
		Çocuk yetiştirme süreleri	
37		Zeiten der Kindererziehung Ersatzzeit	EVET
		Çocuk yetiştirme süreleri ikame süresi	
38		Zeiten der Kindererziehung- Zeitliche Deckung. Ersatzzeit	EVET
		Çocuk yetiştirme süreleri süre bakımından örtüşme-ikame süresi	
39		Zeiten, in denen mangels Notlage kein Anspruch auf Notstandshilfe besteht (34/1 AIVG)-PV-pflicht Beitragszeit	EVET
		Muhtaçlık durumu olmadığından muhtaçlık yardım hakkı bulunmayan süre (AIVG'nin 34/1 maddesi) -zorunlu prim	
40		Zurückgelegte Versicherungszeiten und gleichgestellte Zeiten	EVET
		Mevcut olan sigorta süreleri ve muadil/eş değer süreler	

**İSVİÇRE SİGORTALILIK SÜRELERİNİN BORÇLANMA İŞLEMLERİNDE
DEĞERLENDİRİLMESİNE İLİŞKİN TABLO**

Sıra No	Kod	Sigortalılık Süresi	Borçlanma Kapsamında mı?
1	1	Beiträge aus Arbeitnehmertätigkeit	EVET
		İşveren ve sigortalı tarafından ödenen primler.	
2	2	Freiwillige Versicherungsbeiträge	EVET
		Serbest/gönüllü olarak ödenmiş primler	
3	3	Beiträge aus selbständiger Tätigkeit	EVET
		Serbest meslekten gelen primler	
4	4	Beiträge für Zeiten der Erwerbslosigkeit/ Nichterwerbstätigkeit, bei Wohnsitz in der Schweiz	EVET
		İşsizlik veya çalışılmayan sürelerde ödenen primler ile kısa süreli çalışma	

5	10	Beitragsfreie Versicherungszeiten: während der Ehe und/oder Verwitwung;	HAYIR
		Prim ödeme zorunluluğu olmayan süreler	

**FRANSA SİGORTALILIK SÜRELERİNİN BORÇLANMA İŞLEMLERİNDE
DEĞERLENDİRİLMESİNE İLİŞKİN TABLO**

Sıra No	Kod	Sigortalılık Süresi	Borçlanma Kapsamında mı?
1		Activité réelle	EVET
		Fiili hizmet	
2		Assurance valable	EVET
		Geçerli hizmet süresi	
3		Carrière d'assurance	EVET
		Sigortalı hizmet	
4		Chômage	EVET
		İşsizlik	
5		Chômage et assimilé	EVET
		İşsizlik ve eşdeğer süre	
6		L'assurance vieillesse des parents au foyer	EVET
		Evde bakım süresi	
7		Maladie	EVET
		Hastalık	
8		Maternité	HAYIR
		Analık	
9		Non-salarié	EVET
		Bağımsız çalışan	
10		Ouvrier	EVET
		İşçi	
11		Périodes assimilées	EVET
		Eşdeğer süreler	
12		Périodes d'activité	EVET
		Çalışılan süreler	
13		Périodes d'assurance	EVET
		Sigortalılık süreleri	
14		Périodes d'inactivité	HAYIR
		Çalışılmayan süreler	
15		Périodes d'inactivité	EVET
		Çalışılmayan süreler (Trimestre bulunuyorsa)	
16		Régime agricole	EVET
		Tarım rejimi	
17		Régime générale	EVET
		Genel rejim	

18		Régime spécial	EVET
		Özel rejim	
19		Service militaire	HAYIR
		Askerlik hizmeti	
20		Travailleur à temps plein	EVET
		Tam zamanlı çalışan	
21		Travailleur indépendant	EVET
		Bağımsız çalışan kişi	
21		Travailleur salarié	EVET
		Ücrete tabi çalışan kişi	

**HOLLANDA SİĞORTALILIK SÜRELERİNİN BORÇLANMA İŞLEMLERİNDE
DEĞERLENDİRİLMESİNE İLİŞKİN TABLO**

Sıra No	Kod	Sigortalılık Süresi	Borçlanma Kapsamında mı?
1	P	UWV'den alınan belgede kayıtlı süreler	EVET
2	P (WAO) (WAZ) (AAW)	UWV'den alınan belgede kayıtlı süreler	HAYIR
3	G	UWV'den alınan belgede kayıtlı süreler	HAYIR
4	AOW	SVB'den alınan belgede kayıtlı süreler	HAYIR
5	ANW	SVB'den alınan belgede kayıtlı süreler	HAYIR

**BELÇİKA SİĞORTALILIK SÜRELERİNİN BORÇLANMA İŞLEMLERİNDE
DEĞERLENDİRİLMESİNE İLİŞKİN TABLO**

Sıra No	Kod	Sigortalılık Süresi	Borçlanma Kapsamında mı?
1		Hizmet belgesinde “ Journées ou heures de travail (j ou h) ” veya “ Arbeids dagen of uren (d of u) ” /gün veya saat olarak bildirilen çalışmalar.	EVET
2		Hizmet belgesinde “ Journées ou heures inactivité (j ou h) ” veya “ Arbeids dagen of uren inactiviteit (d of u) ” /gün veya saat olarak bildirilen eşdeğer süreler.	EVET

3		Hizmet belgesinde “ Journées ou heures inactivité (j ou h) ” veya “ Arbeids dagen of uren inactiviteit (d of u) ” /gün veya saat olarak bildirilen işsizlik süreleri.	EVET
4		Maluliyet sigorta kurumlarınca bildirilen maluliyet aylığı alındığı bildirilen süreler	EVET
22		“ Pecule de Vacance ” veya “ Vakantiegeld ” olarak bildirilen izin ödeneği süreleri	HAYIR

**KANADA / KEBEK SİGORTALILIK SÜRELERİNİN BORÇLANMA İŞLEMLERİNDE
DEĞERLENDİRİLMESİNE İLİŞKİN TABLO**

Sıra No	Kod	Sigortalılık Süresi	Borçlanma Kapsamında mı?
1	S	Bağımsız Çalışma	EVET
2	CS	Boşandığı Eşine Primlerin Yarısının Devrolması	HAYIR
3	P	Emeklilik Sonrası Çalışma	EVET
4	CQ	Kanada ve Kebek Primlerinin İkisinin de Yatırılması	EVET
5	Q	Kebek Emeklilik Planı Kapsamında Çalışma	EVET
6	B	Prim İçin Gerekli Asgari Kazancın Altında Kazanç	EVET
7	M	Tavandan Prim Ödeme	EVET

 Deutsche
Rentenversicherung

Deutsche Rentenversicherung

Berlin-Brandenburg

Sitz Frankfurt (Oder)

Versicherungsnummer Arbeitsgruppe
25 0 514 3310 (000-01)

Anlage

Seite

Datum

01

22.08.2017

Versicherungsverlauf

Versicherungsverlauf für

In der nachfolgenden Aufstellung sind die im Versicherungskonto gespeicherten Daten aufgeführt, die zur Feststellung und Erbringung von Leistungen erheblich sind.

Allgemeine Rentenversicherung

- Rentenversicherung der Arbeiter -

DÜVG	17.10.85-31.12.85	2.154,00 DM	3 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	01.01.86-09.02.86	1.117,00 DM	2 Mon. Pflichtbeitragszeit
Sozl.	10.02.86-29.04.86	1.487,81 DM	2 Mon. Pflichtbeitragszeit
	Betrag aus	142,83 DM	Beitragswert
SVK	17.09.86-30.10.86	617,00 DM	2 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	19.01.87-31.12.87	24.197,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	01.01.88-30.04.88	9.430,00 DM	4 Mon. Pflichtbeitragszeit
	01.05.88-31.05.88		1 Mon. Schwangerschaft/ Mutterschutz
	01.06.88-30.06.88		1 Mon. Schwangerschaft/ Mutterschutz
	01.07.88-31.07.88		1 Mon. Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
	01.07.88-31.07.88		Schwangerschaft/ Mutterschutz
	01.08.88-31.08.88		1 Mon. Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
	01.08.88-12.06.88		Schwangerschaft/ Mutterschutz
	01.09.88-31.12.88		4 Mon. Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
	01.01.89-30.04.89		4 Mon. Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
	01.06.89-31.05.89		1 Mon. Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
	03.05.89-31.05.89		Schwangerschaft/ Mutterschutz
	01.06.89-30.06.89		1 Mon. Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
	01.06.89-30.06.89		Schwangerschaft/ Mutterschutz
	01.07.89-31.07.89		1 Mon. Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
	01.07.89-31.07.89		Schwangerschaft/ Mutterschutz
	01.08.89-31.08.89		1 Mon. Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
	01.08.89-09.08.89		Schwangerschaft/ Mutterschutz
	01.09.89-31.12.89		4 Mon. Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
	01.01.90-30.06.90		6 Mon. Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung

Deutsche Rentenversicherung

Berlin-Brandenburg

Sitz Frankfurt (Oder)

Versicherungsnr. Arbeitsgruppe

25 0 514 3810 (000-01)

Anlage

Seite

Datum

02

22.08.2017

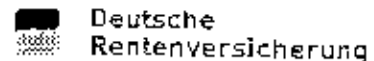
Versicherungsverlauf

	31.07.90-31.12.90		6 Mon. Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
	01.01.91-30.06.91		6 Mon. Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
	01.07.91-31.07.91		1 Mon. Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
AFG	04.07.91-31.07.91		Arbeitslosigkeit
	01.08.91-31.12.91		5 Mon. Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
AFG	01.01.92-31.01.92	777,69 DM	Arbeitslosigkeit
	01.02.92-29.02.92		1 Mon. Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
AFG	01.02.92-22.02.92	570,31 DM	Pflichtbeitragszeit
SVN	24.02.92-29.02.92	309,76 DM	Pflichtbeitragszeit
	01.03.92-30.06.92		4 Mon. Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
SVN	01.03.92-30.06.92	6.195,30 DM	Pflichtbeitragszeit
SVN	01.07.92-31.12.92	6.292,64 DM	6 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	01.01.93-31.12.93	15.572,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	01.01.94-31.03.94	4.021,50 DM	3 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	01.04.94-17.04.94	759,62 DM	1 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	18.04.94-30.04.94	580,88 DM	Pflichtbeitragszeit
SVN	18.04.94-30.04.94	201,50 DM	Pflichtbeitragszeit
SVN	18.04.94-30.04.94	158,42 DM	Pflichtbeitragszeit
SVN	01.05.94-30.06.94	731,16 DM	Pflichtbeitragszeit
SVN	01.05.94-30.06.94	930,00 DM	Pflichtbeitragszeit
SVN	01.05.94-30.06.94	2.681,00 DM	2 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	01.07.94-13.07.94	580,88 DM	1 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	01.07.94-13.07.94	201,50 DM	Pflichtbeitragszeit
SVN	01.07.94-13.07.94	158,42 DM	Pflichtbeitragszeit
SVN	14.07.94-31.07.94	759,62 DM	Pflichtbeitragszeit
SVN	01.08.94-31.12.94	6.702,50 DM	5 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.01.95-31.12.95	19.946,20 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.01.96-30.06.96	7.580,41 DM	6 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.07.96-14.07.96	585,59 DM	1 Mon. Pflichtbeitragszeit
Sozl.	15.07.96-31.07.96	575,17 DM	Pflichtbeitragszeit
Sozl.	01.08.96-30.09.96	2.030,00 DM	2 Mon. Pflichtbeitragszeit
Sozl.	01.10.96-13.10.96	439,63 DM	Pflichtbeitragszeit
DÜVO	14.10.96-31.10.96	1.227,23 DM	1 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.11.96-21.11.96	1.431,77 DM	1 Mon. Pflichtbeitragszeit
	22.11.96-30.11.96		Schwangerschaft/ Mutterschutz
	01.12.96-31.12.96		Schwangerschaft/ Mutterschutz
	01.12.96-31.12.96		1 Mon. Beitragszeit wegen gleichzeitiger Berücksichtigungszeiten
	01.01.97-31.01.97		Schwangerschaft/ Mutterschutz
	01.01.97-20.01.97		1 Mon. Beitragszeit wegen gleichzeitiger Berücksichtigungszeiten

Seite 03

H20012001200120012001

Deutsche Rentenversicherung
 Berlin-Brandenburg
 Sitz Frankfurt (Oder)
 Versicherungsnummer: 25
 Arbeitsgruppe: 0 514 3310 (000-C1)



Anlage Seite Datum
 03 22.08.2017

Versicherungsverlauf

	21.01.97-31.01.97				Beitragszeit wegen gleichzeitiger Berücksichtigungszeiten
	01.02.97-28.02.97			1 Mon.	Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
	01.02.97-28.02.97				Schwangerschaft/ Mutterschutz
	01.03.97-31.03.97			1 Mon.	Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
	01.03.97-18.03.97				Schwangerschaft/ Mutterschutz
	01.04.97-31.12.97			9 Mon.	Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
	01.01.98-30.06.98			6 Mon.	Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
	01.07.98-31.12.98			6 Mon.	Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
	01.01.99-30.06.99			6 Mon.	Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
	01.07.99-31.12.99			6 Mon.	Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
	01.01.00-31.01.00			1 Mon.	Pflichtbeitragszeit für Kindererziehung
DEÜV	01.04.00-30.04.00	1.613,00 DM		1 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.05.00-31.12.00	11.390,00 DM		8 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.01-30.09.01	13.312,00 DM		9 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.10.01-31.12.01	4.559,48 DM		3 Mon.	Pflichtbeitragszeit
	errechnet aus	2.321,00 EUR			
DEÜV	01.01.02-31.12.02	8.964,00 EUR	12 Mon.		Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.03-31.12.03	8.992,00 EUR	12 Mon.		Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.04-31.07.04	4.452,58 EUR	7 Mon.		Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.08.04-10.08.04	212,03 EUR	1 Mon.		Pflichtbeitragszeit
DEÜV	11.08.04-31.12.04	470,00 EUR			geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	11.08.04-31.08.04	442,10 EUR			Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.09.04-31.12.04	2.526,23 EUR	4 Mon.		Pflichtbeitragszeit
Allgemeine Rentenversicherung					
DEÜV	01.01.05-31.12.05	1.200,00 EUR			geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
AFG	01.01.05-31.12.05	4.800,00 EUR			Pflichtbeitragszeit Arbeitslosengeld II ohne Arbeitslosigkeit
DEÜV	01.01.05-31.12.05	7.385,00 EUR	12 Mon.		Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.05-30.06.06	600,00 EUR			geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
AFG	01.01.06-30.06.06	2.400,00 EUR			Pflichtbeitragszeit Arbeitslosengeld II ohne Arbeitslosigkeit
DEÜV	01.01.06-30.06.06	3.681,00 EUR	6 Mon.		Pflichtbeitragszeit

Deutsche Rentenversicherung

Berlin-Brandenburg

Sitz Frankfurt (Oder)

 Versicherungsnummer: 25
 Arbeitsgruppe: 0 514 3310 (000-01)

 Anlage: 04
 Seite: 04
 Datum: 22.08.2017

Versicherungsverlauf

DEÜV	01.07.06-31.12.06	600,00 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
AFG	01.07.06-31.12.06	2.400,00 EUR		Pflichtbeitragszeit Arbeitslosengeld II ohne Arbeitslosigkeit
DEÜV	01.07.06-31.12.06	3.681,00 EUR	6 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.07-31.01.07	100,00 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	01.01.07-31.01.07	638,58 EUR	1 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.02.07-31.12.07	1.100,00 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	01.02.07-31.12.07	7.024,42 EUR	11 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.08-31.12.08	2.850,00 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	01.01.08-31.12.08	7.857,00 EUR	12 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.09-31.12.09	4.680,00 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	01.01.09-31.12.09	7.597,00 EUR	12 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.10-31.12.10	4.680,00 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	01.01.10-31.12.10	9.047,00 EUR	12 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.11-13.06.11	1.358,33 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	01.01.11-13.06.11	8.050,74 EUR	6 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	14.06.11-15.06.11	16,57 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	14.06.11-15.06.11	61,97 EUR		Pflichtbeitragszeit
DEÜV	14.06.11-15.06.11	34,00 EUR		Pflichtbeitragszeit
DEÜV	16.06.11-31.12.11	1.825,00 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	16.06.11-31.12.11	8.042,29 EUR	6 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.12-15.07.12	1.950,00 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	01.01.12-15.07.12	4.512,08 EUR	7 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	16.07.12-30.08.12	450,00 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	16.07.12-30.08.12	494,00 EUR		Pflichtbeitragszeit
DEÜV	16.07.12-30.08.12	1.041,25 EUR	1 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	31.08.12-30.09.12	307,44 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	31.08.12-30.09.12	711,38 EUR	1 Mon.	Pflichtbeitragszeit



Deutsche Rentenversicherung

Berlin-Brandenburg

Sitz Frankfurt (Oder)

Versicherungsnummer Arbeitsgruppe

25 0 514 3310 (000-01)

Anlage

Seite

Datum

22.08.2017

Versicherungsverlauf

DEÜV	01.10.12-31.12.12	592,56 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	01.10.12-31.12.12	2.065,29 EUR	3 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.13-31.12.13	4.800,00 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	01.01.13-31.12.13	8.062,00 EUR	12 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.14-23.04.14	1.867,33 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	01.01.14-23.04.14	2.458,00 EUR	4 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	24.04.14-18.06.14	806,67 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
Soz1.	24.04.14-18.06.14	881,00 EUR	1 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	19.06.14-31.12.14	2.316,00 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	19.06.14-31.12.14	5.234,00 EUR	7 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.15-30.04.15	1.760,90 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	01.01.15-30.04.15	4.615,00 EUR	4 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.05.15-31.12.15	3.520,00 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	01.05.15-31.12.15	9.230,00 EUR	8 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.16-31.12.16	4.400,00 EUR		geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung
DEÜV	01.01.16-31.10.16	11.320,56 EUR	10 Mon.	Pflichtbeitragszeit
	11.10.16-30.05.19		151 Mon.	Zurechnungszeit

Hesgolanaya
Nahil sure

Im Versicherungskonto sind außerdem noch die folgenden rentenrechtlich
bedeutsamen Zeiten gespeichert:

Berücksichtigungszeiten wegen Kindererziehung

17.06.88 - 20.01.07

Erläuterungen und Hinweise

DEÜV = Nach der Datenübermittlungsverordnung gemeldete Zeiten;
hierüber hat der Arbeitgeber einen Nachweis erteilt

DEÜV = Nach der Datenerfassungs- und -übermittlungsverordnung
gemeldete Zeiten;
hierüber hat der Arbeitgeber einen Nachweis erteilt.

SVN = Mit Belegen des Sozialversicherungsnachweis-Heftes oder der
Datenerfassungsverordnung gemeldete Zeiten



Deutsche Rentenversicherung
Berlin-Brandenburg

Sitz Frankfurt (Oder)

Versicherungsnummer Arbeitsgruppe
25 310587 0 514 3310 (000-01)

Anlage Seite
06

Datum
22.08.2017

Versicherungsverlauf

Sozl. = Zeiten des Bezuges von Kranken- oder Übergangsgeld und vergleichbare Geldleistungen eines Sozialleistungsträgers.

AFG = Von der Bundesagentur für Arbeit gemeldete Zeiten

Soweit in der Zeit vom 01.01.1999 bis 31.12.2001 Entgelte bzw. Beiträge bereits in Euro gemeldet bzw. gezahlt wurden, ist dieser Betrag zunächst mit dem festgelegten Kurs von 1,95583 in DM umgerechnet worden.



Die Berücksichtigungszeiten werden für die Wartezeit von 35 und 45 Jahren mitgezählt, soweit während dieser Zeiten nicht bereits andere vorrangige rentenrechtliche Zeiten vorhanden sind.

Während der mit "geringfügige nicht versicherungspflichtige Beschäftigung" gekennzeichneten Zeiten wurde Arbeitsentgelt erzielt, für das ausschließlich der Arbeitgeber seinen Beitragsanteil getragen hat.

Soweit Monate mit mehreren beitragsfreien Zeiten belegt sind, wird nur eine Zeit zugrunde gelegt.

Die mit "Zurechnungszeit" gekennzeichnete Zeit wird zu den vorhandenen rentenrechtlichen Zeiten hinzugerechnet. Für die Zurechnungszeit wurden keine Beiträge gezahlt. Dies wird mit der Zurechnungszeit ausgeglichen.

Versicherungsnummer 11
 Arbeitsgruppe 188 3111 (000-01)

Anlage 2

Datum 18.03.2009

Versicherungsverlauf für :

In der nachfolgenden Aufstellung sind die in Versicherungskonto gespeicherten Daten aufgeführt, die zur Feststellung und Erbringung von Leistungen erheblich sind.

Allgemeine Rentenversicherung - Rentenversicherung der Arbeiter -

	01.01.66-31.12.66		36 Mon. Schulausbildung
	01.01.69-31.12.70		22 Mon. Schulausbildung
SVN	09.05.73-31.12.73	10.345,00 DM	8 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	01.01.74-31.12.74	18.052,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	01.01.75-31.12.75	23.108,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	01.01.76-31.12.76	30.326,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	01.01.77-31.12.77	32.886,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	01.01.78-31.12.78	32.365,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	01.01.79-31.12.79	39.170,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	01.01.80-31.12.80	40.934,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	01.01.81-31.12.81	38.776,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.01.82-31.12.82	44.187,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.01.83-31.12.83	50.615,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.01.84-31.12.84	48.885,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.01.85-31.12.85	47.429,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.01.86-31.12.86	47.175,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.01.87-31.12.87	49.135,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.01.88-31.12.88	52.122,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.01.89-31.12.89	47.836,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.01.90-31.12.90	53.521,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.01.91-31.12.91	55.808,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	01.01.92-04.09.92	36.066,00 DM	9 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	07.09.92-31.12.92	14.393,00 DM	3 Mon. Pflichtbeitragszeit
SVN	01.01.93-29.03.93	10.887,00 DM	3 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.04.93-31.12.93	43.996,00 DM	9 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.01.94-31.12.94	65.378,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.01.95-31.12.95	73.925,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.01.96-31.12.96	62.886,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.01.97-31.12.97	63.058,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DÜVO	01.01.98-31.12.98	61.594,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.99-31.12.99	63.075,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.00-31.12.00	64.841,00 DM	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.01-31.03.01	15.084,00 DM	3 Mon. Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.04.01-31.12.01	61.935,74 DM	9 Mon. Pflichtbeitragszeit
	errechnet aus	26.585,00 EUR	
DEÜV	01.01.02-27.10.02	27.705,73 EUR	10 Mon. Pflichtbeitragszeit
Sozl.	28.10.02-10.11.02	1.088,00 EUR	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	11.11.02-31.12.02	1.664,27 EUR	2 Mon. Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.03-31.12.03	34.065,00 EUR	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.04-31.12.04	35.656,00 EUR	12 Mon. Pflichtbeitragszeit

Allgemeine Rentenversicherung

DEÜV	01.01.05-31.12.05	35.682,00 EUR	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.06-31.12.06	38.574,00 EUR	12 Mon. Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.01.07-12.08.07	22.078,00 EUR	9 Mon. Pflichtbeitragszeit



Versicherungsnummer 11: _____ B 188 3111 (000-01) Anlage 2 Seite 02 Datum 18.03.2009

Sozl.	13.08.07-21.08.07	759,90 EUR	----	Pflichtbeitragszeit
Sozl.	22.08.07-31.12.07	10.977,00 EUR	4 Mon.	Pflichtbeitragszeit
DEÜV	01.10.07-31.10.07	1.448,00 EUR	----	Pflichtbeitragszeit
	17.10.07-30.04.08			einmalig gezahltes Entgelt
				Zurechnungszeit vor Rentenbeginn
DEÜV	01.11.07-30.11.07	25,00 EUR	----	Pflichtbeitragszeit
				einmalig gezahltes Entgelt
Sozl.	01.01.08-30.04.08	10.133,00 EUR	4 Mon.	Pflichtbeitragszeit
	01.05.08-31.12.08			Rentenbezug
	01.05.08-31.12.08		8 Mon.	Rentenbezug mit Zurechnungszeit

Erläuterung der verwendeten Abkürzungen:

- DÜVO = Nach der Datenübermittlungsverordnung gemeldete Zeiten; hierüber hat der Arbeitgeber einen Nachweis erteilt.
- DEÜV = Nach der Datenerfassungs- und -übermittlungsverordnung gemeldete Zeiten; hierüber hat der Arbeitgeber einen Nachweis erteilt.
- SVN = Mit Belegen des Sozialversicherungsnachweis-Heftes oder der Datenerfassungsverordnung gemeldete Zeiten.
- Sozl. = Zeiten des Bezuges von Kranken- oder Übergangsgeld, Arbeitslosengeld oder -hilfe und vergleichbare Geldleistungen eines Sozialleistungsträgers

18

Hinweise zum Versicherungsverlauf:

Soweit in der Zeit vom 01.01.1999 bis 31.12.2001 Entgelte bzw. Beiträge bereits in Euro gemeldet bzw. gezahlt wurden, ist dieser Betrag zunächst mit dem festgelegten Kurs von 1,95583 in DM umgerechnet worden.

Bei den mit "Pflichtbeitragszeit" gekennzeichneten Zeiten, zu denen keine Beitragsklassen angegeben sind, wurde anstelle des tatsächlich entrichteten Beitrages, der im Rahmen des Lohnabzugsverfahrens eingezogen wurde, das der Beitragsbemessung zugrunde liegende Entgelt angegeben.

Soweit Monate mit mehreren beitragsfreien Zeiten belegt sind, wird nur eine Zeit zugrunde gelegt.



Versicherungsnummer	Arbeitsgruppe	Anlage	Seite	Datum
11 8 188 3111 (500-01)		3	08	18.03.2009

Mindestentgeltpunkte bei geringem Arbeitsentgelt

Die Entgeltpunkte für Pflichtbeitragszeiten bis 31.12.1991, die nicht als beitragsgeminderte Zeiten gekennzeichnet sind und nicht während des Bezuges einer Rente aus eigener Versicherung liegen, (vollwertige Pflichtbeitragszeiten), sind auf das 1,5fache des tatsächlichen Durchschnittswertes, höchstens jedoch auf 0,0025 monatlich anzuhoben, wenn sich aus allen vollwertigen Pflichtbeitragszeiten ein Durchschnitt von weniger als 0,0025 Entgeltpunkten ergibt.

42,8803 Entgeltpunkte : 413 Monate = 0,1040 Punkte

Der Monatsdurchschnitt aus allen vollwertigen Pflichtbeitragszeiten erreicht den Wert 0,0025.
Zusätzliche Entgeltpunkte sind nicht zu ermitteln.

Summe der Entgeltpunkte für 420 Monate Beitragszeit 43,5410

01.06.88 - 30.11.2002 - 3481
1.1.2003 - 30.6.2008 - 119
3600



Versicherungsnummer 11
Arbeitsgruppe B 168 311: (000-01)

Anlage
4

Datum
18.03.2009

Entgeltpunkte für beitragsfreie und beitragsgeminderte Zeiten

Beitragsfreie Zeiten erhalten den Durchschnittswert an Entgeltpunkten, der sich aus der Gesamtleistung an Beiträgen im belegungsfähigen Zeitraum ergibt. Dabei erhalten sie den höheren Durchschnittswert aus der Grundbewertung aus allen Beiträgen oder der Vergleichsbewertung aus ausschließlich vollwertigen Beiträgen. Vollwertige Beiträge sind Beitragszeiten, die nicht als beitragsgemindert gekennzeichnet sind.

Beitragsfreie Zeiten sind im Versicherungsverlauf daran zu erkennen, dass dem Kalendermonat kein Beitrag zugeordnet ist (z. B. Krank-/Gesundheitsmaßnahme, Fachschulausbildung, militärischer Dienst).

Beitragsgeminderte Zeiten erhalten mindestens die Entgeltpunkte, die sie als beitragsfreie Zeiten erhalten würden.

Grundbewertung

Die Summe der Entgeltpunkte für alle Beitragszeiten ist um Entgeltpunkte für Zeiten einer beruflichen Ausbildung zu erhöhen. Die ersten 36 Kalendermonate mit Pflichtbeiträgen für eine versicherte Beschäftigung oder selbständige Tätigkeit bis zur Vollendung des 25. Lebensjahres gelten stets als Zeiten einer beruflichen Ausbildung.

Jeder Kalendermonat mit Beitragszeiten einer beruflichen Ausbildung erhält 0,0833 Entgeltpunkte, es sei denn, dass er als Beitragszeit diesen Wert bereits erreicht hat.

Zeiten beruflicher Ausbildung

Mai	1973	1 Monat
Juni	1973 - Dezember 1975	7 Monate

maßgebender Wert

0,0833 Entgeltpunkte x	8 Monate =	0,6664 Punkte
berücksichtigte Entgeltpunkte	-	0,5654 Punkte
Entgeltpunkte zusätzlich		= 0,1010 Punkte

Zusätzliche Entgeltpunkte für Zeiten
beruflicher Ausbildung

= 0,1010 Punkte

Summe der Entgeltpunkte für alle Beitragszeiten

43,5410 Punkte

Entgeltpunkte für die Grundbewertung

= 43,6420 Punkte

Ermittlung der belegungsfähigen Kalendermonate

Der belegungsfähige Gesamtzeitraum umfasst die Zeit vom
01.01.1966 (Vollendung des 17. Lebensjahres) bis zum
31.12.2008 (Kalendermonat vor Rentenbeginn), das sind

516 Mon.

Seite 02



Versicherungsnummer 11 _____ 3 188 3111 (200-01) Arbeitsgruppe
Anlage Seite
4 02

Datum
18.03.2003

hiervon sind als nicht belegungsfähige Kalendermonate
abzusetzen:

beitragsfreie Zeiten, die nicht gleichzeitig
Berücksichtigungszeiten sind, 66 Mon.

nicht belegungsfähige Kalendermonate 66 Mon.

verbleiben als belegungsfähige Kalendermonate 450 Mon.

Durchschnittswert für die Grundbewertung

43,6420 Punkte : 450 Monate = 0,0970 Punkte

Vergleichsbewertung

Für die Vergleichsbewertung sind die Entgeltpunkte aus ausschließlich
vollwertigen Beiträgen zu ermitteln.

Die Kalendermonate mit Pflichtbeitragszeiten und mit Zeiten einer beruf-
lichen Ausbildung gelten hierbei als vollwertige Beitragszeiten, soweit
sie nicht mit weiteren beitragsfreien Zeiten zusammentreffen und aus
diesem Grund beitragsgemindert sind.

Summen aus der Grundbewertung 43,6420 Punkte für 450 Monate
abzüglich Entgeltpunkte und Monate für

beitragsgeminderte Zeiten 0,5905 Punkte für 7 Monate

verbleiben 43,0515 Punkte für 443 Monate

Durchschnittswert für die Vergleichsbewertung

43,0515 Punkte : 443 Monate = 0,0972 Punkte

Wert für die Gesamtleistungsbewertung

Aus der Grundbewertung ergibt sich ein Durchschnittswert von 0,0970
Entgeltpunkten.

Aus der Vergleichsbewertung ergibt sich ein Durchschnittswert von 0,0972
Entgeltpunkten.

Der Durchschnittswert aus der Vergleichsbewertung ist höher.
Bei der weiteren Berechnung ist von diesem Wert auszugehen
(Gesamtleistungswert).



Versicherungsnummer Arbeitsgruppe
11 B 188 3111 (000-01)

Anlage Seite
4 03

Datum
18.03.2009

Bewertung beitragsfreier Zeiten

Die beitragsfreien Zeiten erhalten entweder den vollen oder einen begrenzten Gesamtleistungswert.

Die Anrechnungszeiten wegen Schul- oder Hochschulausbildung erhalten keine Entgeltpunkte.

Allgemeine Rentenversicherung

Der Gesamtleistungswert ist für folgende Zeiten in voller Höhe zu berücksichtigen:

Anrechnungszeiten wegen
Rentenbezugs 8 Monate

01.05.2008 - 31.12.2008

maßgebender Wert
0,0972 Entgeltpunkte x 8 Monate = 0,7776 Punkte

Ein Gesamtleistungswert ist bei Rentenbeginn im Monat Januar 2009 für folgende Zeiten nicht zu berücksichtigen, weil sie nicht zu bewerten sind.

Anrechnungszeiten wegen
Schul- oder Hochschul-
ausbildung

01.01.1966 - 31.12.1966

01.01.1967 - 31.12.1967

01.01.1968 - 31.12.1968

01.01.1969 - 31.12.1969

01.01.1970 - 07.10.1970

Summe der Entgeltpunkte für beitragsfreie Zeiten
für 8 Monate 0,7776



Versicherungsnummer	Arbeitsgruppe	Anlage	Seite	Datum
11 _____ IB 188	3111 (000-01)	4	04	18.03.2008

Bewertung beitragsgeminderter Zeiten

Die Summe der Entgeltpunkte für beitragsgeminderte Zeiten ist so zu erhöhen, dass sie mindestens den Wert erreicht, der sich bei der Bewertung jeweils als beitragsfreie Anrechnungszeiten wegen Krankheit und Arbeitslosigkeit, als Anrechnungszeiten wegen beruflicher Ausbildung, Fachschulausbildung, Teilnahme an einer berufsvorbereitenden Bildungsmaßnahme oder als sonstige beitragsfreie Zeiten ergeben würde.

Beitragsgemindert sind die im Versicherungsverlauf aufgeführten Kalendermonate, die sowohl mit Beiträgen als auch mit Anrechnungszeiten, einer Zurechnungszeit oder Ersatzzeiten belegt sind.

Es ist zu prüfen, ob zusätzliche Entgeltpunkte für beitragsgeminderte Zeiten anzurechnen sind:

Allgemeine Rentenversicherung

Der Gesamtleistungswert ist für folgende Zeiten in voller Höhe zu berücksichtigen:

Monate mit Beitragszeiten
und mit Anrechnungszeiten
wegen Rentenbezugs 7 Monate

Oktober - Dezember 2007
Januar - April 2008

maßgebender Wert
0,0872 Entgeltpunkte x 7 Monate = 0,6804 Punkte

abzüglich der bereits für diese
Zeiten berücksichtigten Entgeltpunkte = 0,5906 Punkte

Zusätzliche Entgeltpunkte für diese
beitragsgeminderten Zeiten 0,0899 Punkte

Summe der zusätzlichen Entgeltpunkte für
alle beitragsgeminderten Zeiten 0,0899

Versicherungsnummer Arbeitsgruppe
11 B 185 3511 (000-01)

Anlage
6

Datum
18.03.2009

Persönliche Entgeltpunkte

Die persönlichen Entgeltpunkte für die Ermittlung des Monatsbetrags der Rente ergeben sich, indem die Summe der zu berücksichtigenden Entgeltpunkte mit dem Zugangsfaktor vervielfältigt wird.

Summe der Entgeltpunkte

An Entgeltpunkten sind zu berücksichtigen:

Entgeltpunkte für Beitragszeiten	43,6410 Punkte
Entgeltpunkte für beitragsfreie Zeiten	+ 0,7775 Punkte
zusätzliche Entgeltpunkte für beitragsgeminderte Zeiten	+ 0,0899 Punkte
Summe aller Entgeltpunkte	= 44,4085 Punkte

Zugangsfaktor

Entgeltpunkte, die bereits Grundlage einer früheren Rente waren, behalten den Zugangsfaktor der früheren Rente von 0,592.

Grundlage einer früheren Rente waren 44,4085 Punkte.

Ermittlung der persönlichen Entgeltpunkte

Die persönlichen Entgeltpunkte betragen
 $44,4085 \times 0,592$ 39,6124

Persönliche Entgeltpunkte, die bereits Grundlage einer früheren Rente waren, sind weiterhin zugrunde zu legen, wenn sie zu einer höheren Rente führen.

Die bisherigen persönlichen Entgeltpunkte betragen 39,9585

Sie sind höher und deshalb der weiteren Berechnung zugrunde zu legen.

Persönliche Entgeltpunkte 39,9585

Datum
18.03.2009

Darstellung der Hinzuverdienstgrenzen

Eine Rente wegen Alters kann bis zum Ablauf des Kalendermonats, in dem die Regelaltersgrenze erreicht wird, nur geleistet werden, wenn sich das erzielte Arbeitsentgelt aus einer Beschäftigung (Bruttoverdienst) oder das Arbeitseinkommen (Einkünfte aus Land- und Forstwirtschaft, Gewerbebetrieb oder selbstständiger Arbeit) im Rahmen der gesetzlich vorgegebenen Hinzuerdienstmöglichkeiten hält. Entsprechendes gilt bei vergleichbarem Einkommen (z. B. Entschädigungen für Abgeordnete, Bezüge aus einem öffentlich-rechtlichen Amtsverhältnis).

Ob die Altersrente als Vollrente oder als Teilrente geleistet wird, ist abhängig davon, welche Hinzuverdienstgrenze eingehalten wird. Die Hinzuverdienstgrenzen werden auf dieser Anlage dargestellt.

Für die Rente wegen Alters als Vollrente beträgt die Hinzuverdienstgrenze monatlich 400,50 EUR

Bei einer Rente wegen Alters als Teilrente ergibt sich die Hinzuverdienstgrenze, indem die Entgeltpunkte der letzten drei Kalenderjahre vor Beginn der ersten Rente wegen Alters, mindestens jedoch 1,5 Entgeltpunkte, mit einem bestimmten Wert der monatlichen Bezugsgröße vervielfältigt werden.

Für die Ermittlung der Hinzuverdienstgrenze in den neuen Bundesländern ist die monatliche Bezugsgröße mit dem aktuellen Rentenwert (Ost) zu vervielfältigen und durch den aktuellen Rentenwert zu teilen.

Der Berechnung der Hinzuverdienstgrenzen zugrunde
liegendes Entgeltpunkte . 3.6894



Versicherungsnummer	Arbeitsgruppe	Anlage	Seite	Datum
11 _____ B 188	311 (000-01)	19	02	18.03.2009

Für die Zeit ab 01.03.2009

	Beschäftigung alte Bundesländer oder Ausland	Beschäftigung neue Bundesländer
- beträgt die maßgebende monatliche Bezugsgröße	2520,00 EUR	2214,49 EUR
Die monatliche Hinzuvordienstgrenze beträgt für die Rente wegen Alters in Höhe		
- der Vollrente	400,00 EUR	400,00 EUR
- von zwei Dritteln der Vollrente das 0,18fache der maßgebenden monatlichen Bezugsgröße, vervielfältigt mit den Entgeltpunkten	1208,65 EUR	1062,12 EUR
- der Hälfte der Vollrente das 0,19fache der maßgebenden monatlichen Bezugsgröße, vervielfältigt mit den Entgeltpunkten	1766,49 EUR	1552,33 EUR
- von einem Drittel der Vollrente 0,26fache der maßgebenden monatlichen Bezugsgröße, vervielfältigt mit den Entgeltpunkten	2324,32 EUR	2042,55 EUR

Der Hinzuvordienst eines Kalendermonats wird der monatlichen
Hinzuvordienstgrenze gegenübergestellt.

Die Hinzuvordienstgrenze in Höhe von 400,00 EUR verändert sich nicht.

Die aktuellen Hinzuvordienstgrenzen werden sich jeweils zum 1. Januar
eines jeden Jahres verändern, sofern die Bezugsgröße zu diesem Zeitpunkt
neu bestimmt wird.

Die für die neuen Bundesländer ermittelten Hinzuvordienstgrenzen ändern
sich zusätzlich, wenn die aktuellen Rentenwerte infolge einer
Rentenanpassung verändert werden.

Die maßgebende Hinzuvordienstgrenze darf zweimal im Laufe eines jeden
Kalenderjahres um einen Betrag bis zur Höhe der für einen Monat
geltenden Hinzuvordienstgrenze überschritten werden. Ein solches
Überschreiten ist jedoch nur dann zulässig, wenn im Vergleich zum
Vormonat ein höherer Hinzuvordienst erzielt und hierdurch die bisherige
monatliche Hinzuvordienstgrenze überschritten wird.

Wird Hinzuvordienst bereits im Monat des Rentenbeginns erzielt oder
tritt nach Rentenbeginn erstmalig oder nach Unterbrechung erneut
Hinzuvordienst hinzu, besteht die Möglichkeit des Überschreitens bis zum
Doppelten der Hinzuvordienstgrenze im ersten Monat nur, wenn die
monatliche Hinzuvordienstgrenze durch Besonderheiten (z. B.
Leihnachtsgehd oder Mehrarbeit) überschritten wird.



Versicherungszahl: 3 188 3111 (000-01)

Anlage Seite
19 08

Datum
18.03.2009

Sollten Sie zu den Hinzuverdienstgrenzen und zu dem für Sie zulässigen Hinzuverdienst weitere Auskünfte und Erläuterungen wünschen, empfehlen wir Ihnen, sich an eine der Auskunfts- und Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung oder an den für Sie zuständigen Rentenversicherungsträger zu wenden.

Versicherungsnummer	Arbeitsgruppe	Anlage	Seite	Datum
11 _____ : B 188	3111 (000-01)	8	02	18.08.2009

18.08.07 - 21.08.07	759,96 EUR :	29.951 EUR	=	0,0254 Punkte
22.08.07 - 30.09.07	3.377,54 EUR :	29.951 EUR	=	0,1128 Punkte

Pflichtbeitragszeiten, beitragsgeminderte Zeit

01.10.07 - 31.12.07	7.589,46 EUR :	29.951 EUR	=	0,2537 Punkte
01.01.08 - 30.04.08	10.133,00 EUR :	30.084 EUR	=	0,3368 Punkte

Entgeltpunkte insgesamt	43,5410
-------------------------	---------

Davon entfallen auf

- alle vollwertigen	
- Pflichtbeitragszeiten	42,9505 Entgeltpunkte für 413 Monate
- vollwertige Pflichtbeitrags-	
zeiten bis 31.12.1991	23,7390 Entgeltpunkte für 224 Monate

BUNDESKNAFFSCHAFT

Abkommen zwischen der Bundesrepublik Deutschland
und der Republik Türkei über Soziale Sicherheit

Federal Almanya Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti
arasında Sosyal Güvenlik hakkında Sözleşme

TR 4

Angaben zur Ermittlung der anrechnungsfähigen Versicherungszeiten
(Art. 27 des Abkommens)

Yardıma hak kazanılması için hesaplanması icap eden sigorta sürelerinin araştırılması hakkında bilgiler
(Sözleşmenin 27. maddesi)

Fragen	Antworten / Cevaplar	Sorular
1. Name des Versicherten, gegebenenfalls auch Geburtsname		1. Sigortalının soyadı, kadın ise kızlık soyadını da yazınız
2. Vorname		2. Adı
3. Tag, Monat und Jahr der Geburt		3. Doğum günü, ayı ve yılı
4. Geburtsort und Provinz		4. Doğum yeri ve ili
5. Türkische Versicherungsnummer		5. Türk sigorta numarası
6. Anschrift des letzten Arbeitgebers in der Türkei		6. Türkiye'deki son işverenin adresi
7. Name und Vorname des Vaters		7. Baba adı ve soyadı
8. Deutsche Versicherungsnummer	80 A 00 1	8. Alman sigorta numarası
9. Anschrift des letzten Arbeitgebers in Deutschland		9. Almanya'daki son işverenin adresi

Bosch

Dün
Tarih ve yer _____

Zeitraumhafte Zusammenstellungen			Versicherungs- zeiten Sigorta Tarihleri		Vers.-Zweig Sigorta dalları AnV İşç. Sig. AnV hizmet. Sig. KnY maden. Sig.	Bewertungen** Tahminler**	Beschäftigungs- zeit işyerinde Tahminler	
1			2		3	4	5	
Kalender- jahr Takvim yılı	vom den	bis ana kadar	Monate Aylar	Anz. Tanz.				
1964	04.03.	19.04.	1	PF	KnY		X	
64-66	20.04.	28.06.	27	"	"			X
66-72	17.08.	07.04.	59	"	"			X
73-76	08.01.	19.05.	41	"	"			X
77-84	22.09.	15.06.	82	"	"			X
Summe Toplamı:			220					

- Die Geschäftsführung
A. A. ...

A.

A handwritten signature in dark ink, appearing to be "A." followed by a stylized name or set of initials. The signature is written on a white background.

Unterschrift / bezeichnen

Aktenzeichen des türkischen Versicherungsträgers:
Türk Sosyal Sigorta Merkezi Dosya numarası:

Dan
Tidstid og jern

Türkische Versicherungssuiten für den Erwerb des Auspruchs¹⁶
Yardıma hak kazandıran Türk sigorta politikaları¹⁷

[illegible]

- FF = Pflichtbeitragszeiten
- FR = freiw. Beitragszeiten
- N = Nachentrichtmete Beiträge
(Zeitpunkt der tatsächlichen
Nachentrichtung in Spalte
„Bemerkungen“ angeben)
- FF = *Miecburi prim ödenme süreleri*
- FR = *istegi bagli prim ödenme süreleri*
- N = *Surplusma yohuyta ödenen primlar*
(primlerin kati olarek üstenligi
tarifi “izahat” sütununa
yaziniz)

- Für Arbeitnehmer, die in bergbau-lichen Betrieben im Sinne der Ziffer 15 des Schlußprotokolls unter Tage beschäftigt waren, ist zusätzlich eine genaue Aufstellung über die Beschäftigung nach Vordruck TR 5 beizufügen.

Yer _____, den _____ tarix _____

Steinzel des Versicherungsträgers
Sigerio kurumunna möhöü

Uffington, 1972, p. 12

BUNDESVERSICHERUNGSANSTALT FÜR ANGESTELLTE

Verkleinerungsnummer
5 8 1 5 0 2 6 0 0 3 1 2

BKZ 5056

(Bei Anweisung dieses Zeichens u. Zeichenbandes an d. Vers.anstalt)



Postanschrift:
Bundesversicherungsanstalt für Angestellte - Postfach 3000 Berlin 88

Hauptverwaltung:
Berlin-Wilmersdorf, Ruhlsdorfer Str. 2, Telefon (0 30) 6 65-1

Einschreiben - Rückerschein

Herrn Frau
Nilgun Erhan
Yenimahalle
Karasu
Sakarya

Türkei

Bescheid

Datum Ihres Antrages 26.1.85	48. Durchschl.-Nr. (30) 8 45- 22828	Datum 28.5.85
---------------------------------	--	------------------

Beitragsersstattung nach § 82 Angestelltenversicherungsgesetz (AVG)

Sehr geehrte Frau Erhan!

Ihrem Antrag auf Beitragsersstattung nach § 82 Abs. 1 Abs. 3 AVG wird entsprochen.
Erstattet wird die Hälfte der Pflichtbeiträge und freiwilligen Grundbeiträge zur Rentenversicherung der Angestellten und zur Rentenversicherung der Arbeiter, die für die Zeit nach dem 20.06.48 im Bundesgebiet (im Land Berlin nach dem 23.06.48, im Saarland nach dem 19.11.47) entrichtet sind. Beiträge zur Höhenversicherung werden in voller Höhe erstattet. Von den zur knappschaftlichen Rentenversicherung entrichteten Beiträgen wird lediglich der vom Versicherten getragene Anteil erstattet, freiwillige Beiträge jedoch höchstens zur Hälfte.

Da Ihnen eine Regelleistung im Sinne des § 12 AVG gewährt worden ist, besteht nach § 82 Abs. 3 AVG Anspruch auf Erstattung nur für die Beiträge ab:

Tag/Monat/Jahr	Beginn der Regelleistung
----------------	--------------------------

Nach § 82 Abs. 8 AVG werden Pflichtbeiträge und Beiträge für Lohnersatzleistungen (§ 112 b AVG) nicht erstattet, wenn sie von Versicherten nicht mitgetragen wurden, sofern nicht ein Nettarbeitsvertrag vereinbart wurde.
Folgende Beiträge werden nicht erstattet:

Zeitraum von/bis

Diese Beiträge wurden allein getragen von:

Es ergibt sich ein Erstattungsbetrag von:

DM	3624,22
----	---------

Den Erstattungsbetrag erhalten Sie entsprechend Ihren Angaben im Antragsvordruck:

☐ unbar durch Überweisung auf ein Konto

Kreditinstitut/Scheckkonto

☒ bar durch Postanweisung

☐ durch Scheck

Die Beitragsersstattung schließt weitere Ansprüche aus den bisher zurückgelegten Versicherungszeiten aus. Der Ausschluss erstreckt sich auf alle Zinse der gesetzlichen Rentenversicherung.

Zu den Regelleistungen der gesetzlichen Rentenversicherung gehören u. a.:
a) Leistungen zur Erhaltung, Verbesserung oder Wiederherstellung der Erwerbsfähigkeit (z.B. Arbeitsförderung)
b) Beiträge wegen Verrentung und Erwerbsminderung
c) Zuschüsse zum Lohnersatz oder zu Mehr- und Minderlohn, wenn sie nach dem § 12, 23 gewährt werden. Sie sind die Bundesversicherungsanstalt für Angestellte die Obliegenheit der Kosten zu tragen. Bei Bedarf sind Beiträge zur Regelleistung (Minderlohn zur Erhaltung, Besserlohn oder Wiederherstellung der Erwerbsfähigkeit) zu leisten.

bitte wenden

4.7.85

IMZA / SIGNATURE

DRSSK

AKT VERIFIKIM

I VJETERISE NE PUNE PARA VJETIT 1994

Akt verifikimi i mbajtur sot me daten 02.08.2012 ne Arkivin e DRSSK midis inspektorit verifikues Zotit _____ dhe Arkivistit te Karrieres Zotit _____ rreth verifikimit te vjetresise ne puna te Zotit _____

Ardhur tek ne me kerkese Nr. 5074 Prot Date _____

Akt verifikimi u krye ne, regjistrat themeltar, ne bordero, ne liber pagash, liber indeksi qe ndodhen ne arkivin e Keshaj Drejtorie

Nga verifikimi rezultoi si me poshte:

a. Si pas regjistrat themeltar rezultoi te kete punuar ne

Nr	Regjistri		Qendra e punes ku ka punuar	Lloji i punes qe ka kryer	Data e punes		Vrejte
	Nr Regjist	Faqe regjist			Fillori i punes	Mbarimi i punes	
1	14	24	M.S.H. Grombultsi Ruzia	Punëtor	16.06.1972	04.05.1973	
2			M.J. Kshqimorie	Shkollor	23.05.1972	30.09.1975	
3			"	"	"	"	
4			Faliko Duhani	"	27.01.1978	01.07.1978	
5			"	"	02.10.1978	25.08.1980	
6			"	"	03.10.1980	22.08.1981	
7			"	"	02.09.1981	11.09.1982	

b. Si pas list pagave rezultoi te kete punuar ne

Nr	Regjistri		Qendra e punes ku ka punuar	Lloji i punes qe ka kryer	Data e punes		Vrejte
	Nr Regjist	Faqe regjist			Fillori i punes	Mbarimi i punes	
1	14	24	Faliko Duhani	Punëtor	30.06.1982	30.06.1984	
2			"	"	21.05.1984	30.07.1984	
3			M.G.P. Duhani	"	01.10.1984	30.06.1989	
4			"	"	01.07.1989	01.07.1990	
5							
6							
7							

c. Si pas librit te pagave, librit te indeksit rezultoi te kete punuar ne

Nr	Regjistri		Qendra e punes ku ka punuar	Lloji i punes qe ka kryer	Data e punes		Vrejte
	Nr Regjist	Faqe regjist			Fillori i punes	Mbarimi i punes	
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

Shenim: Gjendje e regjistrat themeltar, list Pagesat, libri i pagave

ne liber indeksit e librit pagash bordero e librit pagash liber indeksit liber pagash

INTERAKTIV E DRSSK



[Signature]
VERIFIKUESIN

VERIFIKUESIN

[Signature]
1

ARNAVUTLUK CUMHURİYETİ
1994 YILINDAN ÖNCESİNE BAĞLI OLAN ÇALIŞMA KARNESİ

belge no: 5548

Adı, Baba Adı, Soyadı
Veriş Yeri

: ELBASAN SOSYAL SİGORTA MÜDÜRLÜĞÜ

ÇALIŞTIĞI YER, GÖREV VE SÜRESİ:

05.12.1993

Nr	Sicil		Çalıştığı Yer	Yaptığı İş Türü	Çalış		Not
	Sicil no	Sicil Sayfa			Başlama tarihi	Bitiş tarihi	
1	14	24	N.İ. Bekkal Elbasan	İşçi	16.04.1972	10.05.1973	
2			N.İ. Bekkal Elbasan	İşçi	23.05.1977	30.09.1978	
3			N.İ. Bekkal Elbasan	İşçi	yok	yok	
4			Tütün Fabrikası Elbasan	İşçi	23.03.1978	01.04.1978	
5			Tütün Fabrikası Elbasan	İşçi	02.10.1978	25.08.1986	
6			Tütün Fabrikası Elbasan	İşçi	03.10.1986	22.08.1988	
7			Tütün Fabrikası Elbasan	İşçi	22.03.1988	11.04.1988	

Nr	Sicil		Çalıştığı Yer	Yaptığı İş Türü	Çalış		Not
	Sicil no	Sicil Sayfa			Başlama tarihi	Bitiş tarihi	
1	14	24	Tütün Fabrikası Elbasan	İşçi	20.08.1982	30.04.1984	
2			Tütün Fabrikası Elbasan	İşçi	21.05.1986	31.07.1987	
3			N.G.P. Tütün Elbasan	İşçi	01.04.1987	30.06.1986	
4			N.G.P. Tütün Elbasan	İşçi	01.07.1989	01.07.1990	
5							
6							
7							

Not: Sicil kaydı durumu, ödeme listesi ve ödeme makbuzu: iyi
Çalıştığı bölüme başlama ve iş bırakma tarihleri eksik.

Sosyal Sigorta Müdürlüğü Arşivine
Flora Kacollja, Bukuri Berdufi
(imza)

Müşetif
Tomorri Dalu
(imza)

Müdür
Pavli Jorgaqi
(imza ve mühr)
Arnavutluk Cumhuriyeti
Sosyal Sigorta Kurumu





REPUBLIKA E SHQIPËRISË
INSTITUTI I SIGURIMEVE SHQËRORE

VËRTETIM
NEGATIV NGA SIGURIMET SHQËRORE

Nr. 6671 Prot.

Tiranë, datë 27.08.2002

1. EMËR
2. MBIEMËR
3. ATËSIA
4. DATËLINDJA
5. VËRTETIM NEGATIV
6. DESTINACIONI

Specialisti

Pasq...

...

...

...



ARNAVUTLUK CUMHURİYETİ, KAVAYA KAYMAKAMLIĞI
NO: 6652
ELBASAN BELEDİYESİ, SİVİL KAYIT OFİSİ MÜDÜRÜ OLAN
METİLA FYKYERİ'NİN İMZASININ GERÇEK OLDUĞUNA,
MÜHÜRÜN YLLKA SHARRA'NIN RESMİ MÜHÜRÜ
OLDUĞUNA BEYAN EDERİZ.

TİRANA, 23.08.2012

TASDİK ŞERHİ

(5 Ekim 1961 tarihli Lahey Sözleşmesi)

APOSTILLÉ

- 1- Ülke: ARNAVUTLUK CUMHURİYETİ
- 2- Bu resmi yazı, YETKİLİ tarafından imzalanmıştır.
- 3- İmzalayanın sıfatı NÜFUS MÜDÜRÜ'dür
- 4- mühür/damgasını taşımaktadır: ELBASAN NÜFUS DAİRESİ

TASDİK

5- Yer: TİRANA

6- Tarih: 24.08.2012

7- Konsolos

8- 555 sayılı ile tasdik edilmiştir.

9- Mühür/damga

10- İmza



İs. bu: Arnavutluk Pa. l. c.
Tercümanın Seyahatlik Mah. İmzasyon Cad.
No 26 Cemal İ. Hacı Kızı Me. 20
Balıkesir İSTANBUL'da Me. 20/20/20/20/20
Yerinde Tercüman Arnavutluk
Tercüman Tercüme Ediciliği Onaylatır

ARNAVUTLUK CUMHURİYETİ

SOSYAL SİĞORTA MÜDÜRLÜĞÜ

Emeklilik Durumu Doğrulama Belgesi

Kayıt no: 6671

Ehli

Veriliş tarihi: 21.08.2012

1. Adı :
2. Soyadı :
3. Baba adı :
4. Doğum tarihi :
5. Emeklilik durumu : ALMIYOR
6. Giriş kaydı : YURT DIŞI

Uzman / İmza

ARNAVUTLUK CUMHURİYETİ, KAVAYA KAYMAKAMLIĞI
NO:
TİRANA BELEDİYESİ, UZMAN OLAN ISKODORA
ZEJNA'NIN İMZASININ GERÇEK OLDUĞUNA, MÜHÜRÜN
YULKA SHARRA'NIN RESMİ MÜHÜRÜ OLDUĞUNA BİYYAN
EDERİZ.

TİRANA, 21.08.2012

TASDİK ŞERHİ

(5 Ekim 1961 tarihli Lianey Sözleşmesi)

APOSTİLLE

- 1- Ülke: ARNAVUTLUK CUMHURİYETİ
- 2- Bu resmi yazı YETKİLİ tarafından imzalanmıştır.
- 3- İmzalayanın sıfatı NÜFUS MÜDÜRÜ'dür
- 4- mühür/damgasını taşımaktadır: ELBASAN NÜFUS DAİRESİ

TASDİK

5- Yer: TİRANA

6- Tarih: 24.08.2012

7- Konsolos

8- 554 sayı ile tasdik edilmiştir.

9- Mühür/damga

10- İmza



İş bu *Arnavutluk* *Notary*
Tercümanın Gözetlik Mah. İstasyon Çadı
No 26 Çatal İş Hanı Kat: 30
Bakırköy İSTANBUL'da *M. Arnavutluk*
Yerli Tercüman *Emel Durrani*
Tarafından Tercüme Edildiğini Onaylıyorum

15/01 ATR 14

ABKOMMEN ZWISCHEN DER REPUBLIK ÖSTERREICH UND DER
REPUBLIK TÜRKİE ÜBER SOZIALE SICHERHEIT
AVUSTURYA CUMHURİYETİ İLE TÜRKİYE CUMHURİYETİ ARASINDAKİ
SOSYAL GÜVENLİK SÖZLEŞMESİ

BESCHEINIGUNG ÜBER DEN VERSICHERUNGSVERLAUF IN ÖSTERREICH
AVUSTURYA'DAKİ SİGORTALILIK SÜRELERİ HAKKINDA BELGE

Durchführungsvereinbarung: Art 8
Uygulama Anlaşması: Madde 8

Versicherungsnummer in der Türkei:
Türkiye'deki sigorta no

Versicherungsnummer in Österreich
Avusturya'daki sigorta no

1. Zuständiger türkischer Träger Yetkili Türk Mercii	
1.1. Name Adı	SGK Başkanlığı - SGK, Yurtdışı Borçlanma ve Tahsis İşlemleri Daire Başkanlığı
1.2. Adresse (n) Adresi	Mithatpaşa Cad. No. 7, 06437 SİHİYE/ANKARA, TÜRKİE

2. Versicherte(r) Sigortalı			
2.1. Familienname(n) Soyadı	Vorname(n) Adı	Geburtsname Doğum soyadı	
2.2. Geburtsdatum Doğum tarihi	Geburtsort Doğum yeri	Name des Vaters Baba adı	

3. Antragsteller(in) Dilekçe Sahibi			
3.1. Familienname(n) Soyadı	Vorname(n) Adı	Geburtsname Doğum soyadı	
3.2. Geburtsdatum Doğum tarihi	Geburtsort Doğum yeri	Name des Vaters Baba adı	

4. Versicherungszeiten Sigortalılık Süreleri				
vom den	bis e kadar	Anzahl der Monate Ay sayısı	Art der Versicherungszeiten (n) Sigortalılık sürelerinin sınıfı	Bemerkungen Ekl. bilgiler
01.1973	08.1974	20	D	SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI DESTEK HİZMETLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ GENEL EVRAK SERVİSİ (VII) 17 EYLÜL 2017 HAZIRLANAN T.C. SİGORTA EVLİ
03.1974	03.1975	7	G	
04.1975	09.1975	6	P	
01.1976	01.1976	1	G	
03.1975	05.1975	26	G	

Der/die Versicherte, für den/die eine Versicherungszeit von weniger als 12 Monaten nachgewiesen ist,
12 sydan, dëba az sigortalik döresi tesbit edilen sigortalıya mevzuatta göre emeklilik hakkı:

☒ hat Anspruch
 vardır
 ☐ hat keinen Anspruch
 yoktur

auf eine Pension nach den österreichischen Rechtsvorschriften.

6. Zuständiger sterreichischer Pensionsversicherungsträger Yetkili Avusturya Emeklilik Sigortası Mercii	
6.1 Name Adı	Pensionsversicherungsanstalt, Landesstelle Wien
6.2 Adresse (n) Adresi	Friedrich-Hillegast-Straße 1, 1021 Wien
6.3 Stempel Mhr	Datum Tarih 31. AUG. 2017 Unterschrift İmza 

Hinweise
Dipnotlar

- (1) Postleitzahl, Ort, Straße, Hausnummer, Stat.
Posta kodu, il, cadde, ev numarası, devlet.
- (2) Die Versicherungszeiten sind wie folgt zu kennzeichnen:
Sigortalılık sunları, aağıdaki yekilde gsterilecektir:
- P = Pflichtversicherung
Zorunlu sigortalılık
- F = Freiwillige Versicherung
İsteğe bağı sigortalılık
- G = Gleichgestellte Zeiten
Edeğeri sfreler
- (3) Das entsprechende Kästchen ist anzukreuzen.
İlgili kareyi işaretleyiniz.

ek-5/6



PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT

Landesstelle Niederösterreich

3100 St. Pölten, Kremser Landstraße 5

www.pensionsversicherung.at

Telefon: 05 0305-0

Telefax: 05 0303-32850

pva-lan@pensionsversicherung.at



18.08.2017

Frau

Versicherungsnummer

Nachgewiesene Versicherungszeiten und neutrale Zeiten

Sehr geehrte

Sie haben zum Stichtag 01.09.2017 in der österreichischen Pensionsversicherung folgende Versicherungszeiten erworben:

Zeitraum von bis	Anzahl Monate	Art der Versicherung
06.1988 07.1989	14	Zeiten der Kindererziehung Ersatzzeit
08.1989 08.1989	1	Pflichtversicherung nach dem ASVG - Arbeiterin Beitragszeit Zeiten der Kindererziehung - zeitliche Deckung, Ersatzzeit
09.1989 09.1989	1	Krankengeldbezug - ASVG Dienstverhältnis Ersatzzeit Zeiten der Kindererziehung - zeitliche Deckung, Ersatzzeit
10.1989 06.1993	9	Zeiten der Kindererziehung Ersatzzeit
07.1990 07.1990	1	Pflichtversicherung nach dem ASVG - Arbeiterin Beitragszeit, Resttagemonat Zeiten der Kindererziehung - zeitliche Deckung, Ersatzzeit

Release: 11
Version: 11.4.9 / pdf 3.1.0
Umgebung: P

Bearbeiter: 02ULSTRQ
System: PVA-EDV-WP
Intermar Bedienungsanleitung

Seite 1 von 4
VM
OVR: 2108295

Versicherter:
Stichtag: 01.09.2017

6

Zeitraum von bis	Anzahl Monate	Art der Versicherung
08.1990 05.1992	22	Pflichtversicherung nach dem ASVG - Arbeiterin Beitragszeit Zeiten der Kindererziehung - zeitliche Deckung, Ersatzzeit
06.1992 08.1993	10	Pflichtversicherung nach dem ASVG - Arbeiterin Beitragszeit
04.1993 05.1993	2	Wohngeldbezug - ASVG Dienstverhältnis Ersatzzeit
06.1993 07.1993	2	Wohngeldbezug - ASVG Dienstverhältnis Ersatzzeit Zeiten der Kindererziehung - zeitliche Deckung, Ersatzzeit
08.1993 08.1993	1	Wohngeldbezug - ASVG Dienstverhältnis Ersatzzeit, Restlagemonat Zeiten der Kindererziehung - zeitliche Deckung, Ersatzzeit
09.1993 06.1995	22	Zeiten der Kindererziehung Ersatzzeit
07.1995 07.1995	1	Pflichtversicherung nach dem ASVG - Arbeiterin Beitragszeit Zeiten der Kindererziehung - zeitliche Deckung, Ersatzzeit
08.1995 08.1995	1	Pflichtversicherung nach dem ASVG - Arbeiterin Beitragszeit, Restlagemonat Zeiten der Kindererziehung - zeitliche Deckung, Ersatzzeit
09.1995 09.1995	1	Krankengeldbezug - ASVG Dienstverhältnis Ersatzzeit Zeiten der Kindererziehung - zeitliche Deckung, Ersatzzeit
10.1995 03.1996	6	Arbeitslosengeldbezug Ersatzzeit Zeiten der Kindererziehung - zeitliche Deckung, Ersatzzeit
04.1996 05.1997	14	Pflichtversicherung nach dem ASVG - Arbeiterin Beitragszeit Zeiten der Kindererziehung - zeitliche Deckung, Ersatzzeit
05.1997 05.1999	24	Pflichtversicherung nach dem ASVG - Arbeiterin Beitragszeit

Versichert:
Stichtag: 01.09.2017

Zeitraum von bis	Anzahl Monate	Art der Versicherung
06.1999 08.1999	3	Wohngeldbezug - ASVG Dienstverhältnis Ersatzzeit
09.1999 09.1999	1	Wohngeldbezug - ASVG Dienstverhältnis Ersatzzeit
		Zeiten der Kindererziehung - zeitliche Deckung, Ersatzzeit
10.1999 10.1999	1	Pflichtversicherung nach dem ASVG - Arbeiterin Beitragszeit
		Zeiten der Kindererziehung - zeitliche Deckung, Ersatzzeit
11.1999 01.2001	15	Zeiten der Kindererziehung Ersatzzeit
02.2001 08.2003	31	Pflichtversicherung nach dem ASVG - Arbeiterin Beitragszeit
		Zeiten der Kindererziehung - zeitliche Deckung, Ersatzzeit
09.2003 06.2015	142	Pflichtversicherung nach dem ASVG - Arbeiterin Beitragszeit
07.2015 07.2015	1	Pflichtversicherung - Urlaubsabfindung, Urlaubsschädigung Beitragszeit
08.2015 08.2015	1	Arbeitslosengeldbezug Beitragszeit, Resttagemonat
09.2015 12.2015	4	Krankengeldbezug - Sonderfall Beitragszeit
01.2016 04.2016	4	Arbeitslosengeldbezug Beitragszeit
05.2016 05.2016	2	Krankengeldbezug - Sonderfall Beitragszeit
07.2016 07.2016	1	Arbeitslosengeldbezug Beitragszeit
08.2016 08.2016	1	Krankengeldbezug - Sonderfall Beitragszeit, Resttagemonat
09.2016 09.2016	1	Arbeitslosengeldbezug Beitragszeit
10.2016 10.2016	1	Krankengeldbezug - Sonderfall Beitragszeit
11.2016 12.2016	2	Arbeitslosengeldbezug Beitragszeit

Versicherter: _____
 Stichtag: 01.03.2017

18.08.2017

o

Zeitraum von	bis	Anzahl Monate	Art der Versicherung
01.2017	01.2017	1	Krankengeldbezug - Sonderfall Beitragszeit
02.2017	06.2017	5	Notstandshilfe, Überbrückungshilfe Beitragszeit
07.2017	08.2017	-	keine Versicherungszeit

Gesamtanzahl der nachgewiesenen Versicherungsmonate

Bereich	für die Wartezeit	für die Leistung	Art der Versicherungsmonate
ASVG	23	23	Beitragsmonat(e) der Pflichtversicherung - Teilversicherung (APG)
	249	249	Beitragsmonat(e) der Pflichtversicherung - Erwerbstätigkeit
	77	77	Monat(e) einer Ersatzzeit
	349	349	Gesamtanzahl

Informationen zu Kindererziehungszeiten:

Es wurden insgesamt

- 144 Monate für Zeiten der Kindererziehung festgestellt, davon
 - 60 Monate für Zeiten der Kindererziehung ohne zeitliche Deckung
 - 80 Monate für Zeiten der Kindererziehung mit zeitlicher Deckung
(ausgenommen Monate, die sich mit Monaten des Wochengeldbezuges
zeitlich decken) und
 - 4 Monate für Zeiten der Kindererziehung, die sich mit Monaten des
Wochengeldbezuges zeitlich decken.
 - 0 Monate der Kindererziehung bei Anspruch auf Kinderbetreuungsgeld.

**ABKOMMEN ZWISCHEN DER REPUBLIK ÖSTERREICH UND DER
REPUBLIK TÜRKİE ÜBER SOZIALE SICHERHEIT
AVUSTURYA CUMHURİYETİ İLE TÜRKİYE CUMHURİYETİ ARASINDAKİ
SOSYAL GÜVENLİK SÖZLEŞMESİ**

**BESCHEINIGUNG ÜBER DEN VERSICHERUNGSVERLAUF IN ÖSTERREICH
AVUSTURYA'DAKİ SİGORTALILIK SÜRELERİ HAKKINDA BELGE**

Durchführungsvereinbarung: Art. 8
Uygulama Anlaşması: Madde 8

Versicherungsnummer in der Türkei:
Türkiye'deki sigorta no

Versicherungsnummer in Österreich:
Avusturya'daki sigorta no

1. Zuständiger türkischer Träger Yetkili Türk Mercii
1.1 Name Ad: SGK Başkanlığı - SSGM, Yurtdışı Borçlanma ve Tahsis, İşlemleri Daire Başkanlığı
1.2 Adresse Adresi Mithatpaşa Cad. No. 7, 06437 SİHHİYE/ANKARA, TÜRKİE

2. Versicherte(r) Sigortalı
2.1 Familienname(n) Soyadı Vorname(n) Adı Geburtsname Doğum soyadı
2.2 Geburtsdatum Doğum tarihi Geburtsort Doğum yeri Name des Vaters Baba adı

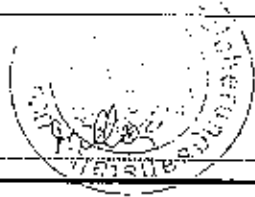
3. Antragsteller(in) Dilekçe Sahibi
3.1 Familienname(n) Soyadı Vorname(n) Adı Geburtsname Doğum soyadı wie oben
3.2 Geburtsdatum Doğum tarihi Geburtsort Doğum yeri Name des Vaters Baba adı

4. Versicherungszeiten Sigortalılık Süreleri				
vom den	bis 'e kadar	Anzahl der Monate Ay sayısı	Art der Versicherungszeiten Sigortalılık sürelerinin cinsi	Bemerkungen Ek bilgiler
			sade E205AT	

8.

Zurückgelegte Versicherungs- und gleichgestellte Zeiten			Versicherungszeiten (§ 4)			Gleichgestellte Zeiten (§ 5)			Versicherungssysteme			Beruf (§ 6) (§ 7) (§ 8)
Jahr	Von	Bis	Jahre	Monate	Tage	Jahre	Monate	Tage	Arbeitnehmer	Selbständige	Beamte	
2001/2003	09.2001	09.2003		18			5		ASVG			Achsele
2003	04.2003	08.2003							ASVG			Arbeitslosengeldbezug
2003	09.2003	12.2003		4					ASVG			Arbeiter
2004	01.2004	12.2004					12		ASVG			Notstandshilfe
2005/2006	01.2005	07.2006		19					ASVG			Notstandshilfe
2006/2007	08.2006	02.2007		7					ASVG			Arbeiter
2007	03.2007	03.2007		1					ASVG			Arbeitslosengeldbezug
2007/2008	04.2007	02.2008		11					ASVG			Arbeiter
2008	03.2008	09.2008		7					ASVG			Krankengeldbezug
2008	10.2008	10.2008		1					ASVG			Urlaubsentlohnung, $\neq$
												Urlaubsentschädigung
2008	11.2008	12.2008		2					ASVG			Krankengeldbezug
2009	05.2009	09.2009		5					ASVG			Arbeitslosengeldbezug
2009/2010	10.2009	12.2010		15					ASVG			Notstandshilfe
2011	02.2011	02.2011		1					ASVG			Notstandshilfe
2011	09.2011	10.2011		2					ASVG			Notstandshilfe
2012	05.2012	05.2012		1					ASVG			Notstandshilfe
2012	07.2012	08.2012		1					ASVG			Notstandshilfe

②

6.	Zuständiger österreichischer Pensionsversicherungsträger Yetkili Avusturya Emeklilik Sigortası Mercii		
6.1	Name Adı	Pensionsversicherungsanstalt, Landesstelle Salzburg	
6.2	Adresse c/ Addressi	Schallmooser Hauptstraße 11, 5021 Salzburg	
6.3	Stempel Mühür	Datum Tarih	Unterschrift İmza
		12. OKT. 2012	

**Hinweise
Dipnotlar**

- (1) Postleitzahl, Ort, Straße, Hausnummer, Staat.
Posta kodu, il, cadde, ev numarası, devlet.
- (2) Die Versicherungszeiten sind wie folgt zu kennzeichnen:
Sigortalılık süreleri, aşağıdaki şeklide gösterilmelidir.
- P = Pflichtversicherung
Zorunlu sigortalılık
- F = Freiwillige Versicherung
İsteğe bağlı sigortalılık
- G = Gleichgestellte Zeiten
Eşleşen süreler
- (3) Das entsprechende Kästchen ist anzukreuzen.
İlgili kareyi işaretleyiniz.

EK-5/d



Pensionsversicherungsanstalt



fikti ve Berechnung fikti ve Berechnung fikti ve Berechnung fikti ve Berechnung fikti ve Berechnung fikti ve Berechnung fikti ve Berechnung

09.08.2016

Versicherungsnummer

Sehr geehrte

Mit den bis zum Stichtag 01.09.2016 in der österreichischen Pensionsversicherung erworbenen Versicherungszeiten haben Sie folgende Pensionsansprüche erworben:

Die Voraussetzungen für die Alterspension sind bereits erfüllt.

Der Prüfung Ihrer Pensionsansprüche liegen folgende Daten zu Grunde:

Sie haben zum Stichtag 01.09.2016 in der österreichischen Pensionsversicherung folgende Versicherungszeiten erworben:

Zeitraum von	bis	Anzahl Monate	Art der Versicherung
11.1986	11.1993	85	Zeiten der Kindererziehung Ersatzzeit
12.1993	03.1998	-	keine Versicherungszeit
04.1998	11.2012	176	Pflichtversicherung nach dem ASVG - Arbeiterin Beitragszeit
12.2012	12.2012	1	Pflichtversicherung - Urlaubsabfindung, Urlaubsentschädigung Beitragszeit
01.2013	02.2013	2	Krankengeldbezug - ASVG Dienstverhältnis Beitragszeit
03.2013	04.2013	2	Arbeitslosengeldbezug Beitragszeit



Pensionsversicherungsanstalt



aktive Berechnung

aktive Berechnung

aktive Berechnung

aktive Berechnung

aktive Berechnung

aktive Berechnung

aktive Berechnung

Zeitraum von bis	Anzahl Monate	Art der Versicherung
05.2013 05.2013	1	Krankengeldbezug - Sonderfall Beitragszeit
06.2013 02.2014	9	Arbeitslosengeldbezug Beitragszeit
03.2014 03.2014	1	Krankengeldbezug - Sonderfall Beitragszeit
04.2014 03.2015	12	Arbeitslosengeldbezug Beitragszeit
04.2015 08.2016	(17)	Bezug einer Alterspension Neutrale Zeit

Gesamtanzahl der nachgewiesenen Versicherungsmonate

Bereich	für die Wartezeit	für die Leistung	Art der Versicherungsmonate
ASVG	27	27	Beitragsmonat(e) der Pflichtversicherung - Teilversicherung (APG)
	177	177	Beitragsmonat(e) der Pflichtversicherung - Erwerbstätigkeit
	85	85	Monat(e) einer Ersatzzeit
	289	289	Gesamtanzahl

Außerdem wurden 17 neutrale Monate nachgewiesen.

Verhältnis APG-Versicherungsmonate zu Altversicherungsmonaten zum 01.01.2014
für Berechnung Kontoerstgutschrift

Bereich	Anzahl	Anteil in Prozent
Altversicherungsmonate	168	60,58395
APG-Versicherungsmonate	108	39,41605
Gesamt	274	



Pensionsversicherungsanstalt



aktive Berechnung fiktive Berechnung fiktive Berechnung fiktive Berechnung fiktive Berechnung fiktive Berechnung fiktive Berechnung

Informationen zu Kindererziehungszeiten:

Es wurden insgesamt

85 Monate für Zeiten der Kindererziehung festgestellt, davon:

85 Monate für Zeiten der Kindererziehung ohne zeitliche Deckung

0 Monate für Zeiten der Kindererziehung mit zeitlicher Deckung
(ausgenommen Monate, die sich mit Monaten des Wochengeldbezuges
zeitlich decken) und

0 Monate für Zeiten der Kindererziehung, die sich mit Monaten des
Wochengeldbezuges zeitlich decken.

0 Monate der Kindererziehung bei Anspruch auf Kinderbetreuungsgeld.



Azərbaycan Respublikasının
Əmək və Əhalinin Sosial Müdafiəsi Nazirliyi yanında
Dövlət Sosial Müdafiə Fondu

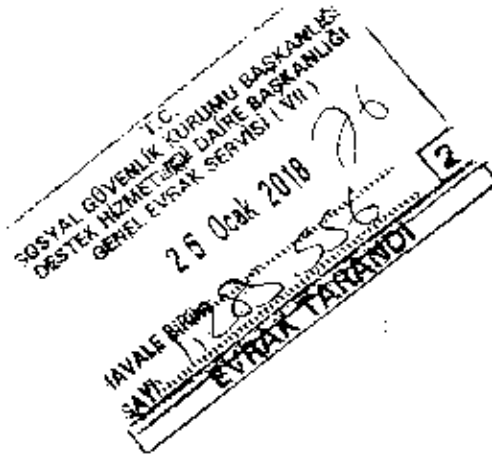
AZ 1122, Bakı şəhəri,
H. Zərdəbi pr., 80

Tel.: (994 12) 434 60 18, faks: (994 12) 434 55 87
e-poçt: dsnf@mlspp.gov.az

№ 03/04-74

"18" yanvar 2018-ci il

№ 250017



Türkiye Cumhuriyeti
Sosyal Güvenlik Kurumu Başkanlığı
Emeklilik Hizmetleri Genel
Müdürlüğü Yurtdışı Sözleşmeler ve
Emeklilik Daire Başkanlığına

Sizin 27 aprel 2017-ci il tarixli nömrəli məktubunuza cavab olaraq bildiririk ki, Azərbaycan Respublikasında işlədiyi 01.06.1971-31.12.1995-ci illər ərzində toplamış olduğu ümumi əmək (sosial sığorta) stajı 20 il 04 ay (iyirmi il dörd ay) təşkil edir.

Qoşma: 4 (dörd) vərəqdə

Direktor müavini

Səfər Mehdiyev

Azərbaycanda Sığorta olunma müddətləri
Azərbaycanda sığortalılik süreleri

Sığorta haqqı ödəmə müddətləri (Prım ödəmə süreleri)						Əlaqələr olduğu Sosial Müdafiə Təşkilatı / Bağır olduğu Sosial Güvenlik Kuruluşu	Əlavə Məlumat / Ek Bilgi
Təqvim ili	- dan	- qədər	Ay /	Gün /	Cinsi(*)	Dövlət Sosial Müdafiə Fondu	
1971	01.06						
1985		31.12	244		ZS		
CƏM/ Toplam			244				

20 il 04 ay

* Sığortalılıq müddətinin cinsi aşağıdakı şəkildə göstərilməlidir.

ZS : Məcburi Sığorta Haqqı Ödəmə Müddətləri

İB : Könüllü Sığorta Haqqı Ödəmə Müddətləri

BS : Borc alma Yoluyla Ödənen Sığorta Ödəmə Haqqlarına Aid Müddət

ES : Bərabər Miqdarda Sığorta Haqqı Ödəmə Müddətləri

MS : Mədən və Yeraltı İşlər aid Sığorta Haqqı Ödəmə Müddətləri

4.

12 aydan az sığorta olunma müddəti müəyyən edilən sığortalının _____
mecəlləsinə görə təqaüdcülük haqqı

VII Vardır/Vardır

☒ Yoxdur/Yoktur

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI İLƏ
TÜRKİYƏ RESPUBLİKASI
ARASINDA SOSIAL MÜDAFİƏ
SAZIŞI

AYLIQ MÜAVİNƏT TƏLƏBİ

Səzişin maddəsi : 16,17
İnzibati Məqavilə Maddəsi : 11,12, 13,14

AZƏRBAYCAN CUMHURİYETİ İLƏ
TÜRKİYƏ CUMHURİYETİ
ARASINDAKI SOSYAL GÜVENLİK
SÖZLƏŞMƏSİ

AYLIK TALEBİ

Sözleşme maddesi : 16,17
İdari anlaşma maddesi: 11,12,13,14

- ☐ Qocalığa görə müavinət
Yaşlılıq aylığı
☐ Əlilliyə görə müavinət
Məşğuliyyət aylığı
☐ Dul və yetimlər üçün müavinət
Dul və yetim aylığı

Ərizənin verildiyi tarix /
Dilekçenin verildiyi tarix

.....

Türkiyədəki Sığorta № / Aylıq- Gəlir №
Türkiyə'deki Sığorta № / Aylıq - Gəlir №

Azərbaycandakı Sığorta/Dosya №
Azerbaycan'dakı Sığorta/Dosya №

BÖLMƏ - A / BÖLÜM - A

1. Sığortaya aiddə məlumatlar / Sığortalıya aiddə bilgiler

1.1. Soyadı / Soyadı	Anadan olduğu zaman soyadı/Doğum soyadı	Adı/Adı
1.2. Atasının adı / Baba adı	Anadan olma tarixi / Doğum tarixi	Anadan olduğu yer / Doğum yeri
Vətəndaşlığı / Uyruğu	Cinsi / Cinsiyet ☐ Q/K ☐ K/E	
1.3. Ailə vəziyyəti / Mədənı hali	☐ Səbay/Bekar ☐ Dul/Dul	☐ Ailəli/Evlı ☐ Boşanmış/Boşanmış
Vəfat etmə tarixi / Ölüm tarixi: ____ / ____ / ____		
1.4. Ünvanı / Adresi: _____		

2. Sığortalıya aid əlavə məlumatlar / Sığortalya ait ek bilgiler

2.1. Sığortalı işləyirmi/Sığortalı halen çalışmakta mıdır? ☐ Bəli/Evet ☒ Xeyr/Hayır

2.2. Sığortalı işləmirsə, işdən çıxdığı tarix : 31.12.1995
Sığortalı çalışmıyorsa, çalışmanın sona erdiyi tarix :

2.3. Sığortalının qayyumu/himayəçisi varmı? (varsa məhkəmə qərarını əlavə edin)
Sığortalının qayyumu/vasisi var mıdır? (Varsa məhkəmə qərarını ekleyiniz)
☐ Bəli/Evet ☐ Xeyr/Hayır

2.4. Sığortalı evvəllər aylıq müavinət tələb etmişdimi? Və ya aylıq müavinət alırmı?
Sığortalı daha öncə aylıq tələbində bulunmuşdu mu? Və ya kendisi aylık alıyor mu?
☐ Bəli / Evet ☒ Xeyr/ Hayır

2.5. Əgər alırsa, hansı Sığorta idarəsi tərəfindən?/ Evet ise, hangi Sığorta Kurumu tarafından?
.....

2.6. Müavinətin cinsi / Aylık cinsi:.....

2.7. Ne vaxtdan bəri?/ Ne zamandan bəri?.....

2.8. Dosye sayı/ Dosya numarası:.....

2.9. Ərizə verən xəstəlik sığortasından müvəqqəti işsizlik pulu alırmı?
Difekçe sahibi hastalık sigortasından geçici iş göremezlik ödeneyi alıyor mu?
☐ Bəli / Evet ☐ Xeyr/ Hayır

2.10. Alırsa, hansı müddət üçün və ayda ne qədər?
Evet ise, Hangi sürede ve ayda ne kadar?
.....

2.11. Sığortalı üçüncü bir ölkənin təcavüd sığortasına sığorta haqqı ödəyibse, bu ölkə hansıdır?
Sığortalı üçüncü bir ülkenin emeklilik sigortasına prim ödedi ise, hangi ülke?
.....

QEYD / NOT:

a) Yalnız əlaqədar bölmələr doldurulmalıdır.
Sadəcə ilgili bölümlər doldurulacaqdır.

b) Yetimlik müavinəti almaq üçün ərizə verərkən uşaqların qanuni, qeyri-qanuni, valideynlərinin məlum, övladlığa götürülmüş, yaxud ögey olub-olmadığı bildirilməlidir. Yetim aylığı dilekçəsinin verilməsi halında, uşaqların məşru, qeyri məşru, nəsebi tanınmış, evlatlıq yada fivəy olub-olmadığı belirtiləcəkdir.

c) 18 yaşına çatmış uşaqlar üçün yetimlik müavinəti tələb edildiyi halda bunun səbəbi açıqlanmalı və müvafiq sənədlər (tələbə bileti, libbi arayışı və s.) əlavə olunmalıdır. 18 yaşını tamamlayan uşaqlar üçün yetim aylığı istənməsi halında, bunun nədəni açıqlanacaq və ilgili belgələr (öğrenci belgəsi, tibbi rapor, vb.) əklənəcəkdir.

d) Borc ələmə yoluyla ödənen sığorta haqlarının ödəndiyi tarixlər Əlavə məlumat sütununa yazılmalıdır.
Borclarına yoluyla ödənen primlərin ödəndiyi tarixi Ek Bilgi sütununa yazılacaqdır.

e) Mədənlerde, yeraltı işlərdə görülen işlərin müddətləri ayrıca göstərərək Əlavə məlumat sütununda «Yeraltı işlər» kimi yazılmalıdır.
Mədən işletmələrində yeraltında çalışılan sūreleđn ayrıca belirlilerek Ek Bilgi sūtununa «yaraltı galişması» olarak yazılacaqdır.



*copie
16/06/2016*

(2)

Ek-7/a

**BUREAU DES CONVENTIONS
INTERNATIONALES**

Votre personne de contact
Sophie BRALION
bci@onp.fgov.be
Fax + 32 2 529 33 02

Téléphone : + 32 78 15 1765
Les 4 chiffres pour vous transférer : 8045

Office national des Pensions – Tour du Midi – 1060 Bruxelles – BELGIQUE

SGK Soc Sigortalar Genel Mudurlugu
Milli Mudafaa Caddesi, 24
06643 – Bakanliklar – Ankara
TURQUIE

4

Numéro de dossier

Votre référence
58249154794

Date
08.03.2016

Références de l'organisme étranger: 58249154794
58249154794

Application des règlements européens de sécurité sociale

Dossier de pension de
TURQUIE

ecioren/Ankara,

Madame, Monsieur,

Vous trouverez en annexe les formulaires ou documents suivants:

- Je vous prie de trouver en annexe notre relevé de carrière belge salarié actualisé. Je vous informe également que j'ai transmis une copie de votre demande auprès de l'organisme INASTI pour la période de travail en qualité d'Indépendant.

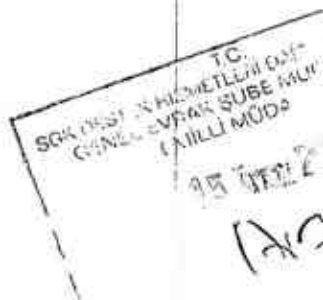
Veillez recevoir, Madame, Monsieur, nos meilleures salutations.

Pour l'Administratrice générale,

Sophie Bralion

Sophie BRALION
Assistant administratif

18.07.2016*170775



*8-234
1.7*



CONVENTION DE SECURITE SOCIALE
BELGIQUE - TURQUIE

ATTESTATION CONCERNANT LA CARRIERE D'ASSURANCE EN BELGIQUE
EN QUALITE DE TRAVAILLEUR SALARIE

1. Renseignements concernant l'assuré.	
2.1. Nom de famille (en lettres d'imprimerie)	
2.2. Nom de naissance	
2.3. Nom et prénom du père	
2.4. Nom et prénom de la mère	
2.5. Tous les prénoms	
2.6. Nationalité	BE
2.7. Sexe	M
2.8. Date de naissance	
2.9. Lieu de naissance	
2.10. Date du décès	
2.11. Références du dossier à l'étranger	
2.12. Références du dossier en Belgique	
2. Renseignements concernant le demandeur ⁽¹⁾	
3.1. Nom de famille (en lettres d'imprimerie)	
3.2. Nom de naissance	
3.3. Nom et prénom du père	
3.4. Nom et prénom de la mère	
3.5. Tous les prénoms	
3.6. Nationalité	
3.7. Sexe	
3.8. Date de naissance	
3.9. Lieu de naissance	
3.10. Références du dossier à l'étranger	
3.11. Références du dossier en Belgique	

(1) A compléter uniquement si le demandeur et l'assuré ne sont pas la même personne.



4. Organisme compétent belge qui a établi ce formulaire :

Dénomination : Office national des pensions

Adresse : Tour du Midi - BE 1060 Bruxelles

Cachet



Date : 08.03.2016

Belgische



Sécurité Sociale
Entrepreneurs Indépendants

EK-7/6

Heures d'ouverture

Lundi	8.30 - 12h - 13 - 16h
Mardi	8.30 - 12h - 13 - 16h
Mercredi	8.30 - 12h
Jeudi	8.30 - 12h - 13 - 16h
Vendredi	8.30 - 12h

Où sur rendez-vous en dehors des
heures d'ouverture

INASTI • PEN • Quai de Willebroeck 35 • 1000 Bruxelles

Sosyal Sigortalar Kurumu Genel Mudurlugu
Mithat Pasa Cadessi 7
KECIOREN ANKARA
Turquie

Konu

4

Votre contact
Bernard Bonte
bernard.bonte@rsvz-inasti.fgov.be
T +32 2 78.15/17.65 code 77.40
F +32 2 5199932

Votre référence

Bruxelles
27/04/2016

Notre référence

Votre demande de relevé de carrière de travailleur indépendant

Madame,
Monsieur,

Suite à votre demande du 12/02/2016, veuillez trouver en annexe le formulaire E205 B reprenant le relevé de carrière belge en qualité de travailleur non salarié.

Nous attirons toutefois votre attention sur le fait que votre susdite demande ne vaut pas demande de pension dans le régime belge des travailleurs indépendants.

Veuillez croire, Madame, Monsieur, à l'assurance de notre considération.

Bernard Bonte
Assistant Administratif



Périodes d'assurance et périodes assimilées			Périodes d'assurance	Périodes assimilées	Observation ⁽¹⁴⁾	Profession ⁽¹⁵⁾⁽¹⁶⁾
Année	du	au	Jours	Jours		
2008	01/04/2008	31/12/2008	234		Cotisations payées (activité principale)	
2009	01/01/2009	31/12/2009	312		Cotisations payées (activité principale)	
2010	01/01/2010	31/12/2010	312		Cotisations payées (activité principale)	
2011	01/01/2011	31/03/2011	78		Cotisations payées (activité principale)	
.....						
Durée totale d'assurance au régime belge de sécurité sociale des non salariés : 936 jours						
Remarques :						
.....						
.....						
.....						
.....						
.....						

Remarques

Périodes d'affiliations n'ouvrant pas de droit à la pension :

2007 - du 01/10/2007 au 31/12/2007 - Cotisations en activité complémentaire inférieure au seuil minimum d'activité principale

2008 - du 01/01/2008 au 31/03/2008 - Cotisations en activité complémentaire inférieure au seuil minimum d'activité principale

9 bir yıldan daha az sigortalılık süresine sahip sigortalı
Ulusal mevzuat kapsamında bir emekli aylığından yararlanabilir. (1408/71 sayılı yönetmeliğin madde
48.1)

3. Say

9) gün ve ay iki rakam ile, yıl dört rakam ile gösterilir (örneğin: 1 Ağustos 1921 = 01/08/1921)

İlker YAVUZ
Kurucu Hizmetler Şube Başkanı
MÜDÜR

11.07.2016

9 L'assuré qui justifie d'une période d'assurance inférieure à un an

☒ peut bénéficier

☐ ne peut pas bénéficier

d'une pension au titre de la législation nationale (article 48.1 du règlement 1408/71).

10 Institution qui remplit le formulaire

10.1 Dénomination:

INSTITUT NATIONAL D'ASSURANCES SOCIALES
POUR TRAVAILLEURS INDEPENDANTS

10.2 Adresse ⁽²⁾ Quai de Willebroeck 35 - 1000 BRUXELLES, BELGIQUE

10.3 Cachet

I.N.A.S.I.
PEN - BCI
Quai de Willebroeck 35
1000 BRUXELLES

10.4 Date: 26/04/2016

10.5 Signature

Bernard Bonto
assistant
administratif

INSTRUCTIONS

Le formulaire doit être rempli en caractères d'imprimerie, en utilisant uniquement les lignes pointillées.
Il se compose de 5 pages; aucune d'entre elles ne peut être supprimée, même si elle ne contient aucune mention utile.

NOTES

- (*) Accord sur l'Espace économique européen, annexe VI, sécurité sociale : aux fins de cet accord, le présent formulaire est également valable pour l'Islande, le Liechtenstein et la Norvège.
- (1) Sigle du pays auquel appartient l'institution d'instruction : B = Belgique.
- (2) Rue, numéro, code postal, localité, pays, numéro de téléphone.
- (3)
 - Le nom de famille comporte l'indication du nom usuel ou du nom acquis par le mariage. Si le formulaire est rempli par une institution néerlandaise et si l'assuré ou l'ayant droit est une femme mariée ou qui a été mariée, indiquer, comme nom de famille, le nom du conjoint actuel ou du dernier conjoint.
 - Le "nom de naissance" doit toujours être indiqué; dans le cas où il est identique au nom de famille, porter éventuellement la mention "idem". Si le formulaire est rempli par une institution néerlandaise et si l'assuré ou l'ayant droit est une femme mariée ou qui a été mariée, indiquer, comme nom de naissance, le nom de jeune fille.
 - Les expressions "dit" et "alias" et les particules doivent apparaître dans leur intégralité et dans l'ordre de l'état civil.
 - Pour les ressortissants espagnols, indiquer les deux noms de naissance.
 - Pour les ressortissants portugais, indiquer tous les noms (prénoms, nom, nom de jeune fille) dans l'ordre de l'état civil tels qu'ils apparaissent sur la carte d'identité ou le passeport.
- (4) Indiquer tous les prénoms dans l'ordre de l'état civil.
- (5) A indiquer notamment en cas d'adoption ou d'utilisation de surnoms entrés dans l'usage courant; les expressions "dit" et "alias" et les particules doivent apparaître dans leur intégralité et dans l'ordre de l'état civil.
- (6) M = masculin ; F = féminin.
- (7) Information nécessaire lorsque le travailleur est un ressortissant espagnol ou un ressortissant français qui n'est pas né sur le territoire métropolitain français.
- (8) Le cas échéant, indiquer la date de naturalisation.
- (8bis) Pour les ressortissants espagnols, indiquer le numéro figurant sur la carte d'identité nationale (D.N.I.), s'il existe, même si celle-ci est périmée. A défaut, indiquer "néant".
- (9) Le jour et le mois sont chacun exprimés par deux chiffres, l'année par quatre chiffres (par exemple: 1er août 1921= 01.08.1921).
- (10) Pour les villes françaises comprenant plusieurs arrondissements, indiquer le numéro de l'arrondissement (par exemple : Paris 14). Pour les localités portugaises, indiquer aussi la paroisse et la commune, et pour les villes néerlandaises, le nom de la municipalité.
- (11) Renseignement obligatoire pour les assurés de nationalité espagnole, française ou italienne; cette rubrique comporte, selon les pays, l'indication d'appartenance territoriale du lieu de naissance (par exemple, en ce qui concerne la France, pour une commune de naissance, Lille, il faut indiquer le département de naissance, Nord, associé au code départemental si l'assuré le connaît, soit, en l'occurrence, "59". L'information portée sera donc "Nord 59") Pour les personnes nées en Espagne, indiquer seulement la province.
- (12) Sigle du pays de naissance de l'assuré codifié selon le code international des véhicules automobiles.
- (13) A remplir, s'il y a lieu.
- (14) Pour les besoins des institutions espagnoles, joindre, pour les marins, une copie du ou des registres des marins du pays qui délivre l'attestation.
- (15) Pour les travailleurs qui ont été occupés dans les mines ou exploitations assimilées, joindre un formulaire E 206.
- (16) Pour les besoins des institutions grecques et espagnoles, indiquer si possible la nature du travail.

Sosyal Güvenlik

Bağımsız çalışanlar

Sosyal Sigortalar Kurumu Genel Müdürlüğü

Bağımsız çalışanlar hizmet cetveli talebi

Sn Bay, Bayan,

12/02/2016 tarihli talebiniz üzerine, Ücrete tabi olmayan bağımsız çalışanlar rejiminde Belçika hizmet cetveli E 203 B formülerini ekte bulacaksınız.

Sözü geçen talebinizin Belçika bağımsız çalışanlar rejiminde aylık talebi yerine geçmediğini bildiririm.

Sigortalılık süreleri ve eşdeğer süreler			Sigortalılık süreleri	Eşdeğer süreler	Açıklamalar	Mesleği
Yıl	Başlangıç	Bitiş	Gün	Gün	Ödenen primler (temel hizmet)	
Belçika Ücrete tabi olmayanlar sosyal güvenlik rejiminde toplam sigortalılık süresi: 936 gün						
Açıklamalar						

Açıklamaları: Emeklilik hakkı doğurmayan sigortalılık süreleri

2007 01/10/2007'den 31/12/2007'e kadar ek hizmete dayalı asgari eşliğin altında primler

2008 01/01/2008 tarihinden 31/03/2008 tarihine kadar - ek hizmete dayalı asgari eşliğin altında primler

Ekim 2016
Yurt dışı Hizmetleri Genel Müdürlüğü
Belçika

61.07.2016



GESTION DES CARRIÈRES
Patrizia TRICARICO
gestioncarrieres@sfpd.fgov.be

Service fédéral des Pensions - Tour du Midi - 1060 Bruxelles

Numéro de téléphone gratuit: 1765
Code à 4 chiffres: 8202

Site Internet : www.sfpd.fgov.be
Votre dossier sur www.mwpension.be

Numéro de dossier	Votre référence:	Annexes
	Date: 12/06/2017	

Extrait global de carrière de travailleur salarié

Monsieur,

Vous trouverez en annexe un extrait global de carrière.

Le service Gestion des carrières du Service fédéral des Pensions (SFP) assure uniquement la gestion des comptes individuels des **travailleurs salariés**, y compris les prestations en tant qu'agent contractuel du secteur public.

Pour plus d'informations à propos des données reprises sur cet extrait, vous pouvez nous contacter par courrier ou par téléphone grâce aux coordonnées mentionnées ci-dessus.

Les données de carrière en tant qu'**indépendant ou conjoint aidant** sont gérées par l'Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants (INASTI), Quai de Willebroeck 35, 1000 Bruxelles (numéro de téléphone gratuit 1765, e-mail: info@rsvz-inasti.fgov.be).

Des informations précises au sujet des prestations en tant que **fonctionnaire (statutaire)** peuvent être obtenues auprès du service du personnel du dernier employeur public.

Pour des informations générales sur les **pensions de fonctionnaires**, vous pouvez adresser votre demande au Service Pensions :

- Par courrier postal, SFP, Tour du Midi, 1060 Bruxelles
- Au point pension de la Tour du Midi
- Au numéro de téléphone gratuit 1765
- Par mail adressé à CC@sfpd.fgov.be

Veuillez recevoir, Madame, Monsieur, nos meilleures salutations.

Sarah Scaillet
Administratrice générale

Téléphone de 9.00 h à 12.00 h et de 13.00 h à 17.00 h, le vendredi jusqu'à 16.00 h
Visites de 9.00 h à 11.30 h et de 13.30 h à 16.00 h



Extrait global de carrière
De: J
Niss:

Bruxelles, le 18 juin 2017
Notre Référence: 2017.06.12-1040.01
CIP: 7310-13270

DONNÉES CONCERNANT LES PRESTATIONS

Année	Salaire (BEF/EUR)	Journées ou heures de travail (j ou h)	Personne de référence	Journées ou heures d'inactivité (j ou h)	Description
1991				1 j	Ouvrier (n° onss:393345-66)
1991	192.290 BEF	716,25 h	36,50	1 j	Ouvrier (n° onss:393345-66)
1992				1 j	Ouvrier (n° onss:393345-66)
1992	214.126 BEF	778,00 h	36,50	24 j	Ouvrier (n° onss:393345-66)
1993				2 j	Ouvrier (n° onss:393345-66)
1993	217.842 BEF	752,25 h	36,50	24 j	Ouvrier (n° onss:393345-66)
1994				26 j	Ouvrier (n° onss:393345-66)
1994	19.226 BEF				Ouvrier (n° onss:381827-88)
1994	4.650 BEF	15,00 h	38,00		Ouvrier (n° onss:1597426-06)
1994	457.810 BEF	1.368,25 h	36,50	13 j	Ouvrier (n° onss:393345-66)
1995				25 j	Ouvrier
1995	280.226 BEF	840,75 h	37,00	25 j	Ouvrier (n° onss:163729-20)
1995	43.951 BEF				Ouvrier (n° onss:381827-88)
1996	29.529 BEF				Ouvrier (n° onss:381827-88)
1997	12.112 BEF				Ouvrier (n° onss:381827-88)
1998					
1999					
2000					
2001					
2002					
2003					
2004					
2005					
2006					
2007					
2008					
2009					
2010					
2011					
2012					
2013					
2014					
2015					
2016					
EN COURS DE COMPTABILISATION					



Halit KUBAT
Brüksel Asliye Mahkemesi nezdinde yeminli çevirmen.
Chaussée de Hoecht 178, 1030 Bruxelles
Tel.& fax: 32-2-216 21 57

Fransızcadan Türkçeye çeviri-Traduction du français en turc

ZENITO
Sosyal Sigortalar Sandığı

(bkz. yazışma adresi)
(müşteri sorumlusunun adı)
(telefon, e-posta..)

İşaretimiz: (bkz)

Brüksel, 08/05/2015

BELGE

-(nüfus kütüğüne kayıt çerçevesinde kullanılmaz)

Ben aşağıda imzası bulunan, "Zenito" asbl Serbest Meslek sahipleri Sosyal Sigorta Sandığı Yöneticisi
Jan Steverlinck, doğrularım ki:

adresinde ikamet eder

Serbest meslek sahipleri sosyal statüsünü düzenleyen yasalar uyarınca sosyal sigorta sandığımız
üyesidir.

İşbu belge üyeliğin kanıtıdır. Üyelik, ancak idari veya adli bir kararla kaldırılabilir.

Açıklama:

İşirketin yöneticisi sıfatıyla üyemizdir.

Faaliyet	Faaliyet Başlangıcı	Kayıt tarihi	Faaliyet Bitimi	Faaliyet bitimi açıklaması	Kategori Başlangıcı/ Tanımı
Değişiklik	01/01/2015	17/03/2014	YOK	YOK	01.01.2015 Asli faaliyet

Tasdik ederim. 08/05/2015 tarihinde Brüksel'de düzenlenmiştir.

Jan Steverlinck
Yönetici (imza)

(sandığın kaşesi, imza)

Notre signature n'est
Celle localisation ne
garantit pas le contenu
du document ci-dessus que

Çevirisi aslına uygundur / Pour traduction conforme
Bruxelles/ Brüksel,

13-05-2015
[Signature]



T.C. BRÜKSEL BAŞKONSOLOSLUĞU
İşbu tercümenin yukarıda imza ve
kaşesi bulunan yeminli tercüman
tarafından yapıldığı onaylanır.
Makbuz No : 18204800
Tarihi Dendi : 5 (III) 3a
Tarih : 16.16 EURO
19 -05- 2015

[Signature]
Mahmut KOCATÜRK
Muavin Konsolós
Vize Konsol

ek-7/d



CAISSE D'ASSURANCES
SOCIALES

adresse de correspondance

Zenito
Quai de Willebroeck 37
1000 Bruxelles

votre responsable client

Audrey Béro
Tél : (02) 2122239
Fax : (02) 4030662
audrey.bero@contact.zenito.be

Notre référence :

Bruxelles, 08/05/2015

ATTESTATION

(ne peut être utilisée dans le cadre d'une inscription auprès du registre de la population)

Je, soussigné, Jan Steverlynck, administrateur délégué de Zenito, Caisse d'Assurances Sociales, certifie que:

a souscrit un contrat d'assurance légale auprès de cet organisme conformément à la législation organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Cette attestation fait preuve d'affiliation. L'affiliation peut être annulée par une décision administrative ou judiciaire.

Commentaire :

Monsieur [redacted] est affilié auprès de notre organisme en sa qualité de gérant de la SCRL LES FRERES SEN à titre principal.

Activité	Début activité	Date de souscription	Date fin activité	Description de la date de cessation	Date début de catégorie Description
Mutation	01/01/2015	17/03/2014	NIHIL	NIHIL	01/01/2015 : Activité principale

Certifié conforme et sincère. Fait à Bruxelles le 08/05/2015.

Jan Steverlynck
administrateur délégué



SOCIAAL
VERZEKERINGSFONDS
Willebroekkaai 37
1000 Brussel

INASTI



INSTITUT NATIONAL D'ASSURANCES SOCIALES
POUR TRAVAILLEURS INDÉPENDANTS

INASTI (OREP) - Place Jean-Jacob 6 - 1000 Bruxelles

1 e 30 mai 2013

vos références

Téléphone : 02 538 72 42

Votre correspondant

01051 INASTI - 01011

telephone

02 538 72 42

nos références

VOIR REP

contact

INASTI P. 01051 - 01011

fax

02 538 72 42

Attestation pour le numéro d'inscription sécurité sociale:

Nous vous communiquons qu'au nom de netet a teni Yougoslavie le 15.06.1957, le
Répertoire général des travailleurs indépendants dispose des renseignements suivants:

Code CAS	Période		Description de la carrière
	de	à	
007	01.11.1981	30.06.1989	Activité principale
012	01.10.1989	31.12.1996	Activité principale

Cassiers d'assurances sociales concernés:

007 PARITNA - Boulevard Ansapach 1 - 1000 Bruxelles

012 SLEU REN-INH GRIEY - Avenue de Tervueren 13 - 1010 Ixelles

L'Administrateur général,
par délégation.

Simon-Pierre Dupont
Attaché

Vous trouverez quelques remarques importantes au verso de cette attestation.

INASTI (OREP) - Place Jean-Jacob 6 - 1000 Bruxelles - Téléphone : 02 538 72 42 - Fax : 02 538 72 42 - E-mail : inasti@inasti.be - Site web : www.inasti.be
INASTI (OREP) - Place Jean-Jacob 6 - 1000 Bruxelles - Téléphone : 02 538 72 42 - Fax : 02 538 72 42 - E-mail : inasti@inasti.be - Site web : www.inasti.be

.be

INASTI

SERBEST ÇALIŞANLAR İÇİN ULUŞAL SOSYAL SİGORTALAR KURUMU

INASTI (RLP) Place Jean-Jacob 6- 1000 Bruxelles

VARDAR FADIL
CHAUSSEE DE HAÏCHT 415
1030 SCHAEBELK

30 Mayıs 2013

Referansınız: 30.03.2013 Telefon	İletişim PIROUET MARIE-CLAIRE	Telefon 02 546.42.36
Referansınız: VCOB RLP	Mail MailRLP@rssz-masht.gov.be	Faks 02 546.42.35

Kayıtlı Sosyal Güvenlik Numarası ile : 570615-013-97

Sizinle 15.06.1957 Yugoslavya doğumlu Vardar Fadil adına aşağıda belirtilen bilgileri içeren serbest çalışmalarınızın genel durumu ile ilgili iletişim kuruyoruz

CAS Kodu	Dönemi	Kariyer Tamamı
	Den beri	1. kadar
007	01/11/1984	30/06/1989
012	01/10/1989	31/12/1996
		Temel Faaliyet
		Temel Faaliyet

İlgili Sosyal Güvenlik Sandığı
007 PARITIA-Boulevard Ansbach, 1-1000 Bruxelles
012 SECURITE ANTI-GRILLY-Avenue de Tervueren 43-1040 Everbeek

Genel Yönetmen Vekili
Simon-Pierre Dupont
Ataşe
IMZA

Bu belgenin arka sayfasında önemli bilgiler bulunmaktadır.
Pazartesi, Salı ve Perşembe günleri saat 8.30-12.00, 13.00-16.00 arası Çarşamba ve Cuma günleri 8.30-12.00 arası bizimle iletişim kurabilirsiniz.
Ayrıntılı bilgi için www.rssz-masht.gov.be sitesini ziyaret edebilirsiniz.

Tercüman İmzası
Tercüman iddiasına karşı ilama vermemiştir. Bu belgeyi ilama tutmam ve ilama tutarak kullanmamı beyan ederim.
IMZA

YANILGILIR
Tercüman İmzası
Tercüman iddiasına karşı ilama vermemiştir. Bu belgeyi ilama tutmam ve ilama tutarak kullanmamı beyan ederim.
IMZA

Bosna Hersek
BOSNA HERSEK FEDERASYONU
Federal Maliye Bakanlığı
VERGİ DAİRESİ

Form GIP-1022

**Toplam Ödenen Maas ve Diğer
Kişisel Gelirler Hakkındaki Yıllık Rapor**

Vergi Yılı
1/1 - 31/12
2017

Bölüm 1 - İşveren/Ödeyen ve Vergi Yükümlüsü Hakkındaki Bilgiler

1) İşveren/Ödeyenin Özel Kimlik Numarası:	4) İşçinin Özel Kimlik Numarası:
2) Unvanı:	5) Soyadı ve Adı:
3) Mükresel Adresi:	6) İkametgâh Adresi:
BİSTRIK 1	TERZİSAŠINA

Bölüm 2 - Gelirler, Primler ve Vergiler Hakkındaki Bilgiler

1) Ödenen Vergi Ay	2) Ödenen Ay ve Yıl	3) Ödenen Tutarı	4) Mükresel Gelir Tutarı	5) Eşya veya Hizmet Çalışma Gelir Tutarı	6) Eşya veya Hizmet Çalışma Gelir Tutarı	7) Emeklilik Maddesi Gelir Tutarı	8) Eşya veya Hizmet Çalışma Gelir Tutarı	9) Eşya veya Hizmet Çalışma Gelir Tutarı	10) Primler Tutarı	11) Mükresel Gelir Tutarı	12) Vergi Gelir Tutarı	13) Kişisel Gelir Tutarı	14) Vergi Gelir Tutarı	15) Ödenen Vergi Tutarı	16) Net Ödenen Maas / Gelir Tutarı	17) Ödenen Vergi Tutarı
Qcak	12/2016	1	652.17	0.00	652.17	110.87	81.52	9.76	202.17	450.00	0.000	0.00	450.00	45.00	405.00	04.07.2016
Suol	1/2017	1	652.17	0.00	652.17	110.87	81.52	9.76	202.17	450.00	0.000	0.00	450.00	45.00	405.00	01.02.2016
Mar	2/2017	1	652.17	0.00	652.17	110.87	81.52	9.76	202.17	450.00	0.000	0.00	450.00	45.00	405.00	01.03.2016
Nisan	3/2017	1	652.17	0.00	652.17	110.87	81.52	9.76	202.17	450.00	0.000	0.00	450.00	45.00	405.00	04.04.2016
Mayıs	4/2017	1	652.17	0.00	652.17	110.87	81.52	9.76	202.17	450.00	0.000	0.00	450.00	45.00	405.00	01.05.2016
Haziran	5/2017	1	652.17	0.00	652.17	110.87	81.52	9.76	202.17	450.00	0.000	0.00	450.00	45.00	405.00	01.06.2016
Temmuz	6/2017	1	652.17	0.00	652.17	110.87	81.52	9.76	202.17	450.00	0.000	0.00	450.00	45.00	405.00	01.07.2016
Ağustos	7/2017	1	652.17	0.00	652.17	110.87	81.52	9.76	202.17	450.00	0.000	0.00	450.00	45.00	405.00	01.08.2016
Eylül	8/2017	1	652.17	0.00	652.17	110.87	81.52	9.76	202.17	450.00	0.000	0.00	450.00	45.00	405.00	01.09.2016
Ekim	9/2017	1	652.17	0.00	652.17	110.87	81.52	9.76	202.17	450.00	0.000	0.00	450.00	45.00	405.00	01.10.2016
Kasım	10/2017	1	652.17	0.00	652.17	110.87	81.52	9.76	202.17	450.00	0.000	0.00	450.00	45.00	405.00	01.11.2016
Aralık	11/2017	1	652.17	0.00	652.17	110.87	81.52	9.76	202.17	450.00	0.000	0.00	450.00	45.00	405.00	01.12.2016
Toplam			7.826.04	0.00	7.826.04	1.300.44	978.24	117.36	2.426.04	5.400.00	0.000	0.00	5.400.00	540.00	4.860.00	

Bölüm 3 - İşveren/Ödeyen Beyanı

Bosna Hersek Federasyonu Vergi İdaresi Hakkındaki Kanunla Hukuklaştırılmış Kurumlar Kurumunda Tebliğ
etildiğini ve işbu beyanında yer alan tüm bilgilerin gerçeğe eksiksiz ve doğru olduğunu ve bu işçiyi ad tüm
vergi ve primlerin ödediğini beyan ederim.

İşveren / Ödeyen (İmza):
Özel Kimlik Numarası:

23.01.2018

30/1/2018

30/1/2018
30/1/2018
30/1/2018

30/1/2018
30/1/2018
30/1/2018

BEH SERDAR SIPAHI
Restorancılık, Ticaret ve
Hizmetler Şirketi Ltd Şti
Sarajbosna

1 Ocak 2017 - 31 Ocak 2018
Bosna Hersek Federasyonu Vergi İdaresi
Kişisel Vergi Dairesi - Sarajbosna Ofisi
Sarı Grad Vergi Şubesi

İşbu belgenin Bosna Hersek yazıtlı aslına uygun olduğunu onaylıyorum.

Kayıt No: 556/1
Sarajbosna, 13.02.2018

Almir Džukan
Yeminli Türkçe Tercüman

Almir Džukan

**Bosna Hersek
BOSNA HERSEK FEDERASYONU
Federal Maliye Bakanlığı
VERGİ DAİRESİ**

Form GİP-1022

**Toplam Ödenen Maaş ve Diğer
Kişisel Gelirler Hakkındaki Yıllık Rapor**

Vergi Yılı
1/1 - 31/12
2015

DLN:

Bölüm 1 - İşveren/Ödeyen ve Vergi Yükümlüsü Hakkındaki Bilgiler

1) İşveren/Ödeyenin Özel Kimlik Numarası:	4) İşçinin Özel Kimlik Numarası:
2) Ünvan:	5) Sıvı ve Adı:
3) Merkez Adresi:	6) İkametgah Adresi:

Bölüm 2 - Gelirler, Primler ve Vergiler Hakkındaki Bilgiler

1) Ödenen Yatılıp Ay	2) Çalışan Çalışan Ay ve Yılı	3) Ödenen Tutarı	4) Nakit Gelir Tutarı	5) Eya veya hizmet Ödeme Bede	6) Brüt Maaş Bede	7) Emeklilik Maaş Sigorta Tutarı	8) Sağlık Sigorta Tutarı	9) İşsizlik Sigorta Tutarı	10) Primit Toplamı (Sıvı ve Adı)	11) Maaş Tutarı (Sıvı ve Adı)	12) Vergi Kısmı Kısmı Kısmı Kısmı	13) Kişisel Kısmı Kısmı Kısmı Kısmı	14) Vergi Tutarı (Sıvı ve Adı)	15) Ödenen Vergi Tutarı (Sıvı ve Adı)	16) Maaş / Ödenen Bede (Sıvı ve Adı)	17) Ödenen Yatılıp Tutarı
Aralık	12/2014	552.17	0.00	602.17	110.87	51.52	9.78	9.78	202.17	450.00	0.000	0.000	450.00	45.00	405.00	05.01.2015
Ocak	1/2015	552.17	0.00	602.17	110.87	51.52	9.78	9.78	202.17	450.00	0.000	0.000	450.00	45.00	405.00	05.02.2015
Şubat	2/2015	552.17	0.00	602.17	110.87	51.52	9.78	9.78	202.17	450.00	0.000	0.000	450.00	45.00	405.00	05.03.2015
Mart	3/2015	552.17	0.00	602.17	110.87	51.52	9.78	9.78	202.17	450.00	0.000	0.000	450.00	45.00	405.00	05.04.2015
Nisan	4/2015	552.17	0.00	602.17	110.87	51.52	9.78	9.78	202.17	450.00	0.000	0.000	450.00	45.00	405.00	05.05.2015
Mayıs	5/2015	552.17	0.00	602.17	110.87	51.52	9.78	9.78	202.17	450.00	0.000	0.000	450.00	45.00	405.00	05.06.2015
Haziran	6/2015	552.17	0.00	602.17	110.87	51.52	9.78	9.78	202.17	450.00	0.000	0.000	450.00	45.00	405.00	05.07.2015
Temmuz	7/2015	552.17	0.00	602.17	110.87	51.52	9.78	9.78	202.17	450.00	0.000	0.000	450.00	45.00	405.00	05.08.2015
Ağustos	8/2015	552.17	0.00	602.17	110.87	51.52	9.78	9.78	202.17	450.00	0.000	0.000	450.00	45.00	405.00	05.09.2015
Eylül	9/2015	552.17	0.00	602.17	110.87	51.52	9.78	9.78	202.17	450.00	0.000	0.000	450.00	45.00	405.00	05.10.2015
Ekim	10/2015	552.17	0.00	602.17	110.87	51.52	9.78	9.78	202.17	450.00	0.000	0.000	450.00	45.00	405.00	05.11.2015
Kasım	11/2015	552.17	0.00	602.17	110.87	51.52	9.78	9.78	202.17	450.00	0.000	0.000	450.00	45.00	405.00	05.12.2015
Toplam		7.826.04	0.00	7.826.04	1.330.44	273.24	117.36	2.478.04	5.400.00	0.00	0.00	0.00	5.400.00	540.00	4.860.00	

Bölüm 3 - İşveren/Ödeyen Beyanı

Bosna Hersek Federasyonu Vergi Kurulunun Hakkında Karar 13.11.2014 tarihli kararına istinaden, aşağıdaki bilgileri, ekte ve açık olduğunu ve bu işlemlerin vergi ve primleri ödenmiş olduğunu beyan ederim.

İşveren/Ödeyenin imzası
Tarih: 22.02.2016

Hande Huseinovic
14.02.2016

İmza
BH SERRAR SİPAHİ
Restorancılık T. Çarşı ve
Hizmetler Şirketi Ltd Şti
Saraybosna

Bosna Hersek - Bosna Hersek Federasyonu
Federal Maliye Bakanlığı
Bosna Hersek Federasyonu Vergi Dairesi
Kanton Vergi Dairesi - Saraybosna Ofisi
Statü Grubu Vergi Şubesi

Bu belgeyi Bosna Hersek Yazılımları a.s. tarafından oluşturulmuştur.

Kayıt No: 556/1
Saraybosna, 13.02.2018

Almir Džukić
Yeminli Türkçe Tercüman

Almir Džukić

Tarih: 13.02.2016	İmza: <i>Hande Huseinovic</i>	Özellik: <i>Hande Huseinovic</i>
İmza: <i>Hande Huseinovic</i>	Özellik: <i>Hande Huseinovic</i>	Özellik: <i>Hande Huseinovic</i>

**Bosna Hersek
BOSN HERSEK FEDERASYONU**
Federal Maliye Bakanlığı
VERGI DAİRESİ

**Toplam Ödenen Maaş ve Diğer
Kişisel Gelirler Hakkındaki Yıllık Rapor**

Vergi Yılı
1/1 - 31/12
2014

DLN: C

Bölüm 1 - İşveren/Ödeyen ve Vergi Yükümlüsü Hakkındaki Bilgiler

1) İşveren/Ödeyenin Özel Kimlik Numarası

4) Tescim Özel Kimlik Numarası

2) Unvan

3) Restorancılık, Ticaret ve Hizmetler Şirketi Ltd Şti. Saraybosna

5) Sıradan ve Ada

3) Meevaz Adresi

6) Kamalabat Adresi

Bölüm 2 - Gelirler, Primler ve Vergiler Hakkındaki Bilgiler

1) Ödenebilir Gelirler Vergi Yılı	2) Ödenen Gelir Turu	3) Ödenen Tutarı	4) Eşya ve Hizmet Bedeli	5) Eşya ve Hizmet Bedeli	6) Eşya ve Hizmet Bedeli	7) Eşya ve Hizmet Bedeli	8) Eşya ve Hizmet Bedeli	9) Eşya ve Hizmet Bedeli	10) Eşya ve Hizmet Bedeli	11) Eşya ve Hizmet Bedeli	12) Eşya ve Hizmet Bedeli	13) Eşya ve Hizmet Bedeli	14) Eşya ve Hizmet Bedeli	15) Eşya ve Hizmet Bedeli	16) Eşya ve Hizmet Bedeli	17) Eşya ve Hizmet Bedeli
Agustos 2014	1	552.17	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ekim 2014	1	652.17	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Kasım 2014	1	652.17	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aralık 2014	1	652.17	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Toplam		3.260.65	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Bölüm 3 - İşveren/Ödeyen Beyanı

Bosna Hersek Federasyonu Vergi İdaresi Hakkındaki Kişinin İşveren/Ödeyen Beyanı
Bosna Hersek Federasyonu Vergi İdaresi Hakkındaki Kişinin İşveren/Ödeyen Beyanı
Bosna Hersek Federasyonu Vergi İdaresi Hakkındaki Kişinin İşveren/Ödeyen Beyanı

Bosna Hersek - Bosna Hersek Federasyonu

Federal Maliye Bakanlığı

Bosna Hersek Federasyonu Vergi Dairesi

Kanton Vergi Dairesi - Saraybosna Ofisi

Staro Grad Vergi Şubesi

Tarih	Ödenen	Ödenen	Ödenen
10.02.2015	552.17	652.17	652.17

İşbu belgenin Bosna Hersek Federasyonu Vergi İdaresi Hakkındaki Kişinin İşveren/Ödeyen Beyanı

Kayıt No: 556/1
Saraybosna, 13.02.2015

Almir Dzukljan
Yeminli Türkçe Tercüman

İmza

4) JMB zaposlenika

5) Prezime i ime

6) Adresa prebivalista

[illegible]

Dio 3 - Izjava poslodavca/isplatioce

BH5FDAA

Sergio J. L. Lima

1000

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 84

2

EK 8/6

Bosna Hersek-Bosna Hersek Federasyonu
FEDERAL SOSYAL SİGORTALAR
KURUMU - MOSTAR
KANTON İDARİ BİRİMİ- Sarajevo

Kişinin numarası: 1
27.07.2011 tarihinde

No: 98826
IKB

Sosyal Sigortalar Sigortalı Kayıt Kanunu madde 29 (BosnaHersek Federasyonu resmi gazete, no. 42/04 ve 15/05) ve İdari Yargılama Usulü Kanunu 169. maddeleri gereği (BosnaHersek Federasyonu resmi gazete, no. 2/98 ve 48/99) işbu belge verilmektedir.

BELGE
kayıtlarda bulunan bilgiler

Soyadı ve adı:
Kızlık soyadı:
GENEL BİLGİLER:
Kişinin numarası: 239
Okul türü:

Doğum tarihi:
Cinsiyet: Erkek
Özel numara: 0000000000000
Mezuniyet tarihi: 08.06.1982
Uzmanlık derecesi: 03

ÖZEL BİLGİLER:

İş kayası:
Askerlik (den-ye kadar): 00/11/22
SİGORTA BİLGİLERİ (KAYDOLMA/SİLİNME):
Sigortalının kayıt silinme çalışma katsayı meslek str belediye
numarası tarihi tarihi saatleri no.

| | | | | |
|------------|------------|-------|----|------|
| 01.02.1989 | 30.06.1989 | 07/00 | 01 | 3732 |
| 01.02.1990 | 30.04.1990 | 07/00 | 01 | 3732 |
| 01.10.1990 | 31.12.1990 | 07/00 | 01 | 3732 |

ÜCRET, KIDEM VE GELİRLER

| Numara | Sigortalının adı | kadem | gelir türü | saat | toplam | meslek ef | şifresi | tr |
|-------------------------|------------------|-------|------------|------|-----------|-----------|---------|----|
| Dönem | | | | | C | | | |
| 01.02.1989 - 30.06.1989 | | 05/00 | ücret | 889 | 3.300.000 | | | |
| 01.02.1990 - 30.04.1990 | | 03/00 | ücret | 546 | 2.254,00 | | | |
| 01.10.1990 - 31.12.1990 | | 03/00 | ücret | 553 | 88,70 | | | |

/Bosna Hersek Federasyonu
Saraybosna Kantonu Sosyal Sigortalar
Kurumu resmi kaşesi/

MÜDÜR
Hasanbegovic Jasmina
İmza/

YASAL HATIRLATMA: Belgede yer alan bilgilerden memnun olmayan sigortalı kişi sigortalı olduğu kurumun dilekçe verildikten en geç 15 gün içerisinde kaydı yapılan bilgilerle ilgili işveren kararı getirmesi gerekiyor.

İşbu belgenin aslına uygun Boşnakça yazılmış olduğunu onaylıyorum.

Kayıt no: 18/11
Saraybosna, 01.08.2011

Nedim Velagić
Resmî Tercümanı
NEDİM VELAGIĆ
Sarajevo
НЕДИМ ВЕЛАГИЋ
Сарајево

Bosna i Hercegovina-Federacija Bosne i Hercegovine
FEDERALNI ZAVOD ZA PENZIJSKO/MIROVINSKO
I INVALIDSKO OSIGURANJE - MOSTAR
KANTONALNA ADMINISTRATIVNA SLUŽBA - Sarajevo

M.br: _____
Dana 27.07.2011.godine

Broj: 98826
TKB

Na osnovu člana 29. Zakona o matičnoj evidenciji o osiguranicima i korisnicima prava iz penzijskog i invalidskog osiguranja ("Službene novine Federacije BiH", broj 42/04 i 15/05) i člana 169. Zakona o upravnom postupku ("Službene novine Federacije BiH", broj 2/98 i 48/99), izdaje se

U V J E R E N J E

o podacima registrovanim u matičnoj evidenciji

Prezime i ime: _____
Djevojačko prezime: _____

Datum rođenja: _____
Pol: _____

OPŠTI PODACI:
Matični broj: _____
Vrsta završene škole: _____

239

Lični broj: 3000000000000
Datum zavr. škole: 08.06.1982.
Stručno obrazovanje: 03

POSEBNI PODACI:

Nesreća na poslu: _____
Redovni vojni rok (od-do): 03/11/22

Profes. oboljenja: _____

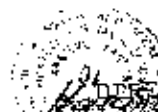
PODACI O OSIGURANJU (PRIJAVA/ODJAVA):

| reg. broj
obveznika | datum
prijava | datum
odjave | rad.vrijeme
OUD-a radn | os-
nov | zani-
manje | str
spr | šif.
opš. |
|------------------------|------------------|-----------------|---------------------------|------------|----------------|------------|--------------|
| ----- | 02.01.1989. | 30.06.1989. | JEKOVAC
07/00 | 01 | 3732 | | |
| ----- | 01.07.1990. | 30.04.1990. | JEKOVAC
07/00 | 01 | 3732 | | |
| ----- | 01.10.1990. | 31.12.1990. | 07/00 | 01 | 3732 | | |

PODACI O PLAĆI, STAŽU OSIGURANJA I NAKNADAMA

| reg.broj
razdoblje OD-DO | naziv OUD-a
staž | r.vr | vrsta pr. | sati | iznos | šifra
rad.mj | ef
tr |
|-----------------------------|---------------------|------|-----------|------|----------|-----------------|----------|
| 01.02.-30.06.1989. | 05/00 | | plaća | 889 | 3.300,00 | | |
| 01.07.-30.04.1990. | 03/00 | | plaća | 546 | 3.854,00 | | |
| 01.10.-31.12.1990. | 03/00 | | plaća | 553 | 88,70 | | |

Jelencan



Hasanbegović Jasmina

PRAVNA POUKA: Osiguranik koji nije zadovoljan podacima iz Uvjerjenja ima pravo zahtijevati da nosilac osiguranja, u roku od 15 dana od dana podnošenja Zahtjeva, u upravnom postupku donese Rješenje o podacima unesenim u matičnu evidenciju.

EK-8/c

BH/TR 14

UGOVOR IZMEDJU BOSNE I HERCEGOVINE I
REPUBLIKE TURSKE O SOCIJALNOM OSIGURANJU

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE
BOSNA - HERSEK
ARASINDAKİ SOSYAL GÜVENLİK SÖZLEŞMİ

SABIRANJE PERIODA OSIGURANJA

SİGORTALILIK SÜRELERİNİN
BİRLEŞTİRİLMESİ

Član ugovora : 20
Član Administrativnog sporazuma: 14

Sözleşme Maddesi: 20
İdari Anlaşma Maddesi: 14

Broj osiguranja u Bosni i Hercegovini

Türkiye Sigorta Numarası

1. Nosilac kojemu će se uputiti obrazac

1. Formülerin gönderileceği Kurum

| | | |
|-------------------|--|------------------|
| 1. Naziv i adresa | SOSYAL SİGORTALAR
KURUMU BAŞKANTLARI
ALUSARA | 1. Adı ve adresi |
| 2. U vezi | | 2. İlgili |

2.

2.

| | | |
|---|--|--|
| 1. Prezime, ako je osiguranica
navedite djevojačko i ako
postoje druga prezimena. | | 1. Soyadı, sigortalı kadın ise
(kızlık soyadı ile varsa diğer
soyadlarını da yazınız.) |
| 2. İme | | 2. Adı |
| 3. Datum rođenja | | 3. Doğum tarihi |
| 4. Mjesto rođenja | | 4. Doğum yeri |
| 5. İme oca | | 5. Baba adı |

3

3

| Periodi osiguranja
(Sigortalılık Süreleri) | | | | | Nadležni nosilac
(Sosyal
Güvenlik Kuruluşu) | Obrazloženje
(İzahat) |
|---|--------------------|------------------|--------------------|----------------------|---|--------------------------|
| od
Başlangıç tarihi | do
Bitiş tarihi | DANI
(GÜNLER) | MJESECI
(AYLAR) | Vrsta osig
(TARZ) | | |
| 14.10.1971 | 03.07.1992 | 20 | 08 | 8793
OSIGURANJA | | |
| 05.07.1993 | 06.04.1992 | 02 | 225 | 41 | | |
| 18.03.2003 | 13.10.2004 | 26 | 18 | 41 | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

[illegible]

O.O: Rokovi obaveznog plaćanja doprinosa
D.O: Dobrovoljno osiguranje

M.P.: Mecburi Prim Ödeme Süreleri
F.R.: İsteğe Bağlı Prim Ödeme Süreleri

4. Nadležni nosilac

4. Yetkili Kurum

| | | |
|---|--|--|
| <p>1. Naziv</p> <p>2. Adresa</p> <p>3. Datum</p> <p>4. Potpis</p> | <p>FEDERALNI ZAVOD ZA MIROVINSKO I INVALIDSKO OSIGURANJE
 FEDERALNI ZAVOD ZA PENZIJSKO I INVALIDSKO OSIGURANJE
 KANTONALNA ADMINISTRATIVNA ZGRADA
 SARAJEVO
 Ul. Lešionička br.2</p> <p>02.04.2008</p> <p><i>[Signature]</i></p> | <p>1. Adı</p> <p>2. Adresi</p> <p>3. Tarih</p> <p>4. İmza ve mühür</p> |
|---|--|--|



ČESKÁ SPRÁVA SOCIÁLNÍHO ZABEZPEČENÍ
IČ: 0001 ODPOVĚDNOSTI ZA VÝPLATY

225 00 Praha 5, Křižová 25

V Praze dne: 07.04.2014

Par: _____

Rodné číslo: _____

360 01 Karlovy Vary I.

Informativní osobní list důchodového pojištění

Přehled dob pojištění

| Doba Od: | Doba Do: | Dny | Druh doby | Vyměřovací základ | Vet. počet |
|-----------|------------|-----|-----------|-------------------|------------|
| 1.1.1997 | 31.12.1997 | 59 | pojištění | 6000 | |
| 01.1998 | 31.12.1998 | 365 | pojištění | 35239 | |
| 01.1999 | 31.12.1999 | 365 | pojištění | 46600 | |
| 1.01.2000 | 31.12.2000 | 365 | pojištění | 51000 | |
| 1.01.2001 | 31.12.2001 | 365 | pojištění | 60000 | |
| 1.01.2002 | 31.12.2002 | 365 | pojištění | 68400 | |
| 1.01.2003 | 31.12.2003 | 365 | pojištění | 74400 | |
| 1.01.2004 | 31.12.2004 | 366 | pojištění | 80400 | |
| 1.01.2005 | 31.12.2005 | 365 | pojištění | 87200 | |
| 1.01.2006 | 31.12.2006 | 365 | pojištění | 96000 | |
| 1.01.2007 | 31.12.2007 | 365 | pojištění | 104000 | |
| 1.01.2008 | 31.12.2008 | 366 | pojištění | 106000 | |
| 1.01.2009 | 31.12.2009 | 365 | pojištění | 106000 | |
| 1.01.2010 | 31.12.2010 | 365 | pojištění | 106000 | |
| 1.01.2011 | 31.12.2011 | 365 | pojištění | 106000 | |
| 1.01.2012 | 31.12.2012 | 366 | pojištění | 106000 | |
| 1.01.2013 | 31.12.2013 | 365 | pojištění | 112000 | |

Zpracoval: Daňková Zdenka

11.4.2014 vytvořil z aplikace PHP Franková Jitka

Aprobavit: Janková Dana
Strana 1 z 1

atp=

Ek-10

Indbetalinger til ATP Livslang Pension

18-12-2015

goztepe/istanbul
Tyrkiet
CPR-nr.:

2015

A-bidrag:

2.970,00 kr.

Årstotal:

2.970,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|------------------------------------|------|-------------|
| 01-11-2015 - 30-11-2015 | 12683316 | International Pension og Social Si | A | 270,00 |
| 01-10-2015 - 31-10-2015 | 12683316 | International Pension og Social Si | A | 270,00 |
| 01-09-2015 - 30-09-2015 | 12683316 | International Pension og Social Si | A | 270,00 |
| 01-08-2015 - 31-08-2015 | 12683316 | International Pension og Social Si | A | 270,00 |
| 01-07-2015 - 31-07-2015 | 12683316 | International Pension og Social Si | A | 450,00 |
| 01-06-2015 - 30-06-2015 | 12683316 | International Pension og Social Si | A | 180,00 |
| 01-05-2015 - 31-05-2015 | 12683316 | International Pension og Social Si | A | 180,00 |
| 01-04-2015 - 30-04-2015 | 12654812 | Udbetaling Danmark Pension | A | 270,00 |
| 01-03-2015 - 31-03-2015 | 12654812 | Udbetaling Danmark Pension | A | 270,00 |
| 01-02-2015 - 28-02-2015 | 12654812 | Udbetaling Danmark Pension | A | 270,00 |
| 01-01-2015 - 31-01-2015 | 12654812 | Udbetaling Danmark Pension | A | 270,00 |

2014

A-bidrag:

3.240,00 kr.

Årstotal:

3.240,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|------------------------------------|------|-------------|
| 01-12-2014 - 31-12-2014 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 270,00 |
| 01-11-2014 - 30-11-2014 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 270,00 |
| 01-10-2014 - 31-10-2014 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 270,00 |
| 01-09-2014 - 30-09-2014 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 270,00 |
| 01-08-2014 - 31-08-2014 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 270,00 |
| 01-07-2014 - 31-07-2014 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 270,00 |
| 01-06-2014 - 30-06-2014 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 270,00 |
| 01-05-2014 - 31-05-2014 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 270,00 |
| 01-04-2014 - 30-04-2014 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 270,00 |
| 01-03-2014 - 31-03-2014 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 270,00 |
| 01-02-2014 - 28-02-2014 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 270,00 |
| 01-01-2014 - 31-01-2014 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 270,00 |

2013

A-bidrag:

1.803,00 kr.

Årstotal:

1.803,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|------------------------------------|------|-------------|
| 01-12-2013 - 31-12-2013 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 270,00 |
| 01-11-2013 - 30-11-2013 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 270,00 |
| 01-10-2013 - 31-10-2013 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 270,00 |
| 01-09-2013 - 30-09-2013 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 270,00 |
| 01-08-2013 - 31-08-2013 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 270,00 |
| 01-07-2013 - 31-07-2013 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 183,00 |
| 01-06-2013 - 30-06-2013 | 14459391 | Århus Kommunes Familie- og Beskæft | A | 270,00 |

2012

A-bidrag:

4.308,00 kr.

Årstotal:

4.308,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------|------|-------------|
| 24-09-2012 - 25-09-2012 | 29386927 | Dagpenge | A | 57,00 |
| 01-09-2012 - 23-09-2012 | 29386927 | Dagpenge | A | 480,44 |
| 27-08-2012 - 31-08-2012 | 29386927 | Dagpenge | A | 83,56 |
| 13-08-2012 - 26-08-2012 | 29386927 | Dagpenge | A | 282,00 |
| 01-08-2012 - 12-08-2012 | 29386927 | Dagpenge | A | 240,39 |
| 12-07-2012 - 31-07-2012 | 29386927 | Dagpenge | A | 380,61 |
| 01-07-2012 - 06-07-2012 | 29386927 | Dagpenge | A | 141,00 |
| 5-06-2012 - 30-06-2012 | 29386927 | Dagpenge | A | 141,00 |
| 01-06-2012 - 24-06-2012 | 29386927 | Dagpenge | A | 501,33 |
| 28-05-2012 - 31-05-2012 | 29386927 | Dagpenge | A | 62,67 |
| 01-05-2012 - 27-05-2012 | 29386927 | Dagpenge | A | 543,86 |
| 23-04-2012 - 30-04-2012 | 29386927 | Dagpenge | A | 161,14 |
| 02-04-2012 - 22-04-2012 | 29386927 | Dagpenge | A | 423,00 |
| 01-03-2012 - 31-03-2012 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-02-2012 - 29-02-2012 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-01-2012 - 31-01-2012 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |

2011

A-bidrag:

3.240,00 kr.

Årstotal:

3.240,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|---------|--------|-----------------|------|-------------|
|---------|--------|-----------------|------|-------------|

| | | | | |
|-------------------------|----------|------------|---|--------|
| 01-12-2011 - 31-12-2011 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-11-2011 - 30-11-2011 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-10-2011 - 31-10-2011 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-09-2011 - 30-09-2011 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-08-2011 - 31-08-2011 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-07-2011 - 31-07-2011 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-06-2011 - 30-06-2011 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-05-2011 - 31-05-2011 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-04-2011 - 30-04-2011 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-03-2011 - 31-03-2011 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-02-2011 - 28-02-2011 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-01-2011 - 31-01-2011 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |

2010

A-bidrag:

3.240,00 kr.

Årstotal:

3.240,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------|------|-------------|
| 01-12-2010 - 31-12-2010 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-11-2010 - 30-11-2010 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-10-2010 - 31-10-2010 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-09-2010 - 30-09-2010 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-08-2010 - 31-08-2010 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-07-2010 - 31-07-2010 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-06-2010 - 30-06-2010 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-05-2010 - 31-05-2010 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-04-2010 - 30-04-2010 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-03-2010 - 31-03-2010 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-02-2010 - 28-02-2010 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-01-2010 - 31-01-2010 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |

2009

A-bidrag:

3.240,00 kr.

Årstotal:

3.240,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------|------|-------------|
| 01-12-2009 - 31-12-2009 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-11-2009 - 30-11-2009 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-10-2009 - 31-10-2009 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-09-2009 - 30-09-2009 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-08-2009 - 31-08-2009 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-07-2009 - 31-07-2009 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |

| | | | | |
|-------------------------|----------|------------|---|--------|
| 01-06-2009 - 30-06-2009 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-05-2009 - 31-05-2009 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-04-2009 - 30-04-2009 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-03-2009 - 31-03-2009 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-02-2009 - 28-02-2009 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |
| 01-01-2009 - 31-01-2009 | 29943176 | Midttrafik | A | 270,00 |

2008

A-bidrag:

2.926,80 kr.

Årstotal:

2.926,80 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------|------|-------------|
| 01-12-2008 - 31-12-2008 | 29943176 | Midttrafik | A | 243,90 |
| 01-11-2008 - 30-11-2008 | 29943176 | Midttrafik | A | 243,90 |
| 01-10-2008 - 31-10-2008 | 29943176 | Midttrafik | A | 243,90 |
| 01-09-2008 - 30-09-2008 | 29943176 | Midttrafik | A | 243,90 |
| 01-08-2008 - 31-08-2008 | 29943176 | Midttrafik | A | 243,90 |
| 01-07-2008 - 31-07-2008 | 29943176 | Midttrafik | A | 243,90 |
| 01-06-2008 - 30-06-2008 | 29943176 | Midttrafik | A | 243,90 |
| 01-05-2008 - 31-05-2008 | 29943176 | Midttrafik | A | 243,90 |
| 01-04-2008 - 30-04-2008 | 29943176 | Midttrafik | A | 243,90 |
| 01-03-2008 - 31-03-2008 | 29943176 | Midttrafik | A | 243,90 |
| 01-02-2008 - 29-02-2008 | 29943176 | Midttrafik | A | 243,90 |
| 01-01-2008 - 31-01-2008 | 29943176 | Midttrafik | A | 243,90 |

2007

bidrag:

2.927,00 kr.

Årstotal:

2.927,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------|------|-------------|
| 01-01-2007 - 31-12-2007 | 29943176 | Midttrafik | A | 2.927,00 |

2006

A-bidrag:

2.927,00 kr.

Årstotal:

2.927,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|----------------------------------|------|-------------|
| 01-01-2006 - 31-12-2006 | 11920225 | Aarhus kommunes Igenadmistration | A | 2.927,00 |

2005

A-bidrag:

2.684,00 kr.

Årstotal:

2.684,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------|------|-------------|
| 01-01-2005 - 31-12-2005 | 52957311 | Århus Sporveje | A | 2.684,00 |

2004**A-bidrag:**

2.684,00 kr.

Årstotal:

2.684,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------------------------|------|-------------|
| 01-01-2004 - 31-12-2004 | 11920225 | Aarhus kommunes lønadministration | A | 2.684,00 |

2003**A-bidrag:**

2.684,00 kr.

Årstotal:

2.684,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------------------------|------|-------------|
| 01-01-2003 - 31-12-2003 | 11920225 | Aarhus kommunes lønadministration | A | 2.684,00 |

2002**A-bidrag:**

2.684,00 kr.

Årstotal:

2.684,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------------------------|------|-------------|
| 01-01-2002 - 31-12-2002 | 11920225 | Aarhus kommunes lønadministration | A | 2.684,00 |

2001**A-bidrag:**

2.684,00 kr.

Årstotal:

2.684,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------------------------|------|-------------|
| 01-01-2001 - 31-12-2001 | 55133018 | Aarhus Kommune | A | 1.118,00 |
| 01-01-2001 - 31-12-2001 | 11920225 | Aarhus kommunes lønadministration | A | 1.566,00 |

2000**A-bidrag:**

2.684,00 kr.

Årstotal:

2.684,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------|------|-------------|
| 01-01-2000 - 31-12-2000 | 55133018 | Aarhus Kommune | A | 2.684,00 |

1999

A-bidrag:

2.683,00 kr.

Årstotal:

2.683,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------|------|-------------|
| 01-01-1999 - 31-12-1999 | 55133018 | Aarhus Kommune | A | 2.683,00 |

1998

A-bidrag:

2.683,00 kr.

stotal:

2.683,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------|------|-------------|
| 01-01-1998 - 31-12-1998 | 55133018 | Aarhus Kommune | A | 2.683,00 |

1997

A-bidrag:

2.683,00 kr.

Årstotal:

2.683,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------|------|-------------|
| 01-01-1997 - 31-12-1997 | 55133018 | Aarhus Kommune | A | 2.683,00 |

1996

A-bidrag:

2.683,00 kr.

Årstotal:

2.683,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------|------|-------------|
| 01-01-1996 - 31-12-1996 | 55133018 | Aarhus Kommune | A | 2.683,00 |

1995

A-bidrag:

2.332,00 kr.

Årstotal:

2.332,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------|------|-------------|
| 01-01-1995 - 31-12-1995 | 55133018 | Aarhus Kommune | A | 2.332,00 |

1994

A-bidrag:

2.332,00 kr.

Årstotal:

2.332,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------|------|-------------|
| 01-01-1994 - 31-12-1994 | 55133018 | Aarhus Kommune | A | 2.332,00 |

1993

A-bidrag:

2.333,00 kr.

Årstotal:

2.333,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|------------------------|----------|-----------------|------|-------------|
| 1-01-1993 - 31-12-1993 | 55133018 | Aarhus Kommune | A | 2.333,00 |

1992

A-bidrag:

2.333,00 kr.

Årstotal:

2.333,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------|------|-------------|
| 01-01-1992 - 31-12-1992 | 55133018 | Aarhus Kommune | A | 2.333,00 |

1991

A-bidrag:

2.333,00 kr.

Årstotal:

2.333,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------|------|-------------|
| 01-01-1991 - 31-12-1991 | 55133018 | Aarhus Kommune | A | 2.333,00 |

1990

A-bidrag:

2.422,00 kr.

Årstotal:

2.422,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|-----------------------|------|-------------|
| 01-01-1990 - 31-12-1990 | 80154615 | Århus Kommune Timolen | A | 478,00 |
| 01-01-1990 - 31-12-1990 | 55133018 | Aarhus Kommune | A | 1.944,00 |

1989

A-bidrag:

01-01-1980 - 31-12-1980

45920828

(ikke fundet)

A

226,80

1980.

A-bidrag:

132,00 kr.

Årstotal:

132,00 kr.

| Periode | SE-nr. | Indbetaling fra | Sats | Beløb i kr. |
|-------------------------|----------|------------------------------------|------|-------------|
| 01-01-1980 - 31-12-1980 | 45920828 | (Ikke fundet) | A | 78,00 |
| 01-01-1980 - 31-12-1980 | 44141914 | NIS AVS under Tvangsopløsning (HW) | A | 6,00 |
| 01-01-1980 - 31-12-1980 | 39715511 | (ikke fundet) | A | 48,00 |

Du kan finde mere information om ATP Livslang Pension og bidragssatser på www.borger.dk/atp

Venlig hilsen
ATP Livslang Pension



Agence Retraite Franciliens
Adresse de correspondance uniquement
CS75009
93165 NOSSY LE GRAND Cedex
A rappeler dans tous vos courriers :
N° de sécurité sociale

56083 - 2004

Dossier suivi par : MMBERTANT
Téléphone : 39.50
Fax : 01.49.32.01.80
www.assurance-retraite.fr

Suite du relevé de carrière ayant servi au calcul de votre retraite

| Nom de naissance : | | Nom marital : | | Né(e) le : 01/06/1938 | |
|--------------------|----------------------------------|------------------|-----|-----------------------|-----------|
| Prénom(s) : | | Prénom d'usage : | | | |
| ANNEE | NATURE | TRIMESTRES | | | REVENUE |
| | | R* | AR* | TR* | EN FRANCS |
| 2001 | compte de chômage régime général | 1 | | 1 | |

- * R = Trimestres activité régime général, activités MSA, salarié, AdviZiZ ReZi (sauf périodes assimilées)
- * AR = Trimestres activité autres Régimes (sauf périodes assimilées)
- * TR = Trimestres activité tout Régimes (y compris périodes assimilées)

Récapitulatif des trimestres

| TOTAL DUREE D'ASSURANCE (sauf périodes assimilées) | TOTAL POUR LE TAUX (sauf périodes assimilées) | dont : | trimestres retenus |
|--|---|---------------------------|--------------------|
| 101 | 101 | trimestres | 101 |
| | | trimestres autres régimes | 0 |

* La durée d'assurance est portée au nombre pour du trimestre le plus proche de la date d'arrêt du droit aux Régimes Agés

Informations complémentaires

| Périodes | Activités |
|-----------------------------|-------------------------------|
| du 01/01/1951 au 31/03/1970 | sans activité professionnelle |
| du 01/04/1971 au 31/03/1979 | activité à l'étranger |
| du 01/04/1979 au 31/12/1979 | sans activité professionnelle |
| du 01/01/1984 au 31/03/1985 | sans activité professionnelle |
| du 01/01/1985 au 31/12/1985 | sans activité professionnelle |

IMPORTANT : ce relevé de carrière tient compte uniquement de la date d'arrêt du compte à notre régime et ne fait pas référence aux règles appliquées par les autres régimes.



l'Assurance Retraite Ile-de-France

Agence Retraite Francilienne
Adresse de correspondance uniquement
CS70005
93165 NOISY LE GRAND Cedex

A rappeler dans tous vos courriers :
N° d'agence : 01 49 33 01 30

BOCNET 3599

Dossier suivi par : MME BERTRANT
Téléphone : 39.60...
Fax : 01.49.33.01.30
www.assurance-retraite.fr

Relevé de carrière ayant servi au calcul de votre retraite

| Nom de naissance : | | Nom d'usage : | | Né(e) le : 01/06/1936 | |
|--------------------|--|-----------------|----------------|-----------------------|------------------|
| Prénoms : | | | | | |
| ANNEE | NATURE | TRIMESTRES | | | MOYENNE EN EUROS |
| | | 1 ^{er} | 2 ^e | 3 ^e | |
| 1951 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1952 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1953 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1954 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1955 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1956 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1957 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1958 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1959 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1960 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1961 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1962 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1963 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1964 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1965 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1966 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1967 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1968 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1969 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1970 | période non retenue régime général | 0 | 0 | 0 | |
| 1971 | | | | | |
| 1972 | | | | | |
| 1973 | | | | | |
| 1974 | activité régime général | 4 | 4 | 4 | 1 918 |
| 1975 | activité régime général | 4 | 4 | 4 | 1 849 |
| 1976 | activité régime général | 4 | 4 | 4 | 4 452 |
| 1977 | activité régime général | 4 | 4 | 4 | 5 584 |
| 1978 | activité régime général | 4 | 4 | 4 | 5 534 |
| 1979 | activité régime général | 4 | 4 | 4 | 7 187 |
| 1980 | activité régime général | 4 | 4 | 4 | 6 250 |
| 1981 | activité régime général | 4 | 4 | 4 | 9 778 |
| 1982 | activité régime général | 4 | 4 | 4 | 9 485 |
| 1983 | activité régime général | 4 | 4 | 4 | 7 807 |
| 1984 | activité régime général | 4 | 4 | 4 | 4 908 |
| 1985 | activité régime général | 0 | 0 | 0 | 314 |
| 1986 | activité régime général | 0 | 0 | 0 | 279 |
| 1987 | activité régime général / période de chômage | 4 | 4 | 4 | 1 850 |
| 1988 | période de chômage régime général | 4 | 4 | 4 | |
| 1989 | période de chômage régime général | 4 | 4 | 4 | |
| 1990 | période de chômage régime général | 4 | 4 | 4 | |
| 1991 | période de chômage régime général | 4 | 4 | 4 | |
| 1992 | période de chômage régime général | 4 | 4 | 4 | |
| 1993 | période de chômage régime général | 4 | 4 | 4 | |
| 1994 | période de chômage régime général | 4 | 4 | 4 | |
| 1995 | période de chômage régime général | 4 | 4 | 4 | |
| 1996 | période de chômage régime général | 4 | 4 | 4 | |
| 1997 | période de chômage régime général | 4 | 4 | 4 | |
| 1998 | période de chômage régime général | 4 | 4 | 4 | |
| 1999 | période de chômage régime général | 4 | 4 | 4 | |
| 2000 | période de chômage régime général | 4 | 4 | 4 | |
| 2001 | | | | | |
| 2002 | | | | | |
| 2003 | | | | | |
| 2004 | | | | | |
| 2005 | activité régime général | 0 | 0 | 0 | 246 |
| 2006 | activité régime général | 0 | 0 | 0 | 321 |

RELEVÉ DES PÉRIODES D'ASSURANCE FRANÇAISES

CONCERNE :

NE(E) LE :

DOMICILE(E) A :

NATIONALITÉ :

N° MATRICULE SS :

| Année | Nombre de trimestres d'assurance valables (maximum 4 par an) | | | | | | | Année | Nombre de trimestres d'assurance valables (maximum 4 par an) | | | | | | |
|-------------------|--|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------|--------|--|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------|
| | 1. RÉGIME GÉNÉRAL | 2. RÉGIME SPÉCIAL | 3. RÉGIME AGRICOLE | 1. RÉGIME GÉNÉRAL | 2. RÉGIME SPÉCIAL | 3. RÉGIME AGRICOLE | | | 1. RÉGIME GÉNÉRAL | 2. RÉGIME SPÉCIAL | 3. RÉGIME AGRICOLE | 1. RÉGIME GÉNÉRAL | 2. RÉGIME SPÉCIAL | 3. RÉGIME AGRICOLE | |
| col. 1 | Périodes effectives | Périodes assimilées | Périodes effectives | Périodes effectives | Périodes assimilées | Périodes effectives | col. 2 | col. 3 | Périodes effectives | Périodes assimilées | Périodes effectives | Périodes effectives | Périodes assimilées | Périodes effectives | col. 7 |
| 1952 | 3 | | | | | | REPORT | | | | | | | | |
| 1953 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1954 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1955 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1956 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1957 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1958 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1959 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1960 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1961 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1962 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1963 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1964 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1965 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1966 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1967 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1968 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1969 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1970 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1971 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1972 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1973 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1974 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1975 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1976 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1977 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1978 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1979 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1980 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1981 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1982 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1983 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1984 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1985 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1986 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1987 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1988 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1989 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1990 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1991 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1992 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1993 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1994 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1995 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1996 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1997 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1998 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1999 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2000 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2002 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2003 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2005 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2006 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2007 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2008 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2009 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2010 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2011 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2012 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2013 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2014 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2015 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2016 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2017 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2018 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2019 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2020 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2021 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2022 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2023 | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| TOTAUX à reporter | 23 | | | | | | | | | | | | | | |

RECAPITULATION

1. RÉGIME GÉNÉRAL (col. 2 et 3) = 39 trimestres
 2. RÉGIME SPÉCIAL (col. 4 et 5) = 12 trimestres
 3. RÉGIME AGRICOLE (col. 6 et 7) = 12 trimestres
 TOTAL (col. 2 à 7) = 63 trimestres

Pour le Directeur N° 819

Signature

STRASBOURG, le 27/11/2017

Secteur Retraite
Gestion de la Carrière
Vos interlocuteurs : Laurence Herbert-Renier
Téléphone :
Dossier :

Beaucouzé, le 30 novembre 2017

FL
Mme ALANIE LUCIE HENRIOT
Cheminée de la Chapelle de la Mulotière

ASLININ AYNIDIE

Page 5

Reconstitution de carrière

Références à appeler:

Nom et prénom de l'assuré:

Le 30-11-2017

| De | Au | Nature de la période | Régime (*) |
|------------|------------|----------------------|------------|
| 30-08-2001 | 30-04-2002 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 01-05-2002 | 01-09-2002 | SANS ACTIVITE | |
| 02-09-2002 | 27-12-2002 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 28-12-2002 | 05-01-2003 | SANS ACTIVITE | |
| 06-01-2003 | 31-12-2003 | SA TEMPS COMPLET | SA |
| 01-01-2004 | 04-01-2004 | SANS ACTIVITE | |
| 05-01-2004 | 13-03-2004 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 13-03-2004 | 06-06-2004 | SANS ACTIVITE | |
| 07-06-2004 | 09-07-2004 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 10-07-2004 | 29-08-2004 | SANS ACTIVITE | |
| 10-08-2004 | 11-12-2004 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 01-01-2005 | 02-01-2005 | SANS ACTIVITE | |
| 03-01-2005 | 27-04-2005 | SA TEMPS COMPLET | SA |
| 28-04-2005 | 08-09-2005 | SANS ACTIVITE | |
| 09-08-2005 | 14-12-2005 | SA TEMPS COMPLET | SA |
| 15-12-2005 | 04-01-2006 | SANS ACTIVITE | |
| 05-01-2006 | 31-03-2006 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 01-04-2006 | 07-08-2006 | SANS ACTIVITE | |
| 08-08-2006 | 01-12-2006 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 02-12-2006 | 18-05-2007 | SANS ACTIVITE | |
| 19-06-2007 | 29-05-2007 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 30-06-2007 | 21-08-2007 | SANS ACTIVITE | |
| 22-08-2007 | 20-11-2007 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 24-11-2007 | 09-12-2007 | SANS ACTIVITE | |
| 10-12-2007 | 14-12-2007 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 15-12-2007 | 31-12-2007 | SANS ACTIVITE | |
| 01-01-2008 | 30-06-2017 | CHANGEMENT INTERMISE | |
| 07-01-2008 | 31-03-2008 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 17-04-2008 | 25-04-2008 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 01-09-2008 | 06-11-2008 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 13-03-2009 | 21-08-2009 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 21-08-2009 | 30-12-2009 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 04-01-2010 | 10-05-2010 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 19-02-2010 | 27-02-2010 | MALADIE | SA |
| 02-03-2010 | 17-12-2010 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 01-12-2010 | 04-12-2010 | MALADIE | SA |
| 01-01-2011 | 25-03-2011 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 16-06-2011 | 10-11-2011 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 19-11-2011 | 18-11-2011 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 06-12-2011 | 08-12-2011 | SA OCCASIONNEL | SA |
| 19-12-2011 | 20-12-2011 | SA OCCASIONNEL | SA |

(*) Vous trouverez ci-dessous la signification des codes utilisés:
SA = Sécurité Agricole

Secteur Retraite
Gestion de la Carrière
Votre interlocuteur : Laurence BERTIER-RENEE
Téléphone :
Dossier :

Beaucouzé, le 30 novembre 2017

ASLININ AYNIDE

ASLININ AYNIDE

Page 8

Reconstitution de carrière

Références à rappeler :

Nom et prénom de l'assuré :

Le 30-11-2017

| Date | | Nature de la période | | Régime (*) |
|------------|------------|----------------------|---|------------|
| 26-01-2012 | 31-01-2012 | SA OCCASIONNEL | 1 | SA |
| 23-04-2012 | 27-07-2012 | SA OCCASIONNEL | 1 | SA |
| 29-05-2012 | 08-08-2012 | RG SAL. METROPOLISE | 1 | RG |
| 11-08-2012 | 28-10-2012 | SA OCCASIONNEL | 1 | SA |
| 05-11-2012 | 30-11-2012 | SA OCCASIONNEL | 1 | SA |
| 17-01-2013 | 28-03-2013 | SA OCCASIONNEL | 1 | SA |
| 01-04-2013 | 03-04-2013 | SA OCCASIONNEL | 1 | SA |
| 13-09-2013 | 27-09-2013 | SA OCCASIONNEL | 1 | SA |
| 15-09-2014 | 23-12-2014 | SA OCCASIONNEL | 1 | SA |
| 03-01-2015 | 22-01-2015 | SA OCCASIONNEL | 1 | SA |
| 17-05-2015 | 28-09-2015 | SA OCCASIONNEL | 1 | SA |
| 02-10-2015 | 23-12-2015 | SA OCCASIONNEL | 1 | SA |
| 10-10-2016 | 24-04-2016 | MALADIE | 1 | SA |

(*) Vous trouverez ci-dessous la signification des codes utilisés:
SA = Salarié Agricole RG = Régime Général



CNAV PARIS
110 AVENUE DE FLANDRE - 75951 PARIS CEDEX 19

Elçi :
Titulaire du compte :
N° de prestation :
Date d'envoi initiale : 13/12/2001
ilk gönderi tarihi

Sipariş No :
NR :

Kopyanın talep edildiği tarih
Copie demandée le : 28/06/2016

Relevé de compte ayant servi au calcul de la retraite :

| Année | Nombre
Trimestres | Salaire Initial | Coefficient at
81 268,63 | Salaire revalorisé | Retenu pour
calcul SAM |
|-------|----------------------|-----------------|-----------------------------|--------------------|---------------------------|
| | | 4485 | 6,8440000 | 30 763,78 | |
| 1970 | 4 | 18971 | 6,1370000 | 116 425,02 | * |
| 1971 | 4 | 19209 | 5,5320000 | 106 254,15 | * |
| 1972 | 4 | 23475 | 5,1120000 | 120 004,20 | * |
| 1973 | 4 | 21556 | 4,5070000 | 97 186,41 | * |
| 1974 | 4 | 29055 | 3,7640000 | 113 646,27 | * |
| 1975 | 4 | 35247 | 3,2270000 | 116 969,06 | * |
| 1976 | 4 | 29722 | 2,7840000 | 82 746,04 | * |
| 1977 | 4 | 30067 | 2,5040000 | 97 823,78 | * |
| 1978 | 4 | 48447 | 2,2840000 | 110 652,94 | * |
| 1979 | 4 | 34569 | 2,0110000 | 69 678,56 | * |
| 1980 | 4 | 25571 | 1,7750000 | 46 388,52 | * |
| 1981 | 4 | 21290 | 1,5870000 | 33 787,23 | * |
| 1982 | 4 | 12863 | 1,4980000 | 19 288,77 | * |
| 1983 | 4 | 58294 | 1,4190000 | 54 339,18 | * |
| 1984 | 4 | 51138 | 1,3820000 | 69 718,05 | * |
| 1985 | 4 | 55252 | 1,3300000 | 73 485,16 | * |
| 1986 | 4 | 36449 | 1,2810000 | 46 891,16 | * |
| 1987 | 4 | 20723 | 1,2510000 | 25 924,47 | * |
| 1988 | 4 | 33924 | 1,2090000 | 41 014,11 | * |
| 1989 | 4 | 52622 | 1,1750000 | 61 630,85 | * |
| 1990 | 4 | 33814 | 1,1560000 | 38 088,98 | * |
| 1991 | 4 | 3811 | 1,1210000 | 4 272,13 | |
| 1992 | 4 | 12759 | 1,1000000 | 14 012,90 | |
| 1994 | 1 | 915 | 1,0500000 | 960,75 | |
| 1997 | | 7236 | 1,0390000 | 7 518,20 | |
| 1998 | | 815 | 1,0270000 | 837,00 | |
| 1999 | | | | | |

↓
Sıra

↓
Trimestre
Sayısı

↓
Başlangıç
Tarihi

↓
Katsayı

↓
Yeriden değeri kendirilen
Tutar

**PENSION DES FONCTIONNAIRES DES COLLECTIVITES TERRITORIALES
ET HOSPITALIERES**

N° BCR : 02PXA504

| Année | Période | | Activité
ou nature de la période | Relevé de carrière CNRACL | | | | | |
|-------------------------|---------|-------|-------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------|--------------------------|-------|------------|
| | Début | Fin | | Taux
d'activité | Durée en
liquidation (1) | | Durée
d'assurance (2) | | NBI
(a) |
| | | | | | Trimestres | Jours | Trimestres | Jours | |
| 2006 | 01/01 | 31/12 | Activité | 100,00 | 4 | 0 | 4 | 0 | |
| 2007 | 01/01 | 31/12 | Activité | 100,00 | 4 | 0 | 4 | 0 | |
| 2008 | 01/01 | 31/12 | Activité | 100,00 | 4 | 0 | 4 | 0 | |
| 2009 | 01/01 | 31/12 | Activité | 100,00 | 4 | 0 | 4 | 0 | |
| 2010 | 01/01 | 31/12 | Activité | 100,00 | 4 | 0 | 4 | 0 | |
| 2011 | 01/01 | 31/12 | Activité | 100,00 | 4 | 0 | 4 | 0 | |
| 2012 | 01/01 | 31/12 | Activité | 100,00 | 4 | 0 | 4 | 0 | |
| 2013 | 01/01 | 31/12 | Activité | 100,00 | 4 | 0 | 4 | 0 | |
| 2014 | 01/01 | 31/12 | Activité | 100,00 | 4 | 0 | 4 | 0 | |
| 2015 | 01/01 | 31/12 | Activité | 100,00 | 4 | 0 | 4 | 0 | |
| 2016 | 01/01 | 31/12 | Activité | 100,00 | 4 | 0 | 4 | 0 | |
| 2017 | 01/01 | 31/12 | Activité | 100,00 | 4 | 0 | 4 | 0 | |
| Total des durées CNRACL | | | | 100,00 | 48 | 0 | 48 | 0 | |

(a) La NBI (nouvelle bonification indiciaire) est un élément de rémunération distinct du traitement et des indemnités, attaché à l'exercice de certaines fonctions. Elle ouvre un droit à supplément de pension.

(1) cette durée en liquidation détermine le pourcentage de pension. Dans son calcul, le temps partiel est pris en compte pour sa contribution réelle.

(2) cette durée d'assurance est prise en compte pour savoir s'il y a lieu de réduire le pourcentage de pension (décote) ou, au contraire, de le majorer (surcote). Les trimestres obtenus dans les autres régimes entrent dans le calcul de la durée totale d'assurance.

Informations complémentaires

Seules sont mentionnées les données relatives à votre carrière. D'autres éléments pourront être pris en compte au moment de la retraite.

Les périodes d'activité mentionnées dans ce relevé nous ont été déclarées par vos employeurs successifs. Dans le cas où vous constateriez des inexactitudes ou des informations manquantes, merci de prendre contact avec votre dernier employeur relevant de la CNRACL afin qu'il puisse rectifier votre situation. Ce relevé ne précise pas la nature des services et leur classement éventuel en catégorie active. Il ne permet donc pas de déterminer la date à partir de laquelle vous pourrez bénéficier de votre pension.

En outre, les bonifications de services et les majorations de durée d'assurance ne sont pas mentionnées. Les services militaires sont communiqués d'après les informations connues au jour de l'émission du relevé.

Edité le 08/09/2018

ЕК-12



საქართველოს შრომის, ჯანმრთელობისა
და სოციალური დაცვის სამინისტრო
MINISTRY OF LABOUR, HEALTH AND SOCIAL
AFFAIRS OF GEORGIA



KA030100750065112

საქართველო, თბილისი 0159; აკნერეთლის გამზ. 144; ტელ.: (+995 32) 251 00 11; ფაქსი (+995 32) 251 00 19; ცხელი ხაზი (+995 32) 251 00 33; 251 15 05;
ელ.ფოსტა: info@mol.gov.ge

144 Ak.Tsereteli ave., 0159, Tbilisi, Georgia; Tel: (+995 32) 251 00 11; Fax: (+995 32) 251 00 19; Hot line: (+995 32) 251 00 33; 251 15 05; E-mail: info@mol.gov.ge

№ 01/47277

07 / აგვისტო / 2012 წ.

თურქეთის რესპუბლიკის
სოციალური დაცვისა და უზრუნველყოფის
დეპარტამენტს
საპენსიო მომსახურების გენერალურ დირექტორატს
საზღვარგარეთ მომსახურების განყოფილებას

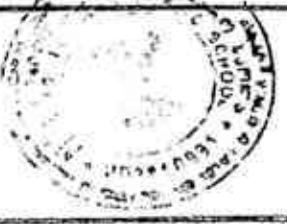
მითითებას გამზარი №7,
სიჰშიე, 06437, ანკარა

გიგზაგნითა, საქართველოს შრომის, ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის სამინისტროს სოციალური
დაცვის დეპარტამენტში (02.08.2012 წ. №60764) შემოსულ მოქალაქე გულნარა ერისთავის განცხადებას
თანდართული ინფორმაციით მის მიერ საქართველოში გაწეული შრომითი საქმიანობის შესახებ (წარმოგიდგენთ
დოკუმენტის დედნებს).

ციალური დაცვის დეპარტამენტი,
დეპარტამენტის უფროსის მოვალეობის
შემსრულებელი

ამირან დათეშიძე

Amirant Datishvili

| | | |
|--|-------------|--|
| დიმიტროვის სახელობის ბ/მ სპორტული ტანვარჯიშის სკოლა
"განთიადი" | 1554
დღე |  |
| 16.09.1971დან (ბრძანება N 64) 10.09 1976 მდე (ბრძ. N13) | | |
| ქ.თბილისის გეგელიას სახელობის აკრობატიკის და
მხატვრული ტანვარჯიშის სპორტული სკოლა | 174
დღე |  |
| 11.09.1976დან (ბრძ N 308) 01.04.1977 მდე (ბრძ. N22) | | |
| სსი "კავსოფმრეწმშენსახპროექტი" | 1032
დღე | 
ი. ქაიკაძე |
| 1977დან (ბრძ. N180) 01.01.1981მდე (ბრძ. N206) | | |
| ქ.თბილისის N 163 საშუალო სკოლა | 213
დღე | 
ს. მ. მ. მ. |
| 20.08.1982 დან (ბრძ. N1-08/9 პ24), 14.04.1983 მდე (ბრძ N 20 პ1) | | |
| პიონერთა და მოსწავლეთა რესპუბლიკური სასახლის
სპორტისა და თავდაცვითი მასობრივი მუშაობის განც. | 616
დღე | 
ი. ქაიკაძე |
| 02.01.1984 დან (ბრძ. N 01-8/39/) 01.03 1986 (ბრძ. N 01-8-34/) | | |
| უმცროსი სპორტული დაოსტატების რესპუბლიკური სკოლა | 440
დღე | 
ი. ქაიკაძე |
| 06.05.1986 დან (ბრძანება N 70) 02.11.1987მდე (ბრძ N223) | | |
| საქართველოს სსრ განათლების სამინისტროს მხატვრული
ტანვარჯიშის ბავშვთა და მოზარდთა სასპორტო სკოლა | 260
დღე | 
ი. ქაიკაძე |
| 03.11.1987დან (ბრძანება N 69 პ1) 02.09.1988მდე (ბრძ N 40პ1) | | |
| ქ.თბილისის 47-ე საშუალო სკოლა | 839
დღე | 
ი. ს. ს. ს. |
| 12.02.1989 დან (ბრძ. N 938) 16.03.1992(ბრძ. N46) | | |

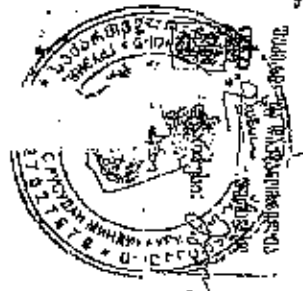
საერთო გამოიმუშავებული სტაჟი შეადგენს სულ 5128 დღეს

| | | |
|---|-----------------|---|
| Dimitrov Spor Jimnastik Okul "Gantiadi" | 1554 gün | <i>İmza ile resmi kaşesi bulunmaktadır.</i> |
| 16.09.1971 tarihinden (tertip №64) 10.09.1976 tarihiye kadar (tertip №13 12.09.1976) | | |
| Tiflis Gegella adında Akrobatik ve Artistik Jimnastik Spor Okul | 174 gün | <i>İmza ile resmi kaşesi bulunmaktadır.</i> |
| 11.09.1976 tarihinden (tertip №308) 01.04.1977 tarihiye kadar (tertip №22) | | |
| "Sağagromrewmşensakhproekt" | 1032 gün | <i>İmza ile resmi kaşesi bulunmaktadır.</i> |
| 14.11.1977 tarihinden (tertip No: 180) 01.01.1981 tarihiye kadar (tertip No: 206) | | |
| Tiflis şehrinin 163. Genel Okul | 213 gün | <i>İmza ile resmi kaşesi bulunmaktadır.</i> |
| 20.08.1982 tarihinden (tertip №1-08/945 24) 14.04.1983 tarihiye kadar (tertip №2051) | | |
| Pioneer ve Öğrenci Ulusal Sarayı'nın Spor Bölümü | 616 gün | <i>İmza ile resmi kaşesi bulunmaktadır.</i> |
| 02.01.1984 tarihinden (tertip No: 01-8/39/) 01.03 1986 tarihiye kadar (tertip No: 01-8-34/) | | |
| Spor Jimnastik Yüksek Beceri Spor Okulu | 440 gün | <i>İmza ile resmi kaşesi bulunmaktadır.</i> |
| 06.05.1986 tarihinden (tertip №70) 02.11.1987 tarihiye kadar (tertip № 223) | | |
| Gürcistan Eğitim Bakanlığın Çocuklar ve Gençler için Artistik Jimnastik Spor Okul | 260 gün | <i>İmza ile resmi kaşesi bulunmaktadır.</i> |
| 03.11.1987 tarihinden (tertip №69 pl) 02.09.1988 tarihiye kadar (tertip №40 pl) | | |
| Tiflis 47. Genel Okul | 839 gün | <i>İmza ile resmi kaşesi bulunmaktadır.</i> |
| 12.02.1989 tarihinden (tertip №938) 16.03.1992 tarihiye kadar (tertip №46) | | |

Tüm: 5128 Günler Çalışt

Gürcüce – Türkçe Dilleri iyi bilip tercüme için sorumluyum. Tercüman: /Ana Sirbiladze/

S. Sirbiladze



სანოტარო მოქმედების
რეგისტრაციის ნომერი

N120628232



სანოტარო მოქმედების
რეგისტრაციის თარიღი

16.06.2012 6

სანოტარო მოქმედება
დასახელება

დოკუმენტის თარგმანზე დიპლომირებული
მთარგმნელის ხელმოწერის დამოწმება

ნოტარიუსი

რუსუდან მინდიკაური

სანოტარო ბიუროს
მისამართი

ქ.თბილისი, კალოუბნის ქ. #6, 1 სართული

სანოტარო ბიუროს
ტელეფონი

276 21 81

სანოტარო მოქმედების
ინდივიდუალური ნომერი

54481766011412



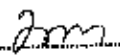
სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლისა და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება-გადამცემება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ-გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

მე, ნოტარიუსი, რუსუდან მინდიკაური, რომლის სანოტარო ბიუროს მდებარეობს,
Ben Noteri Rusudan Mindikauri Kimin Noter Ofisi aşşğdaki adrese bulunmaktadır:
მისამართზე: საქართველო, ქ.თბილისი, კალოუბნის ქუჩა №6, სართ. 1
Gürcistan, Tiflis, Kaloubani Caddesi #6, 1 kat.
გადასტურებ უმაღლესი განათლების დიპლომის მქონე მთარგმნელის,
Yükseköğtim Diplomasılı tercüman Ana Sirikladze'nin
ანა სირიკლადის, დაბადებული 29.08.1986 წელს, 3/6 01020012170
ძიწით 29.08.1986, 54481766011412
მცხოვრები: ქ. თბილისი, ქუბურიას ქ. №9, ხელმოწერის სანამდვილე.
Oturun : Qeburia Sokak 9 imzasının gerçekleştirmesi tasdik ediyorum.
ნოტარიუსის მიერ მთარგმნელი გაფრთხილებულია, რომ პასუხს ატებს
Tercüman çeviri doğruluğu için ona sorulmuş konusunda uyardı ve
თარგმანის სიზუსტეზე და იგი იძლევა თარგმანის სისწორის გარანტიას.
o çevirinin doğruluğu garanti eder.

აღნიშნულ თარგმანზე ხელმოწერის ნამდვილობის დამოწმება არ ნიშნავს თვით დოკუმენტის ნამდვილობის
განზიარების დადასტურებას, ნოტარიუსი არ ატებს პასუხს აღნიშნული თარგმანის სისწორეზე.

სანოტარო მომსახურების საჯარო ანონსირება ნოტარიატის შესრულებისათვის საზღაურის
მთავრობის 29.12.2011წ. №587 დადგენილების თანახმად, 31-ე მუხლის შესაბამისად 2.00 (ორი)
ლევანის სიფუძეველზე სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის საფასური 2 (ორი) ლარი.



 /რ.მინდიკაური/
/R. Mindikauri/

**UGOVOR IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I REPUBLIKE TURSKE
O SOCIJALNOM OSIGURANJU**

**HIRVATİSTAN CUMHURİYETİ İLE TÜRKİYE CUMHURİYETİ ARASINDAKİ
SOSYAL GÜVENLİK SÖZLEŞMESİ**

**POTVRDA O RAZDOBLJIMA OSIGURANJA U HRVATSKOJ
HIRVATİSTAN'DAKİ SİGORTALILIK SÜRELERİ HAKKINDA BELGE**

Provedbeni sporazum: čl. 14
İdari Anlaşma: Madde 14

Turski broj osiguranja
Türkiye'deki sigorta no

Hrvatski broj spisa
Hrvatistan'daki sigorta no

| | |
|-----|--|
| 1. | Nadležni turski nositelj
Yetkili Türk Mercii |
| 1.1 | Naziv
Adi |
| | SOSYAL GUVENLIK KURUMU |
| 1.2 | Adresa (1)
Adresi |
| | 06520 BALGAR – ANKARA
ZIYABEY CAD. NO. 6, TURKIYE |

| | |
|-----|------------------------------------|
| 2. | Osiguravica(k)
Sigortalı |
| 2.1 | Prezime(na)
Soyadı |
| | Ime(na)
Adi |
| | Djevojačko prezime
Doğum soyadı |
| 2.2 | Datum rođenja
Doğum tarihi |
| | Mjesto rođenja
Doğum yeri |
| | Ime oca
Baba adı |
| | 30.05.1949. |
| | ZAGREB |

| | |
|-----|------------------------------------|
| 3. | Podnositelj(ica)
Dilekçe Sahibi |
| 3.1 | Prezime(na)
Soyadı |
| | Ime(na)
Adi |
| | Djevojačko prezime
Doğum soyadı |
| 3.2 | Datum rođenja
Doğum tarihi |
| | Mjesto rođenja
Doğum yeri |
| | Ime oca
Baba adı |
| | 30.05.1948. |
| | ZAGREB |

22/10/2019

| | |
|----------------|--|
| Koslin toplam: | |
|----------------|--|

| | | |
|-----|--|--|
| 5. | <p>Osiguranj/ka kojemu/koljoj je utvrđen staž osiguranja kraći od 12 mjeseci
12 sydan daha az sigortalılık süresi işbiti edilen sigortalının
Avusturya mevzuatına göre emeklilik hakkı</p> <p>(s) ☐ ima pravo
varlık ☐ nema pravo
yoktur</p> <p>na mirovinu prema hrvatskim pravnim propisima.</p> | |
| 6. | <p>Nadležni hrvatski nositelj
Yetkili Hrvatskan Mevdit</p> | |
| 6.1 | <p>Ime i prezime
Adi</p> <p>HRVATSKI ZAVOD
ZA OSIGURANJE
STARIJANJE - H.R. ZAA
ZAGREB, A. Mirovinski</p> | |
| 6.2 | <p>Adresa (t)
Adresi</p> | |
| 6.3 | <p>Pečat
Mühür</p> <p>Datum
Tarih</p> <p>28.08.2014.</p> <p>Potpis
İmza</p> <p>ALEXSANDRA RISMENDO</p> | |

Upute
Dipnotlar

- (1) Poštanski broj, mjesto, ulica, kućni broj, država,
Posta kodu, il cadde, ev numarası, devlet.
- (2) Razdoblja osiguranja označavaju se na sljedeći način:
Sigortalılık süreleri, aşağıdaki şekilde gösterilecektir:
- O = Obvezno osiguranje
Z = Zorunlu sigortalılık
- D = Dobrovoljno osiguranje (plaćen doprinos)
I = Istege bağı sigortalılık
- J = Izjednačeni staž
E = Eşdeğer süreler
- (3) Stavite križić u odgovarajuć pravokutak.
İlgili kutuyu işaretleyiniz.

TH205

NL

GEGEVENS BETREFFENDE DE LOOP DER VERZEKERING IN NEDERLAND

1 Bestemd voor het betrokken/behandelende orgaan

1.1 Naam : SGK
 1.2 Adres ⁽²⁾ : Mithatpasa Cad. No.7 Sihhiye
 06437 Ankara
 Turkije

Inlichtingen betreffende de verzekerde**2**

2.1 Familiennaam ⁽³⁾ :
 2.2 Geboortenaam ⁽³⁾ :
 2.3 Voornamen ⁽⁴⁾ :
 2.4 Vroeger gevoerde namen ⁽⁵⁾ :
 2.5 Geslacht ⁽⁶⁾ : Man
 2.6 Naam en voornamen van de vader ⁽⁷⁾ :
 2.7 Naam en voornamen van de moeder ⁽⁷⁾ :

3 Nationaliteit ⁽¹⁰⁾ : Nederlandse D.N.I. ^(8 bis)**4 Geboorte**

4.1 Datum ⁽⁹⁾ :
 4.2 Plaats ⁽¹⁰⁾ :
 4.3 Provincie of departement ⁽¹¹⁾ :
 4.4 Land ⁽¹²⁾ :

5

Adres:

6

6.1 Inschrijvingsnummer bij het behandelende orgaan :
 6.2 Dossiernummer bij het behandelende orgaan :
 Dossiernummer bij het betrokken orgaan :

7 Rechthebbende ⁽¹³⁾

7.1 Familiennaam ⁽²⁾
 7.2 Voornamen Geboortenaam Geboorteplaats ⁽¹⁰⁾
 7.3 Geboortedatum Geslacht Nationaliteit D.N.I. ^(8 bis)
 7.4 Adres ⁽²⁾ :

9 Orgaan dat het formulier invult

9.1 Naam : Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen

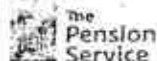
9.2 Adres (2) : Postbus 57002
1040 CC Amsterdam

9.3 Stempel

Mevrouw H. Sahin
Teamondersteuner
UWV Internationaal
Postbus 57002
1040 CC Amsterdam

9.4 Datum : 22-06-2016

9.5 Handtekening : mw. H. Sahin



The Pension Service 11
Mail Handling Site A
Wolverhampton
Great Britain
WV98 1LW

TUR3

Sosyal Sigortalar Kurumu
Genel Mudurlugu
Ankara
Turkey

T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI
YATIRIM VE DİĞER İŞLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
17685613
T.C.
SAYI: 17685613

Direct Contact : 0191 21 87777
The International Code (+ 44 191)
Fax 0191 21 83201
Textphone 0191 21 87280
Date 03 December 2015

Convention on Social Security between the United Kingdom and the Republic of Turkey

| | |
|------------------------------------|------------------------|
| Convention | Articles 14 & 18 |
| ◆ Administrative Arrangements | Paragraph 4 |
| 1.1 Our Reference Number | IPC Reviews 1 |
| 1.2 Claim Type | State Pension |
| Personal Details (Claimant) | |
| 2.1 Surname | |
| 2.2 Forenames | |
| 2.3 Maiden / Former Name | |
| 2.4 Gender | Female |
| 2.5 Civil Status | Divorced |
| Date of Marriage | 19 Feb 1981 (Verified) |
| Date of Divorce / Widowhood | 10 Nov 1992 (Verified) |
| 2.6 Nationality | |
| 2.7 Date of Birth | 11 Mar 1952 (Verified) |
| 2.8 Address | London |
| | United Kingdom |
| 2.9 UK Insurance Number | |
| 2.10 Your Insurance Number | YAZ.SER/ 16/09./2015- |

Details of Spouse

3.1 Name

3.2 Gender

3.3 Date of Birth

3.4 Date of Death

3.5 Address

3.6 UK Insurance Number

3.7 Your Insurance Number

Claim Details

4.1 Date of Claim

Entitlement Details - Under the Convention

5.1 Type of Benefit

5.2 UK Basic Pension Amount

5.3 UK Total Payable

5.4 UK Payable from date

Entitlement Details - Apart from the Convention

6.1 Type of Benefit

6.2 UK Basic Pension Amount

6.3 UK Total Payable

6.4 UK Payable from date

Liaison Details

7.1

Statement of UK Insurance

Full Name

UK National Insurance Number

| From | To | Employed | Self-Employed | Voluntary | Credited |
|-------------|-------------|----------|---------------|-----------|----------|
| 06 Apr 1967 | 10 Mar 1968 | | | | 49 |
| 11 Mar 1968 | 01 Dec 1968 | | | | |
| 02 Dec 1968 | 30 Nov 1969 | | | | |
| 01 Dec 1969 | 06 Dec 1970 | | | | |
| 07 Dec 1970 | 05 Dec 1971 | | | | |
| 06 Dec 1971 | 03 Dec 1972 | | | | |
| 04 Dec 1972 | 02 Dec 1973 | | | | |
| 03 Dec 1973 | 01 Dec 1974 | | | | |
| 02 Dec 1974 | 05 Apr 1975 | | | | |
| 06 Apr 1975 | 05 Apr 1976 | | | | |
| 06 Apr 1976 | 05 Apr 1977 | | | | |
| 06 Apr 1977 | 05 Apr 1978 | | | | |
| 06 Apr 1978 | 05 Apr 1979 | | | | |
| 06 Apr 1979 | 05 Apr 1980 | | | | |
| 06 Apr 1980 | 05 Apr 1981 | | | | |
| 06 Apr 1981 | 05 Apr 1982 | | | | |
| 06 Apr 1982 | 05 Apr 1983 | | | | |
| 06 Apr 1983 | 05 Apr 1984 | 1 | | | 8 |
| 06 Apr 1984 | 05 Apr 1985 | 52 | | | |
| 06 Apr 1985 | 05 Apr 1986 | 52 | | | |
| 06 Apr 1986 | 05 Apr 1987 | 53 | | | |
| 06 Apr 1987 | 05 Apr 1988 | 52 | | | |
| 06 Apr 1988 | 05 Apr 1989 | 52 | | | |
| 06 Apr 1989 | 05 Apr 1990 | 52 | | | |
| 06 Apr 1990 | 05 Apr 1991 | 52 | | | |
| 06 Apr 1991 | 05 Apr 1992 | | | | 53 |
| 06 Apr 1992 | 05 Apr 1993 | | | | 52 |
| 06 Apr 1993 | 05 Apr 1994 | 2 | | | 25 |
| 06 Apr 1994 | 05 Apr 1995 | 1 | | | |
| 06 Apr 1995 | 05 Apr 1996 | 52 | | | |
| 06 Apr 1996 | 05 Apr 1997 | 52 | | | |
| 06 Apr 1997 | 05 Apr 1998 | 53 | | | |
| 06 Apr 1998 | 05 Apr 1999 | 52 | | | |
| 06 Apr 1999 | 05 Apr 2000 | 52 | | | |
| 06 Apr 2000 | 05 Apr 2001 | 52 | | | |
| 06 Apr 2001 | 05 Apr 2002 | 52 | | | |
| 06 Apr 2002 | 05 Apr 2003 | 52 | | | |
| 06 Apr 2003 | 05 Apr 2004 | 53 | | | |
| 06 Apr 2004 | 05 Apr 2005 | 52 | | | |
| 06 Apr 2005 | 05 Apr 2006 | 52 | | | |
| 06 Apr 2006 | 05 Apr 2007 | 52 | | | |
| 06 Apr 2007 | 05 Apr 2008 | 52 | | | |
| 06 Apr 2008 | 05 Apr 2009 | 53 | | | |
| 06 Apr 2009 | 05 Apr 2010 | 52 | | | |
| 06 Apr 2010 | 05 Apr 2011 | 52 | | | |
| 06 Apr 2011 | 05 Apr 2012 | 10 | | | |
| 06 Apr 2012 | 05 Apr 2013 | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

Total weeks of UK Insurance 1401

Miscellaneous Information

8.1 PLEASE FIND ATTACHED DETAILS OF CUSTOMERS EMPLOYMENT IN TURKEY.

Issued by

8.1 Officer

Ian Scott

8.2 Address

The Pension Service 11

International Pension Centre (Reviews 1)

Wolverhampton

Great Britain

WV98 1LW

PENSIONS MYNDIGHETEN

INTYG BELGE

Intyg om försäkringsperioder i Sverige
İsvç'teki sigorta dönemleriyle ilgili belge

SIT 4

KONVENTION MELLAN SVERIGE OCH TÜRKIET
OM SOCIAL TRYGGHET
İSVEÇ VE TÜRKİYE ARASINDA SOSYAL
GÜVENLİK SÖZLEŞMESİ

Svenskt personnummer
İsvç Kimlik No: _____

Turkiskt försäkringsnummer
Türk sigorta numarası: _____

Artikel 20 i konventionen
Sözleşme'nin 20. maddesi

Ifylls med skrivmaskin eller textas
Daktiloyla ya da kitap harfleriyle yazınız.

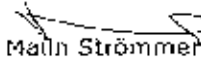
1 Uppgifter om de försäkrade Sigorta ile ilgili bilgiler

| | |
|--|------------------------------------|
| 1.1 Efternamn/förnamn
Soyadı, adı | Faders namn
Baba adı |
| 1.2 Tidigare namn
Eski soyadı | Medborgarskap
Milliyeti |
| 1.3 Födelsedatum (dag, mån, år)
Doğum tarihi (gün, ay, yıl) | Turkey
Födelseort
Doğum yeri |
| 1.4 Adress i Turck
Türkiye'deki adresi | |

2014-11-18 14:52:23

| | |
|-----|---|
| 2.1 | ☐ Den försäkrade har fullgjort försäkringsperioder enligt den svenska lagstiftningen för årtalen
Sigorta'n, şu yılların, İsvç Yasaları uyarınca sigorta dönemlerini tamamlamıştır
<div style="text-align: right;">2012</div> |
| | eller tillsammans för (med siffror)
ya da topluca (sayıyla)
<div style="text-align: right;">1 år
1 yıl</div> |
| 2.2 | ☐ Den försäkrade har inte fullgjort någon försäkringsperiod enligt den svenska lagstiftningen.
Sigorta'n, İsvç Yasaları uyarınca herhangi bir sigorta dönemini tamamlamamıştır |

PENSION
MYNDIGHETEN

| | |
|-------------------------------|--|
| Ort och datum
Yer ve tarih | stämpel och underskrift
damga ve imza |
| Söderhamn | Pensionsmyndigheten
Box 855
SE-971 26 Luleå
Sweden

Matti Strömmer |
| 18.11.2014 | |

Ek- 17/a

Auszug aus dem individuellen Konto
Extrait du compte individuel
Estratto del conto individuale



Caisse de compensation
du canton de Fribourg

| Kassen-Nr.
No. caisse
No. cassa | 01.01.1968 | | Heimatstaat / Etat d'origine / Stato d'origine: | | | |
|---------------------------------------|----------------|----|---|-------|----|--------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 106.2 | 246.900 | 1 | | 10-12 | 87 | 4'300 |
| 109 | 001.003 | 1 | | 66-66 | 87 | 432 |
| 106.2 | 246.900 | 1 | | 01-06 | 88 | 12'120 |
| 106.3 | 093.700 | 1 | | 07-12 | 88 | 14'630 |
| 106.2 | 458.300 | 1 | | 01-02 | 89 | 2'400 |
| 46 | 10.003.200 | 1 | | 02-04 | 89 | 3'539 |
| 2 | 031.424 | 1 | | 05-12 | 89 | 24'741 |
| 46 | 10.003.200 | 1 | | 01-04 | 90 | 2'910 |
| 2 | 031.424 | 1 | | 01-05 | 90 | 14'347 |
| 46 | 30.004.000 | 1 | | 05-09 | 90 | 25'112 |
| 74 | 2.060.000 | 1 | | 10-12 | 90 | 7'286 |
| 46 | 91.000.500 | 1 | | 12-12 | 90 | 777 |
| 46 | 91.000.500 | 1 | | 01-03 | 91 | 3'150 |
| 74 | 2.060.000 | 1 | | 01-04 | 91 | 14'089 |
| 46 | 30.004.000 | 1 | | 05-09 | 91 | 24'569 |
| 74 | 99.999.910.000 | 1 | | 11-12 | 91 | 5'532 |
| 46 | 544.56.780.213 | 18 | | | 92 | 23'060 |
| 74 | 544.56.780.213 | 18 | | | 92 | 4'927 |
| 81 | 544.56.780.213 | 18 | | | 92 | 428 |
| 46 | 65.007.200 | 1 | | 01-03 | 92 | 10'450 |
| 74 | 99.999.910.000 | 1 | | 01-01 | 92 | 4'166 |
| 46 | 30.004.000 | 1 | | 04-12 | 92 | 35'670 |

| | | | | | |
|---|--|---|--|---|--|
| 1 | Abrechnungsnummer
Numéro d'affilié
Numero di affiliato | 3 | Bruchteil der Beitragsunterstützung
Part aux bonifications d'assistance
Parte degli accrediti d'assistenza | 5 | Beitragsjahr
Année de cotisation
Anno di contribuzione |
| 2 | Einkommenscode
Code revenu
Codice reddito | 4 | Beitragsmonat (Beginn/Ende)
Mois de cotisation (début/fin)
Mesi di contribuzione (inizio/fine) | 6 | Einkommen
Revenu
Reddito |

| | |
|--|---|
| Arbeitgeber oder Einkommensart
Employeurs ou genre de revenu
Datori di lavoro o genere del reddito | LE PLAZA FRIBOURG SA, FRIBOURG
IDEAL JOB CONS. EN PERSON, 1003 LAUSANNE
LE PLAZA FRIBOURG SA, FRIBOURG
DESPOD SA, BULLE
SPIROWERK AG, BOESINGEN
MCDONALD S, FRIBOURG
HONEGGER REINIGUNG, 3073 Gmümligen
MCDONALD S, FRIBOURG
HONEGGER REINIGUNG, 3073 Gmümligen
GRANDFEY, FRIBOURG
ROLAND MURTEN AG, MURTEN
FAUCON, FRIBOURG
FAUCON, FRIBOURG
ROLAND MURTEN AG, MURTEN
GRANDFEY, FRIBOURG
ALV/IND.CH MAGE/INDEN.DISOCCUPAZIONE
Part de revenu destinée(s) au(x) ex-conjoint(s)
Part de revenu destinée(s) au(x) ex-conjoint(s)
Part de revenu destinée(s) au(x) ex-conjoint(s)
MOUTON, BELFAUX
ALV/IND.CH MAGE/INDEN.DISOCCUPAZIONE
GRANDFEY, FRIBOURG |
|--|---|

Beachten Sie das beigelegte Merkblatt
Voir le mémorandum annexé
Vedasi il promemoria allegato

| Kassen-Nr.
No caisse
No cassa | 01.01.1968 | Helmatsfaat / Etat d'origine / Stato d'origine: 100 | | | | |
|-------------------------------------|----------------|---|-------|----|-------|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | |
| 10 | 544.56.780.213 | 85 | | 92 | 17550 | |
| 10 | 544.56.780.213 | 85 | | 93 | 18168 | |
| 10 | 544.56.780.213 | 85 | | 94 | 18675 | |
| 70 | 544.56.780.213 | 8 | | 95 | 4559 | |
| 10 | 544.56.780.213 | 84 | | 95 | 6984 | |
| 70 | 544.56.780.213 | 8 | | 96 | 92 | |
| 10 | 544.56.780.213 | 84 | | 96 | 6984 | |
| 106.3 | 544.56.780.213 | 18 | | 96 | 3811 | |
| 106.3 | 544.56.780.213 | 3 | 01-12 | 96 | 7623 | |
| 10 | 544.56.780.213 | 8 | | 97 | 4700 | |
| 10 | 544.56.780.213 | 84 | | 97 | 7184 | |
| 46 | 544.56.780.213 | 18 | | 97 | 43 | |
| 10 | 544.56.780.213 | 18 | | 97 | 3523 | |
| 46 | 77.777.777.777 | 1 | 01-01 | 97 | 87 | |
| 10 | 529.156 | 3 | 04-12 | 97 | 7047 | |
| 10 | 544.56.780.213 | 8 | | 98 | 11550 | |
| 10 | 544.56.780.213 | 84 | | 98 | 7164 | |
| 10 | 544.56.780.213 | 18 | | 98 | 11300 | |
| 10 | 529.156 | 3 | 01-12 | 98 | 22600 | |
| 10 | 544.56.780.213 | 8 | | 99 | 8200 | |
| 10 | 544.56.780.213 | 84 | | 99 | 7236 | |
| 10 | 544.56.780.213 | 18 | | 99 | 8050 | |

| Adressnummernummer
Numero d'indirizzo
Número de address | 3 Bruchteil der Beitragsgrundschrift
Part aux boificances d'assiseance
Parte dell'accedetti d'assiseance | 5 Beitragsjahr
Année de cotisation
Anno di contribuzione |
|---|--|--|
|---|--|--|

| 22 | Einkaufspreiscode | 4 | Rechtsmonat (Beginn/Ende) | 8 | Eintragsmonat |
|----|-------------------|---|-------------------------------------|---|---------------|
| | Code rewaus | | Mesdi da collation (debit/fin) | | Riservari |
| | Codice reddito | | Mesi di contribuzione (iniziazione) | | Reddito |

Arbeitgeber oder Einkommenssart
Employeurs ou genre de revenu
Datoli di lavoro o genere del reddito

Part de revenu provenant de (s) ex-conjoint (s)
Part de revenu provenant de (s) ex-conjoint (s)
Part de revenu provenant de (s) ex-conjoint (s)
Part de revenu provenant de (s) ex-conjoint (s)
Part de revenu provenant de (s) ex-conjoint (s)
Part de revenu provenant de (s) ex-conjoint (s)
Part de revenu provenant de (s) ex-conjoint (s)
Part de revenu destinée (e) au (x) ex-conjoint (s)
Personne de condition indépendante
Part de revenu provenant de (s) ex-conjoint (s)
Part de revenu provenant de (s) ex-conjoint (s)
Part de revenu destinée (e) au (x) ex-conjoint (s)
Part de revenu destinée (e) au (x) ex-conjoint (s)
Allocation pour perte de gain et de maternité
Personne de condition indépendante
Part de revenu provenant de (s) ex-conjoint (s)
Part de revenu provenant de (s) ex-conjoint (s)
Part de revenu destinée (e) au (x) ex-conjoint (s)
Personne de condition indépendante
Part de revenu provenant de (s) ex-conjoint (s)
Part de revenu provenant de (s) ex-conjoint (s)
Part de revenu destinée (e) au (x) ex-conjoint (s)

Beachten Sie das beigefugte Markblatt
Vor le moment annex
Vedat il promemoria allegato

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|--|---|--|---|--|--------------------------------|
| Abrechnungsnummer
Numéro d'affilié
Numero di affiliato | Einkommenscode
Code revenu
Codice reddito | Bruchteil der Beitragszuschmitt
part aux bonifications d'assistance
Parte degli accrediti d'assistenza | Beitragsmonate (Beginn/Ende)
Mots de cotisation (début/fin)
Mesi di contribuzione (inizio/fine) | Beitragsjahr
Année de cotisation
Anno di contribuzione | Einkommen
Revenu
Reddito |

Beachten Sie das beigelegte Merkblatt.
Voir le mémento annexé.
Vedasi il promemoria allegato.

Auszug aus dem individuellen Konto
Extrait du compte individuel
Estratto del conto individuale

Caisse de compensation
du canton de Fribourg

| Kassen-Nr.
No. caisse | 01.01.1968 | Heimatstaat / Etat d'origine / Stato d'origine: | | | |
|--------------------------|--|---|---------|----|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 74 | 99.999.910.000 | 1 | 10 - 12 | 92 | 5'688 |
| 81 | 000.091 | 1 | 66 - 66 | 92 | 856 |
| 46 | 544.56.780.213 | 18 | | 93 | - 15'225 |
| 74 | 544.56.780.213 | 18 | | 93 | - 10'990 |
| 46 | 30.004.000 | 1 | 01 - 04 | 93 | 6'961 |
| 74 | 99.999.910.000 | 1 | 01 - 10 | 93 | 21'981 |
| 46 | 9.011.400 | 1 | 05 - 12 | 93 | 24'090 |
| 46 | 544.56.780.213 | 18 | | 94 | - 23'625 |
| 46 | 9.011.400 | 1 | 01 - 12 | 94 | 47'250 |
| 74 | 544.56.780.213 | 18 | | 95 | - 13'130 |
| 74 | 99.999.910.000 | 1 | 04 - 12 | 95 | 26'260 |
| 46 | 544.56.780.213 | 18 | | 97 | - 5'250 |
| 46 | 9.011.400 | 1 | 01 - 03 | 97 | 10'500 |
| 46 | 544.56.780.213 | 18 | | 98 | - 3'441 |
| 46 | 9.011.400 | 1 | 01 - 03 | 98 | 6'883 |
| 2.38 | Aucune inscription pour cette Caisse/montant transféré | | | | |
| 9 | Aucune inscription pour cette Caisse/montant transféré | | | | |
| | Total des revenus | | | | 260'023 |
| | Givisiez, 08.07.2009 | | | | |

Beachten Sie das beigelegte Merkblatt
Voir le mémento annexé
Vedasi il promemoria allegato

| | | |
|---|---|--|
| 1 Abrechnungsnr.
Numéro d'affilié
Numero di affiliato | 3 Bruchteil der Betreuungsgutschrift
Part aux bonifications d'assistance
Parte degli accordati d'assistenza | 5 Beitragsjahr
Année de cotisation
Anno di contribuzione |
| 2 Einkommenscode
Code revenu
Codice reddito | 4 Beitragsmonate (Beginn/Ende)
Mois de cotisation (début/fin)
Mesi di contribuzione (inizio/fine) | 6 Einkommen
Revenu
Reddito |

Caisse de compensation
du canton de Fribourg

Personen sind nicht als Individuen
zu betrachten, sondern als
Personen, die in der Lage sind,
sich zu verändern.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|--|---|---|--|--|--------------------------------|
| Abrechnungsnummer
Numéro d'affilié
Numero di affiliato | Einkommenscode
Code revenu
Codice reddito | Bruchteil der Betreuungsgutschrift
Part aux cotisations d'assistance
Parta degli accordi d'assistenza | Beitragsmonat (Beginn/Ende)
Mois de cotisation (début/fin)
Mesi di contribuzioni (inizio/fine) | Beitragsjahr
Année de cotisation
Anno di contribuzione | Einkommen
Revenu
Reddito |

Beachten Sie das beigelegte Merkblatt.
 Voir le mémento annexé.
 Vedasi il promemoria allegato.

E 205

CH (1)

BESCHEINIGUNG DES VERSICHERUNGSVERLAUFES IN DER SCHWEIZ

Verordnung (EWG) 1408/71: Art. 38; Art. 45; Art. 48; Art. 57.5

Verordnung (EWG) 574/72: Art. 42.1, Art. 43.1, 2, 3; Art. 69

Vom bearbeitenden Träger über die Versicherungszeiten auszustellen, die nach den von ihm anzuwendenden Rechtsvorschriften zurückgelegt wurden, und dem Vordruck E 202, E 203 bzw. E 204 jeweils beizufügen. Jeder beteiligte Träger stellt einen Vordruck über die Zeiten aus, die nach den von ihm anzuwendenden Rechtsvorschriften zurückgelegt wurden, und übersendet diesen Vordruck dem bearbeitenden Träger.

| | |
|-----|--|
| 1 | An den beteiligten/bearbeitenden Träger |
| 1.1 | Bezeichnung SOSYAL SIGORTALAR KURUMU Genel Müdürlüğü |
| 1.2 | Anschrift (2) Mithatpasa Cad. NO. 7
TR - 06437 ANKARA |

Angaben über den Versicherten

| | |
|-----|----------------------------------|
| 2 | |
| 2.1 | Name (3) |
| 2.2 | Geburtsname (3) |
| 2.3 | Vornamen (4) |
| 2.4 | Frühere Namen (5) |
| 2.5 | Geschlecht (6) |
| 2.6 | Name und Vornamen des Vaters (7) |
| 2.7 | Name und Vornamen der Mutter (7) |

| | |
|---|--|
| 3 | Staatsangehörigkeit (8) TUERKEI |
|---|--|

| | |
|-----|-------------------------------|
| 4 | Geburt |
| 4.1 | Datum (10) |
| 4.2 | Ort (11) |
| 4.3 | Provinz oder Departement (12) |
| 4.4 | Land (13) |

| | |
|---|---------------|
| 5 | Anschrift (2) |
|---|---------------|

| | |
|-----|---|
| 6 | |
| 6.1 | Versicherungsnummer beim bearbeitenden Träger |
| 6.2 | Geschäftszeichen des bearbeitenden Trägers |
| 6.3 | Geschäftszeichen des beteiligten Trägers |

| | |
|-----|----------------------------|
| 7 | Berechtigter (14) |
| 7.1 | Name (3) |
| 7.2 | Vornamen (4) |
| 7.3 | Geburtsdatum (10) |
| 7.4 | Anschrift (2) |
| | Geburtsname (3) |
| | Geschlecht (6) |
| | Geburtsort (11) |
| | Staatsangehörigkeit (8)(9) |

GOÇMEN İŞÇİLERİN
SOSYAL GÜVENLİĞİ İÇİN
İDARİ KOMİSYON

E 205 CH

İSVİÇRE'DEKİ SİGORTA HİZMET SÜRELERİ İLE İLGİLİ BELGE

AB'nin 1408/71 sayılı yönetmeliğinin 45. Mad., 48. Mad., 57.3.C mad.

AB'nin 574/72 sayılı yönetmeliğinin 42.1 Mad., 43.1'den 3'e maddeleri; 69. Mad.

Avrupa topluluğu tarafından uygulanan mevzuata göre tamamlanan sigortalılık sürelerini araştırarak kurum tarafından doldurulacaktır. Duruma göre E 202, E203 veya E204 formülerlerine eklenecektir. Söz konusu her kurum, uyguladığı mevzuat çerçevesinde tamamlanan süreler için bir formüler doldurur ve alıcı kuruma gönderir.

1. Gönderilen kurum (Duruma göre, Söz konusu kurum veya araştırmayı yapan kurum)

1.1 Adı : SOSYAL SİGORTALAR KURUMU

1.2 Adres(2) : MİTHATPAŞA CADDESİ

06437 ANKARA

2. Çalışan ile ilgili bilgiler

2.1 Evlilik Soyadı(3) :

2.2 Soyadı :

2.3 Adı(4) :

2.4 Önceki adı(5)

2.5 Cinsiyeti (6) :

2.6 Baba soyadı ve adı(7)

2.7 Ana soyadı ve adı(7)

3.

3. Uyuşu (8) TÜRK DNI (8Bis)

4. Doğum Bilgileri

4.1 Doğum tarihi (10) :

4.2 Yer(11)

4.3 Bölge veya il (12)

4.4 Ülke (13)

5. Adres (2)

Harbiye Mah. Va.i Konağı no: 20/6

TR- SİSİLİ /İSTANBUL

6.

6.1 Araştırma yapan kurumun sicil numarası:

6.2 Araştırma yapan kurumdaki dosya numarası:

6.3 Söz konusu durumdaki dosya referansı:

7. Hak sahibi (14)

7.1 Aile Soyadı (3)

7.2 Adı Soyadı Doğum yeri(11)

7.3 Doğum tarihi (10) Cinsiyeti (6) Uyruğu (8) (9)

7.4 Adres (2):

88

[illegible]

9 Bir seneden az sigortalılık süresine sahip sigortalı

Ulusal mevzuat bakımından bir aylıktan (1408/71 sayılı yönetmeliğin 48.1 maddesi).

☐ yavaşlanabilir

☐ yararlanamaz

| | |
|----|-----------------------------|
| 10 | Formülleri doldurarak kurum |
|----|-----------------------------|

10.1 Adı : İsviçre Denklik Kasası

10.2 Adresi⁽²⁾:

10.3 Кэшс

10.4 Tarikh : 11.07.2014

10.5 imza :

AÇIKLAMALAR

Bu formülerin matbaa harfleri ile doldurulmalıdır. Formüleri doldurmaya işaretlenmiş çizgiden önce başlanmaması ve doldurma esnasında bu çizginin geçilmemesi gerekir.

BİLGİ NOTU

- (1) Formülerini dolduran ülkenin kısaltması: CH= İsviçre
- (2) Sokak, numara, posta kodu, bölge, ülke.
- (3) - Soyacı olarak kullanılan soyadı veya evlilikle edinilen soyadı yazılır
Doğum adları her zaman belirtilmelidir: bunun aile soyadı ile aynı olması halinde,
IDEM yazılmalıdır.
- ADLANDIRMA ve ALIAS ilaveleri ve de mutlaka yazılması gereken bilgiler tam olarak ve nüfus kaydındaki sıraya göre verilmelidir.
- Portekiz vatandaşlarının, tüm adlarını { ön ad, soy adı, kızlık adı} nüfus cüzdanında veya pasaporta belirtildiği şekilde nüfus kaydındaki sıraya göre belirtmeleri gerekir.
- İspanyol vatandaşlarının her iki doğum adlarını belirtmeleri gerekir.
- (4) Tüm ön adlar nüfus kaydındaki sıraya göre belirtilmelidir.
- (5) Özellikle evlat edinme ve günlük hayatta kullanılan lakaplar yazılmalıdır; ADLANDIRMA ve ALIAS ilaveleri ve de mutlaka yazılması gereken bilgiler tam olarak ve nüfus kaydındaki sıraya göre verilmelidir.
- (6) M=erkek; F= Kadın
- (7) Bu bilgiler İspanyol vatandaşı ve Fransız vatandaşı olup Fransız topraklarında doğmamış olanlar için gereklidir.
- (8) Duruma göre, vatandaşlığa geçiş tarihi belirtilecek
- (9) İspanyol nüfus cüzdanlarının süresi geçse dahi, İspanyol vatandaşlarının, varsa nüfus cüzdanı üzerinde yazılı olan numarayı belirtmeleri gerekir.(D.N.I.)
- (10)Gün ve ay her defasında iki rakamla ve Yıl dört rakamla yazılacaktır.(örneğin :

1 Ağustos 1971 -01.08.1971).

(11)Bir çok bölgeden oluşan Fransız şehirleri için, bölge numarası yazılacaktır (örneğin PARIS 14). Portekiz için belediye ve ilçenin de yazılması gerekir. Hollanda için belediye de belirtilmelidir.

(12) İspanyol, Fransız, İtalyan sigortalılar için bu bilgiler mutlaka gereklidir. Bu bilgiler her zaman doğduğu yerin ait olduğu bölgeyi gösterir (örneğin Fransa için doğum yeri: LILLE doğum departmanıdır: NORD (kuzey) eğer biliniyorsa doğum departmanı numarası ile birlikte yazılmalıdır. Bu durumda Nord 59 olarak yazılır). İspanya'da doğanların sadece vilayeti belirtmeleri gerekir.

(13)Sigortalının doğmuş olduğu ülkenin kısaltması uluslararası plaka koduna göre yazılır

(14)İcabi halinde burası da doldurulacaktır.

(15)Sigortalılık sürelerinin türü/ prim sürelerini

1. İşçi olarak çalışmadan dolayı primler
2. İsteğe bağlı sigortalılıktan dolayı primler
- 3.Serbest çalışmadan dolayı primler
- 4.Çalışma olmadan primler
- 10.Prim yükümlülüğü olmadan sigorta süreleri:

Güler SAHİN
Nüfus Sicilleri ve Evrakları Dairesi Başkanı
Bilgi Notu

20.08.2014



Estratto Conto Previdenziale

nato in TURCHIA

Ente INPS 14/09/2018

| Periodo | Tipo di contribuzione | Contributi utili
previdenziale | Rendite e/o Reddito | Adesione | Note |
|------------|------------------------|-----------------------------------|---------------------|-----------|--|
| 01/01/1990 | Lav. dipend. part-time | sett 14 7,000 | 2.034,000 | 1.050,47 | S.R.L. EGE IMEX |
| 01/01/1991 | Lav. dipend. part-time | sett 52 26,000 | 15.544,000 | 8.027,80 | S.R.L. EGE IMEX |
| 01/01/1992 | Lav. dipend. part-time | sett 52 52,000 | 17.237,000 | 8.902,16 | S.R.L. EGE IMEX |
| 01/01/1993 | Lav. dipend. part-time | sett 52 39,000 | 17.837,000 | 9.212,04 | S.R.L. EGE IMEX |
| 01/01/1994 | Lav. dipend. part-time | sett 14 11,000 | 6.590,000 | 3.403,45 | S.R.L. EGE IMEX |
| 01/04/1994 | Lav. dipend. part-time | sett 39 39,000 | 19.749,000 | 10.199,50 | S.P.A. VIDALE ARMANDO |
| 01/01/1995 | Lav. dipend. part-time | sett 52 52,000 | 30.447,000 | 15.724,56 | S.P.A. VIDALE ARMANDO |
| 01/01/1996 | Lav. dipend. part-time | sett 52 52,000 | 33.914,000 | 17.513,56 | S.P.A. VIDALE ARMANDO |
| 01/01/1997 | Lav. dipend. part-time | sett 18 19,000 | 15.463,000 | 7.985,97 | S.P.A. VIDALE ARMANDO |
| 01/06/1997 | Lav. dipend. part-time | sett 30 30,000 | 41.155,000 | 21.254,78 | S.R.L. RAN INTERNATIONAL IN LIQUIDAZIONE |
| 01/01/1998 | Lav. dipend. part-time | sett 52 52,000 | 83.328,000 | 43.035,83 | S.R.L. RAN INTERNATIONAL IN LIQUIDAZIONE |
| 01/01/1999 | Lav. dipend. part-time | sett 52 52,000 | 87.645,000 | 45.264,86 | S.R.L. RAN INTERNATIONAL IN LIQUIDAZIONE |
| 01/01/2000 | Lav. dipend. part-time | sett 52 52,000 | 80.406,000 | 41.526,23 | S.R.L. RAN INTERNATIONAL IN LIQUIDAZIONE |
| 01/01/2001 | Lav. dipend. part-time | sett 52 52,000 | 80.313,000 | 41.478,20 | S.R.L. RAN INTERNATIONAL IN LIQUIDAZIONE |
| 01/01/2002 | Lav. dipend. part-time | sett 52 52,000 | 82.609,023 | 42.664,00 | S.R.L. RAN INTERNATIONAL IN LIQUIDAZIONE |
| 01/01/2003 | Lav. dipend. part-time | sett 52 52,000 | 82.932,380 | 42.831,00 | S.R.L. RAN INTERNATIONAL IN LIQUIDAZIONE |
| 01/01/2004 | Lav. dipend. part-time | sett 3 3,000 | 7.005,425 | 3.618,00 | S.R.L. RAN INTERNATIONAL IN LIQUIDAZIONE |
| 01/03/2004 | Lav. dipend. part-time | sett 5 5,000 | 2.797,910 | 1.445,00 | S.R.L. EGE IMEX |
| 27/06/2005 | Lav. dipend. part-time | sett 27 27,000 | 34.823,616 | 17.985,00 | S.R.L. T AIR MICOTRA |
| 01/01/2006 | Lav. dipend. part-time | sett 52 52,000 | 76.518,204 | 39.570,00 | S.R.L. T AIR MICOTRA |
| 01/01/2007 | Lav. dipend. part-time | sett 52 52,000 | 75.863,059 | 39.180,00 | S.R.L. T AIR MICOTRA |
| 01/01/2008 | Lav. dipend. part-time | sett 52 52,000 | 76.602,714 | 39.562,00 | S.R.L. T AIR MICOTRA |
| 01/01/2009 | Lav. dipend. part-time | sett 52 52,000 | 81.081,306 | 41.875,00 | S.R.L. T AIR MICOTRA |

| Dönem | Yatırılan sigorta
tipi | Emeklilik hakkını sağlayan
sigorta ödemeleri | | | Maaş veya Gelir | | Şirket | Not |
|------------|---------------------------|---|----------|--------|-----------------|-----------|--|-----|
| | | Hak | Hesap | Liret | Euro | | | |
| 01/01/1990 | 31/12/1990 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 14 hafta | 7.000 | 2.034.000 | 1.067,47 | S.R.L. EGE IMEX | 5 |
| 01/01/1991 | 31/12/1991 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 52 hafta | 26.000 | 15.644.000 | 8.027,80 | S.R.L. EGE IMEX | |
| 01/01/1992 | 31/12/1992 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 52 hafta | 52.000 | 17.237.000 | 8.902,16 | S.R.L. EGE IMEX | |
| 01/01/1993 | 31/12/1993 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 52 hafta | 39.000 | 17.837.000 | 9.212,04 | S.R.L. EGE IMEX | |
| 01/01/1994 | 04/04/1994 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 14 hafta | 11.000 | 8.580.000 | 3.403,45 | S.R.L. EGE IMEX | |
| 01/01/1994 | 31/12/1994 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 39 hafta | 39.000 | 19.749.000 | 10.199,50 | S.P.A. VIDALE ARMANDO | |
| 01/01/1995 | 31/12/1995 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 52 hafta | 52.000 | 30.447.000 | 15.724,56 | S.P.A. VIDALE ARMANDO | |
| 01/01/1996 | 31/12/1996 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 52 hafta | 52.000 | 33.911.000 | 17.513,56 | S.P.A. VIDALE ARMANDO | |
| 01/01/1997 | 08/05/1997 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 19 hafta | 19.000 | 15.453.000 | 7.995,97 | S.P.A. VIDALE ARMANDO | |
| 01/01/1997 | 31/12/1997 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 30 hafta | 30.000 | 41.155.000 | 21.264,78 | S.R.L. RAN INTERNATIONAL IN LIQUIDAZIONE | 4 |
| 01/01/1998 | 31/12/1998 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 52 hafta | 52.000 | 83.328.000 | 43.035,83 | S.R.L. RAN INTERNATIONAL IN LIQUIDAZIONE | |
| 01/01/1999 | 31/12/1999 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 52 hafta | 52.000 | 87.845.000 | 45.284,86 | S.R.L. RAN INTERNATIONAL IN LIQUIDAZIONE | |
| 01/01/2000 | 31/12/2000 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 52 hafta | 52.000 | 80.408.000 | 41.528,23 | S.R.L. RAN INTERNATIONAL IN LIQUIDAZIONE | |
| 01/01/2001 | 31/12/2001 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 52 hafta | 52.000 | 80.318.000 | 41.478,20 | S.R.L. RAN INTERNATIONAL IN LIQUIDAZIONE | |
| 01/01/2002 | 31/12/2002 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 52 hafta | 52.000 | 82.609.023 | 42.684,00 | S.R.L. RAN INTERNATIONAL IN LIQUIDAZIONE | |
| 01/01/2003 | 31/12/2003 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 52 hafta | 52.000 | 82.932.390 | 42.831,00 | S.R.L. RAN INTERNATIONAL IN LIQUIDAZIONE | |
| 01/01/2004 | 15/01/2004 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 3 hafta | 3.000 | 7.005.425 | 3.618,00 | S.R.L. RAN INTERNATIONAL IN LIQUIDAZIONE | |
| 01/03/2004 | 14/04/2004 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 5 hafta | 5.000 | 2.797.910 | 1.446,00 | S.R.L. EGE IMEX | |
| 27/05/2005 | 31/12/2005 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 27 hafta | 27.000 | 34.823.816 | 17.985,00 | S.R.L. TAIR MICOTRA | |
| 01/01/2006 | 31/12/2006 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 52 hafta | 52.000 | 76.618.204 | 39.570,00 | S.R.L. TAIR MICOTRA | |
| 01/01/2007 | 31/12/2007 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 52 hafta | 52.000 | 75.663.059 | 38.180,00 | S.R.L. TAIR MICOTRA | 4 |
| 01/01/2008 | 31/12/2008 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 52 hafta | 52.000 | 76.602.714 | 39.562,00 | S.R.L. TAIR MICOTRA | 4 |
| 01/01/2009 | 31/12/2009 | Bağimli çalışmadı Y.G. | 52 hafta | 52.000 | 81.081.306 | 41.875,00 | S.R.L. TAIR MICOTRA | 4 |

| Dönem | Yatırılan sigorta tipi | Emeklilik hakkını sağlayan sigorta ödemeleri | | Maas veya Gelir | | Şirket | Not |
|------------|------------------------|--|--------|-----------------|-----------|-------------------------|-----|
| | | Hak | Hesap | Liret | Euro | | |
| 01/01/2010 | Bağımlı çalışma | 52 hafta | 52.000 | 81.739.638 | 42.215,00 | S.R.L. T AIR MICOTRA | 4 |
| 01/01/2011 | Bağımlı çalışma | 52 hafta | 52.000 | 81.617.653 | 42.152,00 | S.R.L. T AIR MICOTRA | |
| 01/01/2012 | Bağımlı çalışma | 48 hafta | 48.000 | 98.242.467 | 50.738,00 | S.P.A. NUOVA TRANSPORTS | |
| 01/01/2013 | Bağımlı çalışma | 0 | | 3.005.091 | 1.552,00 | S.P.A. NUOVA TRANSPORTS | |
| 04/01/2013 | Bağımlı çalışma | 27 hafta | 27.000 | 23.587.641 | 12.182,00 | S.R.L. HUNER ITALIA | |
| 01/01/2014 | Bağımlı çalışma | 52 hafta | 52.000 | 48.340.032 | 25.482,00 | S.R.L. HUNER ITALIA | 4 |
| 01/01/2015 | Bağımlı çalışma | 52 hafta | 52.000 | 53.512.694 | 27.637,00 | S.R.L. HUNER ITALIA | 4 |
| 01/01/2016 | Bağımlı çalışma | 31 hafta | 31.000 | 32.841.075 | 18.961,00 | S.R.L. HUNER ITALIA | |

Notlar:

4) Dönem içinde kabul edilebilecek maksimum sayıya indirgenmiş sigorta prim ödemeleri.

5) Ödenmiş olan ücret bütün dönemin sayılması için yeterli olmadıgından yatırılan sigorta kontrole tabidir.

Uyarılar:

İşbu hesap özeti, İnps- Ulusal Sosyal Güvenlik Kurumu arşivlerinde güncel olarak kayıtlı emeklilik hakkını sağlayan sigorta ödemeleri dönemlerini sıralar, emekli olabilmek için gerekli niteliklere sahip olup olmadığınızı tespit etmek için her halükarda İnps-Ulusal Sosyal Güvenlik Kurumu dairelerine veya bir Sendikaya başvurmalısınız.

İşbu hesap özeti, aynı yıl için çıkışan sigorta ödeme dönemleri mevcut olması halinde, emeklilik açısından geçerli kabul edilen ödemelerin sayısı sadece çıkışmayan dönemler için toplanır.

31.12.1996 tarihine kadar meydana gelmiş hastalık veya kaza durumları halinde, talep edilmesi halinde, yatırılmamış olsa dahi 52 haftalık sınıra kadar hastalık/kaza dönemi boyunca vergiler yatırılmış kabul edilir. 1997 yılından itibaren, her 3 yılda bir ve maksimum 96 haftaya kadar 9 hafta daha kabul edilebilir.

Vergi Numarasının sahibi:

'NIN Hesap Özeti - Sayfa 2 / 2

Tradotto a Milano il 28/09/2016 da Halide Gaye Sözen

Halide Gaye Sözen

MAKE SURE YOUR STATEMENT OF CONTRIBUTIONS IS ACCURATE

If your information on the front of this Statement is incorrect or missing, the amount of your benefits could be affected.

The benefit estimates in the lower section of your Statement of Contributions are **estimates only**. They do not take into account future earnings and contributions. In addition, they do not take into account all provisions of the Canada Pension Plan (CPP) that may affect the amount of your future benefits.

The Self-Employed 'S' Indicator

This indicator is also used to indicate you have elected to pay additional contributions to the CPP for the year.

To correct your date of birth

If you are not receiving a CPP or Old Age Security (OAS) benefit or pension, the date of birth on your Statement is the date of birth registered on your Social Insurance Number (SIN) record or on the confirmation of SIN letter. If this date is incorrect, call the Social Insurance Registration office toll-free number at 1-800-208-7218 (select option 3) to determine how to correct it. If you are calling from outside of Canada, the number is 506-548-7961 (long distance charges apply). For more information on the Social Insurance Number program, visit www.servicecanada.gc.ca.

If you are receiving a CPP or OAS benefit or pension, the date of birth on your Statement is the date of birth recorded at the time of your benefit or pension application. If this date is incorrect, contact us toll-free at 1-800-277-9914, if you use a TTY machine call 1-800-255-4786. If you are calling from outside of Canada or the United States, call 613-957-1954.

If the person named on this statement is deceased

Send a copy of the death certificate or funeral director's statement of death and the SIN card or the confirmation of SIN letter of the deceased to the Social Insurance Registration office at the address below. If you do not have the card, write the deceased individual's SIN on the copy of the proof of death document. The SIN can continue to be used for estate purposes.

**Social Insurance Registration
PO Box 7000
BATHURST NB E2A 4T1**

For more information on the Social Insurance Number program, visit www.servicecanada.gc.ca, or call the Social Insurance Registration office toll-free at 1-800-208-7218 (select option 3).

To correct your contributions and pensionable earnings

If you were employed and your contributions are not included or are incorrect on your Statement, please write to the address below. Please include a copy of your T4 slip(s), or any other information you can provide indicating your employer, earnings and/or your contributions to the Canada Pension Plan for the year(s) in question.

If you were self-employed, please send any information you can provide such as, a copy of your T1 income Tax Return and/or your Notice of Assessment for the year(s) in question to the address below:

**Contributor Client Services
Canada Pension Plan
Service Canada
PO Box 818 Station Main
Winnipeg MB R3C 2N4**

For more information about the Canada Pension Plan
visit www.servicecanada.gc.ca
or call toll-free at 1-800-277-9914

If you use a TTY machine, call 1-800-255-4786

ek-13/b

Service
Canada
SON FORM
BİR TALEBİN GÖNDERİMİ
BİLGİ BELGESİ
IMULE DE LIAISON

AGREEMENT ON SOCIAL SECURITY BETWEEN CANADA AND TURKEY
KANADA VE TÜRKİYE ARASINDA SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMASI
ACCORD DE SÉCURITÉ SOCIALE ENTRE LE CANADA ET LA TURQUIE

CAN-TUR 2

Pension Fund of the Republic of Turkey (TCES)
Ankara
TURKEY

FROM:
DE:

INTERNATIONAL OPERATIONS, CANADA
OPÉRATIONS INTERNATIONALES, CANADA

Page 1

PURPOSE AMAÇ BUT

☐ Transmittal of a claim (Form TUR-CAN 1 attached).
Bir talebin gönderimi (TUR-CAN 1 formülüne ilahtır).
Transmission d'une demande (formulaire TUR-CAN 1 jointe).

Claim submitted on
Talepte bulunulan tarih
Demande présentée le

Date of application according to
Article XVIII(2) of the Agreement
Anlaşmanın XVIII (2) nolu fıkrasına
göre talebin işleme alındığı tarih
Date de la demande selon
l'article XVIII(2) de l'Accord

A claim has been made for a Canadian benefit.
Kanada ve Türkiye'den bir talepte bulunulmuştur.
Une demande a été faite pour
une prestation canadienne.

☐ Response to your request dated; see Section 4.
Talebinize cevap tarihi Bölüm 4'e bakınız.
Réponse à votre demande du; voir l'ère 4.

☒ Transmittal of information; see Section 4.
Bilgi gönderimi; Bölüm 4'e bakınız.
Transmission de renseignements; voir l'ère 4.

☐ Request for information; see Section 5.
Bilgi istegi; Bölüm 5'e bakınız.
Demande de renseignements; voir l'ère 5.

1.5 PRINTED NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICER
YETKİLİ MEMURUN İSMİ VE İMZASI
NOM EN LETTRES MOULÉES ET SIGNATURE DE L'AGENT AUTORISÉ

Date
Tarih

Year
Yıl

Month
Ay

Day
Gün

Year
Yıl

Month
Ay

Day
Gün

Year
Yıl

Month
Ay

Day
Gün

Year
Yıl

Month
Ay

Day
Gün

Year
Yıl

Month
Ay

Day
Gün

Year
Yıl

Month
Ay

Day
Gün

Printed name, signature and stamp
İsim (matbaa harfleriyle yazılmış), imza ve mühür
Nom en lettres moulees, signature et cachet



Christine Alvarez

Service Canada

1.6 Page(s) attached:
Ekl sayfa (lar):

☐ None
Yok
Aucune

☒ 2

☐ 3

OLD AGE SECURITY PENSION APPLICANT or CANADA PENSION PLAN CONTRIBUTOR
AŞLILIK GÜVENLİĞİ EMEKLİ AYLIĞINA BAŞVURU YAPAN VEYA KANADA EMEKLİLİK PLANINA PRİM ÖDEYEN
DEMANDEUR D'UNE PENSION DE LA SÉCURITÉ DE LA VIEillesse ou COTISANT AU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA

Canadian Social Insurance Number
Kanada Sosyal Sigorta Veya Dosya Numarası
Numéro canadien d'assurance sociale

2.2 Turkish Social Security Number
Türk Sosyal Güvenlik Numarası
Numéro de sécurité sociale de la Turquie
B.13.2.SGK.0.10.07.00.0302

2.3 Turkish Identification Number
Türk Kimlik Numarası
Numéro d'identification de la Turquie

Family name
Soyadı
Nom de famille

Given names
İk adı
Prénoms

Family name at birth
Doğumdaki soyadı
Nom de famille à la naissance

Father's given name
Baba adı
Prénom du père

Current address
Şu andaki adresi
Adresse Actuelle

2.6 Date of birth
Doğum tarihi
Date de naissance

Year
Yıl

Month
Ay

Day
Gün

2.7 Place of birth
Doğum yeri
Lieu de naissance

APPLICANT (To be completed only for applications for survivors' benefits)
BAŞVURU YAPAN (Sadece Hak sahipleri yardımları için yapılan başvurularda doldurulacaktır)
DEMANDEUR (A remplir seulement pour une demande de prestations de survivants)

Canadian Social Insurance Number
Kanada Sosyal Sigorta Veya Dosya Numarası
Numéro canadien d'assurance sociale

3.2 Turkish Social Security Number
Türk Sosyal Güvenlik Numarası
Numéro de sécurité sociale de la Turquie

3.3 Turkish Identification Number
Türk Kimlik Numarası
Numéro d'identification de la Turquie

Family name
Soyadı
Nom de famille

Given names
İk adı
Prénoms

Family name at birth
Doğumdaki soyadı
Nom de famille à la naissance

Father's given name
Baba adı
Prénom du père

Current address
Şu andaki adresi
Adresse Actuelle

3.6 Date of birth
Doğum tarihi
Date de naissance

Year
Yıl

Month
Ay

Day
Gün

3.7 Place of birth
Doğum yeri
Lieu de naissance

3.8 Relationship to contributor
Prım ödeyene yakınlığı
Lien de parenté avec le cotisant

Date and place of death of the contributor
Prım ödeyenin ölüm tarihi ve yeri
Date et lieu de décès du cotisant

Year
Yıl

Month
Ay

Day
Gün

3.10 Place of death
Ölüm yeri
Lieu de décès

SP5088 (2008-09-004) B

Canada

Serv. 14
Canada
OR FORM
AT BÜROLARI BİLGİ BELGESİ
LİSE DE LIAISON

AGREEMENT ON SOCIAL SECURITY BETWEEN CANADA AND TURKEY
KANADA VE TÜRKİYE ARASINDA SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMASI
ACCORD DE SÉCURITÉ SOCIALE ENTRE LE CANADA ET LA TURQUIE

FORMATION PROVIDED BY CANADA
KANADA TARAFINDAN DÖNÜŞÜLECEK
INSEIGNEMENTS FOURNIS PAR LE CANADA

Information relates to:
Bilgi:

Information concerns:
Bilgi:

☒ Person named in Section 2.
Bölüm 2'de adı geçen şahıs.
La personne nommée au titre 2.

☐ Person named in Section 3.
Bölüm 3'de adı geçen şahıs.
La personne nommée au titre 3.

☒ Creditable periods
Kredililebilir dönemler
Périodes admissibles

| (i) Contributions under the Canada Pension Plan
Kanada emeklilik planı kapsamında katkı
Contributions aux termes du Régime de pensions du Canada | | | (ii) Residence under the Old Age Security Act
Yaşlılık Güvenliği Yasası kapsamında ikamet
Résidence aux termes de la Loi sur la sécurité de la vieillesse | | | | | | |
|--|----------------------|--|---|---------------------|--------------------|----------------------|---------------------|--------------------|---|
| Period - Dönemler - Période | | | From-Tarihinden-De | | | To-Tarihine-A | | | Days of residence
İkamet günleri
Jours de résidence |
| Year
Yıl
Année | Year
Yıl
Année | Years of contributions
Prin Yıllık
Années de cotisations | Year
Yıl
Année | Month
Ay
Mois | Day
Gün
Jour | Year
Yıl
Année | Month
Ay
Mois | Day
Gün
Jour | |
| 1983 | 2001 | 19 | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| TOTAL
TOPLAM | | 19 | TOTAL
TOPLAM | | | | | | |

Information relates to:
Bilgi:

Information concerns:
Bilgi:

☐ Person named in Section 2.
Bölüm 2'de adı geçen şahıs.
La personne nommée au titre 2.

☐ Person named in Section 3.
Bölüm 3'de adı geçen şahıs.
La personne nommée au titre 3.

☐ Canadian benefits in pay
Ödenen Kanada Devleti Yardımları
Prestations canadiennes versées

| Benefits
Yardımlar
Prestations | Under the agreement
Anlaşma kapsamında
En vertu de l'accord | | Payable from
Ödeme tarihi
Payable(s) à compter de
Y-Y-A M-A-M D-G-J | Current monthly amount
Güncel aylık mabiat
Montant mensuel actuel |
|---|---|--------------|--|---|
| | Yes-Evet-oui | No-Hayır-non | | |
| ☐ Old Age Security pension
Yaşlılık güvenliği emekli aylığı
Pension de la sécurité de la vieillesse | | | | C |
| ☐ Allowance
Ea Ödeneği
Allocation | | | | C |
| ☐ Canada Pension Plan retirement pension
Kanada Aylık Plan Emeklilik Yardımı
Pension de retraite du Régime de pensions du Canada | | | | C |
| ☐ Disability pension
Mahiyetli aylığı
Pension d'invalidité | | | | C |
| ☐ Survivor's pension
İkâat sahipleri aylığı
Pension de survivant | | | | C |
| ☐ Surviving child's benefit
Yetim Yardımı
Prestation d'enfant survivant | | | | C |
| ☐ Disabled contributor's child's benefit
Metul Prim Ödeyenin Çocuk Yardımı
Prestation d'enfant de cotisant invalide | | | | C |
| Child's name
Çocuğun adı
Nom de l'enfant | | | | C |
| | | | | C |
| | | | | C |
| ☐ Death benefit
Ölüm Yardımı
Prestation de décès | | | Lump-sum
Tek sefer
Somme forfaitaire | C |

☐ Reason(s) benefit denied or not in pay
Yardımların kabul edilmediği veya ödenmediği nedeni / nedenleri
Raison(s) du refus ou du non-versement de la prestation

☐ age
Yaş
âge

☐ insufficient periods of residence
Yetersiz ikamet süreleri
périodes de résidence insuffisantes

☐ insufficient contributions
Yetersiz prim
cotisations insuffisantes

☐ claimant is not disabled
İsteyen şahıs malul değil
le requérant n'est pas invalide

☐ no application submitted
Başvuru yapılmadık
aucune demande présentée

☐ other (specify)
Diğer (belirtiniz)
autres (spécifiez)

☐ Medical evidence
Dokümanlar ibraz edilmeli
Documents médicaux au dossier

☐ Medical examination
Tıbbi muayene
Examen médical

☐ Other (specify)
Diğer (belirtiniz)
Autres (spécifiez)

client is not eligible to apply for Old Age Security due to age eligibility.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE KARADAĞ ARASINDA SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMASI
SPORAZUM IZMEĐU REPUBLIKE TURSKE I CRNE GORE O SOCIJALNOM OSIGURANJU

SİGORTALILIK SÜRELERİ HAKKINDA BELGE
POTVRDA O PERIODIMA OSIGURANJA

Anlaşma maddesi 19,20
Çİ. 19 i 20 Sporazuma

Türkiye Cumhuriyeti kimlik numarası
Lični broj u Republici Turskoj

| |
|--|
| |
|--|

Sicil numarası
Jedinstveni broj osiguranja u Turskoj

| |
|--|
| |
|--|

Karadağ'daki dosya no
Broj predmeta u Crnoj Gori

Karadağ vatandaşlık numarası
JMB u Crnoj Gori

| |
|--|
| |
|--|

Sicil numarası
Lični broj

| |
|--|
| |
|--|

Gönderilen Kurumun adı ve adresi
Naziv i adresa nosioca osiguranja kome se obrazac dostavlja:

| |
|--|
| |
|--|

1. Sigortalıya ait bilgiler:
Podaci o osiguraniku:

| | |
|---|--|
| Soyadı
Prezime | |
| Adı
Ime | Baba adı
Ime oca |
| Kızlık soyadı
Djevojačko prezime | (varsa) Önceki soyadları
Ranija prezimena |
| Doğum tarihi
Datum rođenja | |
| Doğum yeri ve ülkesi
Mjesto rođenja i država | |

2. Kontrolisane biljega g6re sigortalilik s6relerini onayliyoruz:
Na osnovu provjerenih podataka potvrđujemo periode osiguranja:

| No.
Red.
br. | Sigortalılık süreleri:
Na osnovu perioda osiguranja | | | | | | Gün sayısı:
Trajanje perioda osiguranja | | | Hizmet süresi cinsi (1)
Vrsta perioda |
|--------------------------------|--|--------------|---------------|------------|--------------|---------------|--|---------------|-------------|--|
| | dan od | | | o kadar do | | | | | | |
| | gün
dan | ay
mjesec | yıl
godine | gün
dan | ay
mjesec | yıl
godina | yıl
godina | ay
mjeseci | gün
dana | |
| 1. | | | | | | | | | | |
| 2. | | | | | | | | | | |
| 3. | | | | | | | | | | |
| 4. | | | | | | | | | | |
| 5. | | | | | | | | | | |
| 6. | | | | | | | | | | |
| 7. | | | | | | | | | | |
| 8. | | | | | | | | | | |
| 9. | | | | | | | | | | |
| 10. | | | | | | | | | | |
| 11. | | | | | | | | | | |
| 12. | | | | | | | | | | |
| 13. | | | | | | | | | | |
| 14. | | | | | | | | | | |
| 15. | | | | | | | | | | |
| Toplam süre
Ukupno trajanje | | | | | | | | | | |

Anlaşmanın 20. maddesinin uygulama bilgileri
Podaci o primjeri člana 20 Sporazuma

Sigortalik: ... sigortalilik süresi için Türk mevzuatına göre aylık haklar:
Osiguranik ima manja od 12 mjeseci perioda osiguranja i na osnovu tog perioda:
pravo na penziju prema pravnim propisima Turske.

☐ vardır
ima

☐ yoktur (2)
nema

Gönderen Yetkili Kurumun adı ve adresi:

Naziv i adresa nadležnog nosioca osiguranja koji je popunio obrazac:

Tarih
Datum

Mühür
Peçat

Yetkili kişinin imzası
Potpis ovlaštenog lica

AÇIKLAMALAR / UPUTSTVO

- (1) Aşağıdaki cinsler şu şekilde yazılır:
Vrsta perioda se označava:

SS = Sigortalilik süresi
PO = Period osiguranja

I = Muadli süre
I = izjednačeno vrijeme

- (2) Uygun olan kareyi çarpı işaretiyle doldurunuz.
Odgovarajući kvadratić označite krišicom



KARTAL ISTANBUL
TURQUIE

Date d'émission : 13 février 2014
Numéro de client : 1
Date de naissance : 6 avril 1964

Le Régime de rentes du Québec est un régime d'assurance public et obligatoire. Il offre une protection financière de base à la retraite, en cas d'invalidité et au décès. Ce relevé vous donne une estimation des prestations destinées à vous et votre famille, basée sur les règles de la loi actuellement en vigueur.

L'estimation des prestations tient compte des renseignements particuliers contenus dans votre dossier. Ces renseignements sont présentés à la page 3.

À votre retraite

La rente de retraite peut être versée à l'âge que vous désirez, à partir de 60 ans. Son montant variera selon :

- l'âge auquel vous prendrez votre retraite;
- le nombre d'années pour lesquelles vous aurez cotisé au Régime;
- les revenus de travail inscrits à votre dossier (présentés à la page suivante).

Estimation de votre rente de retraite (mensuelle)

Si vous ne cotisez plus

91 \$ 117 \$

60 ans 65 ans

Âge de prise de la retraite

Voici l'estimation de la rente que vous recevrez à l'âge indiqué si vous cessez de cotiser au Régime. C'est le cas si vous ne travaillez plus ou si vos revenus de travail ne dépassent pas 3 500 \$ par année jusqu'à cet âge.

Si vous recommencez à cotiser, nous vous présenterons alors une autre estimation de rente selon laquelle vous continuez à cotiser jusqu'à la retraite.

Le calcul de vos prestations est basé sur les revenus de travail admissibles inscrits à votre dossier.

L'information sur vos revenus de travail est obtenue de Revenu Québec.

Vos revenus de travail admissibles sont présentés dans le tableau ci-contre. Pour les années où il y a eu un partage, ils correspondent aux **revenus de travail partagés** entre vous et votre ex-conjoint.

Pour les années où il n'y a pas eu de partage, ils correspondent généralement à l'un ou l'autre des revenus suivants :

- vos **revenus de travail**, lorsque vous gagnez entre le minimum requis pour participer au Régime (3 500 \$ en 2014) et le revenu maximal sur lequel on peut cotiser (52 500 \$ en 2014);
- des **revenus inférieurs à vos revenus de travail** lorsque vous gagnez plus que le revenu maximal sur lequel on peut cotiser. Par exemple, si vous gagnez plus de 52 500 \$ en 2014, nous inscrirons à votre dossier un revenu de travail admissible de 52 500 \$.

Vérifiez ces revenus et votre date de naissance présentée sur la première page, afin de recevoir les sommes auxquelles vous avez droit. Pour signaler une erreur, vous pouvez nous téléphoner au numéro inscrit à la rubrique « Nous joindre ».

Notes

- Ⓐ L'information sur vos revenus pour cette année nous parviendra plus tard de Revenu Québec, s'il y a lieu. Vous n'avez pas à nous la fournir.
- ⓐ Vous n'avez pas de revenu de travail inscrit parce que vos revenus pour cette année sont inférieurs au minimum requis pour participer au Régime.

Revenus de travail admissibles

| Année | Revenus de travail admissibles | Notes |
|-------|--------------------------------|-------|
| 2012 | - | Ⓐ |
| 2011 | - | Ⓐ |
| 2010 | 0 \$ | |
| 2009 | 0 \$ | |
| 2008 | 0 \$ | |
| 2007 | 0 \$ | |
| 2006 | 0 \$ | |
| 2005 | 3 725 \$ | |
| 2004 | 0 \$ | ⓐ |
| 2003 | 4 290 \$ | |
| 2002 | 4 026 \$ | |
| 2001 | 13 787 \$ | |
| 2000 | 17 230 \$ | |
| 1999 | 18 700 \$ | |
| 1998 | 18 450 \$ | |
| 1997 | 21 180 \$ | |
| 1996 | 18 657 \$ | |
| 1995 | 11 801 \$ | |
| 1994 | 0 \$ | |
| 1993 | 0 \$ | |
| 1992 | 8 066 \$ | |
| 1991 | 12 864 \$ | |
| 1990 | 8 049 \$ | |
| 1989 | 0 \$ | |
| 1988 | 0 \$ | |
| 1987 | 0 \$ | |
| 1986 | 0 \$ | |
| 1985 | 0 \$ | |
| 1984 | 0 \$ | |
| 1983 | 0 \$ | |
| 1982* | 0 \$ | |

* Les années inscrites commencent à votre 18^e anniversaire de naissance.

KKTC/TC 13

**KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ İLE TÜRKİYE CUMHURİYETİ
ARASINDAKİ SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMASI**

Yardıma hak kazandıran KKTC ve Türkiye Hizmet süreleri hakkında belge(1)

Anlaşmanın 22. 23. 24. 25. 26. 27. maddeleri.

İdari Düzenlemenin 16. maddesi

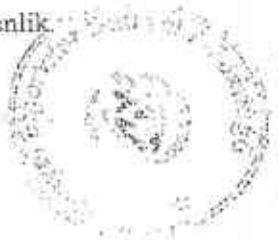
(Lütfen daktilo veya kitap harfleriyle doldurunuz.)

| | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1 | A İlgili hakkında bilgiler |
| 1.1 Adı: | |
| 1.2 Soyadı: | |
| 1.3 Doğum tarihi: | |
| 1.4 Doğum Yeri: | |
| 1.5 Baba adı: | |
| 1.6 Türkiye sicil numarası: | |
| 1.7 KKTC sigorta numarası: | |
| 1.8 Son iş verenin adresi: | |
| 1.9 İkamet Adresi: | |

| 2 B Yardıma hak kazandıran KKTC sigortalılık hizmeti | | 2.2 Hizmet süresi | | 2.3 Sosyal Güvenlik Kurumu | 2.4 İzahat |
|--|------------|-------------------|----|----------------------------|---------------------------------------|
| 2.1 Zaman bölümleri den | kadar | Gün | Ay | | |
| 18.02.2006 | 24.05.2006 | 96 | | Sosyal Sigortalar Dairesi | Sigortalılık Süresi
İşten ayrıldı. |
| 26.09.2006 | 16.04.2007 | 201 | | | |
| GENEL TOPLAM: | | 297 | | | |

3.4 KKTC Sosyal Güvenlik Kurumu dosya No:

3.5 Resmi Mühür:



3.1 KKTC Sosyal Güvenlik Kurumu:

3.2 Tarih: 26.01.2017

3.3 İmza:

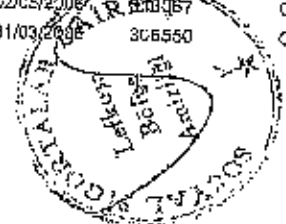
(1) A

SOSYAL SİGORTALAR DAİRESİ YATIRIM DÖKÜMÜ
KİMLİK NO: SİGORTA NO:

01/07/2014

| SİGORTA NO | ŞİRKET ADI | İŞİ | İŞ BAŞLANGIÇ TARİHİ | İŞ SONUŞ BİTİME TARİHİ | İŞ SÜRESİ | İŞ SÜRESİ | İŞ SÜRESİ | İŞ SÜRESİ | İŞ SÜRESİ |
|------------|----------------------------|-----|---------------------|------------------------|-----------|-----------|------------|-----------|-----------|
| 1/13785 | ALI KOFALI CONSTRUCTİ LTD | D | 01/04/2007 | 01/04/2007 | 508.66 | 18 | 11/05/2007 | 1036633 | |
| 1/13785 | ALI KOFALI CONSTRUCTİ LTD | D | 01/03/2007 | 01/03/2007 | 950.30 | 30 | 28/09/2008 | 1167658 | T |
| 1/13785 | ALI KOFALI CONSTRUCTİ LTD | D | 01/02/2007 | 01/02/2007 | 950.00 | 30 | 06/04/2007 | 1018337 | C |
| 1/13785 | ALI KOFALI CONSTRUCTİ LTD | D | 01/01/2007 | 01/01/2007 | 860.00 | 30 | 06/03/2007 | 1032721 | O |
| 1/13785 | ALI KOFALI CONSTRUCTİ LTD | D | 01/12/2006 | 01/12/2006 | 860.00 | 30 | 09/02/2007 | 1001224 | C |
| 1/13785 | ALI KOFALI CONSTRUCTİ LTD | D | 01/11/2006 | 01/11/2006 | 860.00 | 30 | 15/01/2007 | 891173 | C |
| 1/13785 | ALI KOFALI CONSTRUCTİ LTD | D | 01/10/2006 | 01/10/2006 | 860.00 | 30 | 12/12/2006 | 983018 | C |
| 1/13785 | ALI KOFALI CONSTRUCTİ LTD | D | 01/09/2006 | 01/09/2006 | 143.35 | 6 | 22/11/2006 | 977881 | C |
| 2/06464 | ORDINAT İNŞ.E.L.M.T.TİC.ŞT | D | 01/05/2003 | 01/05/2003 | 640.00 | 24 | 30/06/2006 | 317126 | C |
| 2/06464 | ORDINAT İNŞ.E.L.M.T.TİC.ŞT | D | 01/04/2002 | 01/04/2002 | 800.00 | 30 | 27/08/2006 | 316853 | C |
| 2/06464 | ORDINAT İNŞ.E.L.M.T.TİC.ŞT | D | 01/03/2003 | 01/03/2003 | 800.00 | 30 | 02/05/2006 | 316857 | C |
| 2/06464 | ORDINAT İNŞ.E.L.M.T.TİC.ŞT | D | 01/02/2003 | 01/02/2003 | 320.00 | 12 | 31/03/2006 | 306550 | C |

297





İLGİLİ KİŞİYE

21.02.2017

Aşağıda kimlik bilgisi verilen personel, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Doğu Akdeniz Üniversitesi'nde görev yapmaktadır.

Adı Soyadı :
 Kadrosu : Okutman
 Bölümü : Yabancı Diller ve İngilizce Hazırlık Okulu
 İşe Başlama Tarihi : 01.09.1982
 Statüsü : Tam Zamanlı
 Sözleşme Türü : Devamlı
 Kimlik Numarası : (KİKTG)

Bilgilerinize sunulur.

Bu belge adı geçen personelin kendi işi üzerine düzenlenmiştir.

1982
 ÖZALP AVCI
 Personel İşleri Müdürü



K.K.T.C
ÇALIŞMA VE SOSYAL GÜVENLİK BAKANLIĞI
SOSYAL SİGORTALAR DAİRESİ
MÜDÜRLÜĞÜ

Sayı:SSD.0.00- III/YD/Z-16/ -MY

20.09.2016

İlgili Makama,

Dairemiz kayıtlarında yapmış olduğumuz araştırmada . doğumlu
01.06.1981 tarihinde sigorta numarası ile Dairemize kaydını yaptırdığı,
01.06.1981/21.02.2016 tarihleri arası 9145 gün primi ödenmiş hizmet süresi olduğu,
01.03.2016 tarihinden itibaren Dairemizden yaşlılık aylığı almakta olduğu ve işten durduğu
tespit edilmiştir.

Bu belge adigeçen'in talebi üzerine düzenlenmiş olup, bilgi edinilmesini rica ederiz.

Emine YAMANTÜRK
Sigorta İşleri Amiri

Önemli İşler



Ercan TEKARPINAR
Sosyal Sigortalar Dairesi
Müdürü



EK-23

KR/TR 4

TÜRKİYE CUMHURİYETİ VE KORE CUMHURİYETİ ARASINDA SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMASI

CERTIFICATE FOR INSURANCE PERIOD
SİGORTALILIK SÜRELERİ HAKKINDA BELGE

Annex 14 and 15
Contract Clause No. 14 and 15
Anlaşma maddesi 14 ve 15

Turkish Social Security Number
Türkiye sosyal güvenlik numarası

Turkish Citizenship Number
Türkiye vatandaşlık numarası

Korean Citizenship Number
Kore vatandaşlık numarası

Name and Address of the Addressee / Gönderilen Kurumun adı ve adresi

Türkiye Cumhuriyeti Sosyal Güvenlik Kurumu (SGK)
Mithatpaşa Cad. No:7 06437 Sıhhiye-ANKARA

1. 가입자의 정보 / Information on the Insurance Holder / Sigortalıya ait bilgiler :

| | |
|--|---------------------------|
| 성 / Surname / Soyadı | 이름 / Name / Adı |
| 부친 이름 / Father's Name / Baba adı | 국적 / Citizenship / Uyruğu |
| 결혼전 이름 / Maiden Name / Kızlık soyadı | |
| 생년월일 / Date of Birth / Doğum tarihi | |
| November 11, 1952 | |
| 출생지 및 출생국가 / Place and Country of Birth / Doğum yeri ve ülkesi | |
| South Korea | |

2. 우리는 우리가 관리하는 정보에 관한 가려기갑을 증명한다 /

We approve the insurance period in accordance with the information which has been controlled /
Kontrol edilen bilgilere göre sigortalılık sürelerini onaylıyoruz :

| 순번
No.
No. | 가입기간 / Insurance Period / Sigortalılık süreleri | | | | | | 일수 / Number of Days / Gün sayısı | | | 보험기간 유형
Type of Service Period
Hizmet süresi türü (1) |
|------------------|---|-----------|----------|----------------------|-----------|----------|----------------------------------|-----------|----------|---|
| | 시작 일자 / from / dan | | | 종료 일자 / to / e kadar | | | 일 / day | 월 / month | 년 / year | |
| | 일 / day | 월 / month | 년 / year | 일 / day | 월 / month | 년 / year | gün | ay | yıl | |
| 1. | 1 | 1 | 1988 | 31 | 12 | 2008 | | | 21 | IP |
| 2. | 5 | 7 | 2010 | 30 | 12 | 2011 | | 5 | 1 | IP |
| 3. | | | | | | | | | | |
| 4. | | | | | | | | | | |
| 5. | | | | | | | | | | |
| 6. | | | | | | | | | | |
| 7. | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|---------------------------------------|--|--|--|--|--|--|---|----|------------|
| 8. | | | | | | | | | |
| 9. | | | | | | | | | |
| 10. | | | | | | | | | |
| 11. | | | | | | | | | |
| 12. | | | | | | | | | |
| 13. | | | | | | | | | |
| 14. | | | | | | | | | |
| 15. | | | | | | | | | |
| 전체 가입 기간 / Total period / Toplam süre | | | | | | | 5 | 22 | 269 months |

협정 제 15 조의 신청에 관한 정보 / Information on the Application of the Clause No.15 of the Contract
/Anlaşmanın 15. maddesinin uygulanma bilgileri

한국 법령에 따라서 가입자가 1 년 미만의 가입기간만으로 급부에 대한 권리를 가지게 되었는지 여부:

According to the Korean Legislation, does the Insurance Holder have a pension right for the insurance period less than 1 year?
Sigortalının 1 yıldan az sigortalılık süresi için Korea mevzuatına göre aylık hakkı:

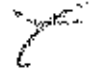
☐ 예 / yes / vardır

☒ 아니요 / no / yoktur

발한하는 발송 실무기관의 명칭 및 주소 / Name and Address of the Sender Authorized Organization /

Gönderen Yetkili Kurucunun adı ve adresi :

Center for International Affairs, National Pension Service
22th Fl. 173 Toegyero, Jung-gu, Seoul, Korea, 04254



일자
Date
Tarih

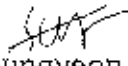
직인
Stamp
Mühür

담당자 서명
Signature of the Authorized Person
Yetkili kişinin imzası

08-04-2016



유의사항 / INSTRUCTIONS / DİKKATLİKLER
National Pension Service


Seungyeon Ko

- (1) 보험기간의 유형은 다음과 같다 / Type of the pension period shall be stated as
Aylık süresi dâhil şu şekilde yazılır:

IP=보험기간
IP=Insurance Period
SS=Sigortalılık süresi

I=유사기간
I=Equivalent Period
I=Benzer süre

SO = 특수직종(광부, 선원)
SO = Specified Occupation (mining, fisheries)
ÖR = Özel rölö (Madencilik, balıkçılık)

- (2) 응답되는 칸에 X로 표시하십시오. / Please check the suitable box with a cross.
Uygun olan kareye 'x' işaretiyle işaretleyiniz.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ VE LÜKSEMBURG BÜYÜK DÜKALİĞİ
ARASINDAKİ SOSYAL GÜVENLİK SÖZLEŞMESİ
CONVENTION ENTRE LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG ET LA RÉPUBLIQUE DE TURQUIE EN
MATIÈRE DE SÉCURITÉ SOCIALE

SİGORTAÇI OLAN SÜREKLİLERİNE İLİŞKİN FORMÜLER
FORMULAIRE CONCERNANT LA CARRIÈRE D'ASSURANCE
☐ TÜRKİYE ☒ LÜKSEMBURG
EN TURQUIE AU LUXEMBOURG

Sözleşmenin 23. maddesi
Article 23 de la convention

İdari Anlaşmanın 21. maddesi
Article 21 de l'arrangement administratif

| | |
|------|--|
| 1. | Adı / Nom |
| 1.1. | Adı :
Nom : |
| 1.2. | Adresi :
Adresse : |
| 1.3. | Kayıtlı olduğu kurumun sosyal numarası
Référence du dossier de l'institution où l'intéressé(s) est inscrit(s) : |

| | | | |
|------|--|--|--|
| 2. | Sigortaya ait bilgiler / Informations concernant l'assurance | | |
| 2.1. | Soyadı / Prénom
Kızlık soyadı / Nom de jeune fille | Adı / Nom | |
| 2.2. | Doğum tarihi
Date de naissance | Doğum yeri
Lieu de naissance
İSTANBUL (TR) | Baba Adı
Prénom du père |
| 2.3. | T.C. Kimlik Numarası
Numéro de carte d'identité turque | | |
| 2.4. | Türk Sosyal Güvenlik Numarası
Numéro de sécurité sociale turc : | | |
| 2.5. | Lüksemburg Sosyal Güvenlik Numarası
Numéro de sécurité sociale luxembourgeois : | | |
| 2.6. | Cinsiyeti / Sexe | ☒ Erkek / Masculin | ☐ Kadın / Féminin |
| 2.7. | Adresi
Adresse | | |

| | |
|----|--|
| 4. | <p>☐ 13 aydan daha az sigortalılık süresi bulunan sigortalının ulusal mevzuatına göre aylık/geçir hakkı</p> <p><i>The droit de pension/rente pour l'assuré(e) ayant moins de 13 mois de couverture d'assurance selon la législation nationale</i></p> <p>☐ Varır / Existe ☐ Yoktur / N'existe pas</p> <p>☒ Aylık bağdadık / Nous avons alloué une prestation</p> <p>Aylıq türü / Type de prestation PENSION D'INVALIDITÉ</p> |
|----|--|

| | |
|----|--|
| 5. | <p><i>Formüleryoldurak / En / Formulaire pour employer / Formulaire</i></p> <p>Adı / Nom : CAISSE DE PENSION DES EMPLOYES PRIVES (CEPP)</p> <p>Adres / Adresse : 1A, BO. PRINCE HENRI
L-1724 LUXEMBOURG</p> <p>Mühür / Cachet : </p> <p>İmza / Signature : CAISSE DE PENSION DES EMPLOYES PRIVES</p> <p>Tarih / Date : HALER 2008 - P. 11</p> |
|----|--|

BİRENOT / NOTE

Sigortalıların sigorta türü / Type de la couverture d'assurance

- (A) Zorunlu Sigorta / Assurance obligatoire
- (B) İsteğe Bağlı Sigorta / Assurance volontaire

Ek-25

PM/TP 3 = RM/TP 3

ДОГОВОР ЗА СОЦ. ОСИГУРУВАЊЕ
МЕГУ РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И
РЕПУБЛИКА ТУРЦИЈА

TÜRKİE CUMHURİYETİ İLE
MAKEDONYA CUMHURİYETİ
ARASINDAKİ SOSYAL GÜVENLİK SÖZLEŞMESİ

СОБИРАЊЕ НА ПЕРИОДИТЕ НА ОСИГУРУВАЊЕ = SİGORTALILIK SÜRELERİNİN BİRLEŞTİRİLMESİ

Член на договорот: 17, 25
Член на Адм. Спогодба: 15

Sözleşme Maddesi: 17, 25
İdari Anlaşma Maddesi: 15

Македонски број на предметот

Türkiye Sicil No

Матичен број

Vatandaşlık No

1. Презиме, ако осигуреникот е жена да се наведе и матичното презиме
2. Име
3. Дата на раѓање (ден, месец, година)
4. Место на раѓање и општина
5. Име и презиме на таткото

1. Soyadı, sigortalı kadın ise kızlık soyadını da yazınız
2. Adı
3. Doğum tarihi (Gün, ay, yıl)
4. Doğum yeri ve il
5. Baba adı ve soyadı

Периоди на осигурување = Sigortalılık Süreleri

| Времениот период:
Zaman Bölümleri | | | | Периоди на осигурување
Sigortalılık Süreleri | | Фонд на НУОМ
Sosyal
Güvenlik Kuruluşu | Образложение
İzahat |
|--------------------------------------|-----------|-------------------|------------------|---|--------------------------------|---|------------------------|
| 1 | | | | 2 | | 3 | 4 |
| ГОДИНА
TAKVİM
YILI | ОД
DEN | ДО
KADAR | ДНЕВНИ
GÜNLER | МЕСЕЦИ
AYLAR | ВИД НА
СТАЖОТ
TARZ | | |
| 1962 | 1.5 | | | 15 | | | |
| 1963 | | 31.3. | | 3 | | | |
| 1964 | 31.3. | 15.5 | 14 | | | | |
| 1964 | 20.10 | | | | | | |
| 1987 | | 12.11 | 23 | 276 | | | |
| | | Вкупно | 37 | 294 | | | |
| | | Вкупно
Toplamı | | 295 | 24 GÖRÜNÜ, 7 MEVSİM, 7 PERİYOT | | |

З.О. = Периоди на задолжително осигурување
Д.О. = Периоди на доброволно осигурување
И.П. = Извоначни периоди

P.F. = Mevcut prim ödeme süreleri
F.R. = İstisnâî bağli prim ödeme süreleri
M. = Müradil süreleri

Место = Yeri

Дата = tarih

S. 20/78

4.5.2005

T.C. M.İ.İ.İ. İmza

Translated from Norwegian into Turkish by
The Interpreting and Translating Service, City of Oslo

Page 1 of 1

0315 SPM ÇALIŞMA DURUMU

1 (1)

| Liste
no: | Müessesse/İşveren
işletme no: | İŞVERENİN
Adı | İşe başlama
tarhi | İşten ayrılma
tarhi | Haftalık
çalışma
süresi | Türü | H |
|--------------|----------------------------------|---------------------------|----------------------|------------------------|-------------------------------|------|---|
| | | | | | | | |
| 01 | 974 101 866 | NORINA NORGE AS | 01.09.86 | 06.12.91 | 03,00 | I | |
| 02 | 927 856 107 | CITY RENHOLD AS | 15.05.83 | 12.02.86 | 02,00 | | |
| 03 | 927 856 107 | CITY RENHOLD AS | 01.02.82 | 25.02.82 | 01,00 | | |
| 04 | 916 904 495 | TRYGG RENGTØKINGSBYRÅ A/S | 23.02.81 | 01.02.82 | 01,00 | | |
| 05 | 32701000 000 | AVISO A/S | 01.03.81 | 30.05.82 | 03,00 | | |
| 06 | 80675933 001 | AKTER TRØNDELAG A/S | 01.08.79 | 22.05.80 | 03,00 | | |
| 07 | 80506635 001 | AKER VERDAL A/S | 07.06.78 | 31.07.79 | 03,00 | | |
| 08 | 80506635 001 | AKER VERDAL A/S | 30.04.78 | 04.06.78 | 03,00 | | |

Sayfa

satır

yöntem/belgi AA

İşverene ilişkin bilgiler

Arı

İlgili resmi daire 0315

FMA 0315

(Tercümanın açıklaması)

*Çalışma saatleri süresi:

2021 yılı öncesi kayıtlarda, haftalık çalışma saatleri süresi kodlanarak belirtilmiştir.

Kod 01,00: 4-19 saat

Kod 02,00: 20-29 saat

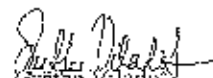
Kod 03,00: 30 saat ve üzeri

Oslo, 23.06.2010

S. no: 10431/2010

Translated by the City of Oslo, City Services Department, The Interpreting and Translating Service in Oslo.

This office is not responsible for ascertaining whether source-language documents are genuine.


Groth V. Ladd
Head of Section

Oslo kommune
Storbyavdelingen

TOLKETJENESTEN I OSLO
Maridalsveien 3
Tlf. 22 89 58 70

0315 SPK ARBEIDSGIVER

(1)

| ARBEIDSGIVER | | | ARBEIDSTAKER | | | |
|--------------|--------------|----------------------------|--------------|------------|---------|---------|
| L.nr | Org/Ag/Tnr | Navn | Ansett dato | Slutt dato | Arb tid | Ty pe * |
| 01 | 974 101 866 | KOBING MORGE AS | 010988 | 061291 | 03,00 | I |
| 02 | 927 858 107 | CITY RENHOLD AS | 150583 | 120286 | 02,00 | |
| 03 | 927 856 107 | CITY RENHOLD AS | 010282 | 260282 | 01,00 | |
| 04 | 916 904 495 | TRYGG HENGEJØRINGSBYRÅ A/S | 230381 | 011022 | 01,00 | |
| 05 | 32701000 000 | AVISO A/S | 010381 | 300582 | 03,00 | |
| 06 | 80675933 001 | AKER TRØNDELAGE A/S | 010879 | 300580 | 03,00 | |
| 07 | 80506635 001 | AKER VERDAL A/S | 070879 | 310779 | 03,00 | |
| 08 | 80506635 000 | AKER VERDAL A/S | 300478 | 304078 | 03,00 | |

Angi side
Angi linje
Rutine/bilde AA

AG-opplysninger
Søk

Beh.Ktr 0315 FWA2333

ADEVERINTA nr.

privind datele necesare determinării stagiului de cotizare și a punctajului mediu, în vederea stabilirii pensiei pentru asiguratului;

CNP:

solicitan/ia al/la unei pensii...

| ANUL | LUNA | P. COD 2 | Cod nr. de
identificare
a unității
angajatoare | Baza de calcul a contrib. indiv. de
asig. soc. la ven. realizat | Cantitatea prestații
asig. sociale | | Numar zile | | | | | Nr. C. R. B. | Valoarea
(euro) | P.A.
achitat
de unitate
de la 1/1 | St. de
achitare
[%] |
|------|------|----------|---|--|---------------------------------------|-----------------|---------------------|--------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|--------------|--------------------|--|---------------------------|
| | | | | | TOTAL | din care
*** | lucrate
in cont. | | prostatie de
contata de unitate | | Zile
de
sechela | | | | |
| | | | | | | | lucrate
in cont. | prostatie
decontata
de unitate | lucrate
in cont. | prostatie
decontata
de unitate | | | | | |
| 2008 | 3 | | 21243754 | 847 | | | 12 | 0 | 0 | 0 | 0 | 12 | 8 | X | CM |
| 2008 | 4 | | 21243754 | 1.500 | | | 21 | 0 | 0 | 0 | 0 | 21 | 8 | X | CM |
| 2008 | 5 | | 21243754 | 1.500 | | | 21 | 0 | 0 | 0 | 0 | 21 | 8 | X | CM |
| 2008 | 8 | | 21243754 | 3.128 | | | 21 | 0 | 0 | 0 | 0 | 21 | 8 | X | CM |
| 2008 | 7 | | 21243754 | 2.984 | | | 23 | 0 | 0 | 0 | 0 | 23 | 8 | X | CM |
| 2008 | 8 | | 21243754 | 2.984 | | | 21 | 0 | 0 | 0 | 0 | 21 | 8 | X | CM |
| 2008 | 9 | | 21243754 | 3.179 | | | 22 | 0 | 0 | 0 | 0 | 22 | 8 | X | CM |
| 2008 | 10 | | 21243754 | 3.094 | | | 23 | 0 | 0 | 0 | 0 | 23 | 8 | X | CM |
| 2008 | 11 | | 21243754 | 3.220 | | | 20 | 0 | 0 | 0 | 0 | 20 | 8 | X | CM |
| 2008 | 12 | | 21243754 | 3.768 | | | 20 | 0 | 0 | 0 | 0 | 20 | 8 | X | CM |
| 2009 | 1 | | 21243754 | 3.517 | | | 20 | 0 | 0 | 0 | 0 | 20 | 8 | X | CM |

* Pentru cererile deosebite se confirmă sau confirmă depunerea avizului IIR:

Nr./data achizitiei FTM.....valabilă cu/ fara prelungire până la :.....

- Condition spéciale : art. 20 III.....

3- accepta colțano va fi completată doar pentru luna 04.05.08 2001

- miza integrală CĂE presupune: CAS de vîrf din Anexa 1.2 la rîndul 12 și veniturile edinelor de plată

*7 - Tip asigurare: DA=declaratie de asigurare; CA=contract de asigurare; CM=convant de muncă; CM/P=convant de muncă cu timp parțial;

CM-PE=balansul cu contul de decontare CM-PE=decontarea cu contul de decontare cu contul de decontare.

SDM=grupul de surse, S-AS=alocare de surse și suma leilor, S-Pi - beneficiarii de plăți compensatorii; PF - calculat în vâla de CJP.

LG 148 = concediu creşterii copil până la 2 ani sau, în cazul copilului cu handicap, până la 3 ani al LG 148/2005.

199). - Dada de evaluat contribuția la BAZE aferente indemnizatiilor de concediu medical cit. OUG 150/2005 (se va valoriza începând cu 1 Ian.2006);

Prezentul document a fost elaborat pe baza datelor furnizate de angajatori prin declarările lunare privind medierea normelor a angajatorilor și a beneficiarilor la bugetul asigurărilor sociale de stat și nu conține informații de natură confidențială sau reprezintă o declarație de opinie sau o recomandare de pensă. Nu rezervăm dreptul de a face modificări în prezente, funcția de documente reglementative ale angajatorului.

DIRECTOR EXECUTIV A
JONESCU GABRIEL

ИСТОЧНИК: Бюро ИОНТА АНАЛИТИКА

FUNCTIONS INSPECTOR DE SPECIALIZATE

SIGNATURA

BÜKREŞ Emeklilik Dairesi
Matl İşler, Prim Süreleri ve Arşiv Şubesi

Şube 7

Sigortalı kişi (), emekliliğini tesis etmek için gerekli prim süreleri ve
ortalama skor bilgilerine dair

BELEGH No 23901, tarih 06.03.2009

CNP:

Emeklilik başvurusu yapan:

| Y
I
L
L
A
R | A
Y
L
A
R | F
i
l
i
n
k
o
d
u | İş
s
i
r
i | Pr
i
m
h
e
s
a
p
l
a
n
a
y
a
e
s
a
s
d
e
ğ
e
r
i | T
o
p
l
a
m
s
o
s
y
a
l
s
i
g
o
r
t
a
a
y
ı
ğ
ı | G
ö
n
s
a
y
ı | | | | | B
i
r
i
n
g
i
r
i | S
i
g
o
r
t
a
l
ı
k
s
a
y
ı | S
i
g
o
r
t
a
l
ı
k
s
a
y
ı | S
i
g
o
r
t
a
l
ı
k
s
a
y
ı |
|----------------------------|-----------------------|---|------------------------|---|--|---------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---|--|--|--|
| | | | | | | Çalışma
in cond | Çalışma
in cond | Çalışma
in cond | Çalışma
in cond | Çalışma
in cond | | | | |
| 2008 | 5 | 21243754 | | 267 | | 12 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | X | CM |
| 2008 | 4 | 21243754 | | 1,500 | | 21 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | X | CM |
| 2008 | 5 | 21243754 | | 1,500 | | 21 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | X | CM |
| 2008 | 6 | 21243754 | | 3,138 | | 21 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | X | CM |
| 2008 | 7 | 21243754 | | 2,984 | | 23 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | X | CM |
| 2008 | 8 | 21243754 | | 2,984 | | 21 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | X | CM |
| 2008 | 9 | 21243754 | | 3,179 | | 22 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | X | CM |
| 2008 | 10 | 21243754 | | 3,064 | | 23 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | X | CM |
| 2008 | 11 | 21243754 | | 3,220 | | 20 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | X | CM |
| 2008 | 12 | 21243754 | | 3,068 | | 20 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | X | CM |
| 2009 | 1 | 21243754 | | 3,677 | | 20 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | X | CM |

Özel koşulların teyidi:

No.....

Madde 20 uyarınca özel koşullar:

Çevirmenî notu: Alt kısımda mevzuata dair açıklamalar yer almaktadır.

İmza ve kaşe

ek- 27/6

TR / R 13

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE ROMANYA ARASINDAKİ SOSYAL GÜVENLİK SÖZLEŞMESİ
ACORD ÎNTRÉ REPUBLICA TURCIA ŞI ROMÂNIA ÎN DOMENIUL SECURITĂŢII SOCIALE

ŞİGORTALILIK SÜRELERİNİN BİRLEŞTİRİLMESİ FORMÜLERİ
FORMULAR PRIVIND TOTALIZAREA PERIOADELOR DE ASIGURARE

Sözleşme Maddesi : 21

Articol : 21 din Acord

İdari Anlaşma Maddesi : 8

Articol : 8 din Aranjamentul Administrativ

Türkiye'deki sigorta numarası
Codul de asigurări sociale din TurciaRomanya'daki sigorta numarası
Codul de asigurări sociale din RomâniaT.C. Kimlik Numarası
Numărul de identificare din TurciaRomanya Kimlik Numarası
Codul numeric personal din RomâniaYetkili Romanya Kurumu
Instituția competentă din România

İLGİ / REF.

1. Talep nedeni / Motivul cererii

Hizmet tespiti/ Totalizarea perioadelor de asigurare pentru obținerea pensiei de

☐ Malulük
Invaliditate☐ Yaşlılık
Limit{ de vîrstă☐ Ölüm
Umurtă

2. Sigortalı / Persoana asigurată

2.1 Soyadı (Bu güne kadar kullandığı soyadları) / Numele (numele anterioare)

2.2 Adı / Prenumele

Doğum Yeri ve Tarihi/ Data nașterii

2.3 Baba adı / Prenumele tatălui

Cinsiyeti/ Sex

Uyruğu/ Cetățenia

2.4 Türkiye'deki Adresi / Adresa din Turcia :

3. Birlikte şahısların kimliği privind talepten

3.1 Soyadı / Numele

Adı/ Prenumele

Doğum Tarihi/ Data nașterii

3.2 Doğum yeri /Locul nașterii

Baba adı / Prenumele tatălui

Sigortalıya yakınlığı/ Gradul de rudenie

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE SİRBİSTAN CUMHURİYETİ ARASINDA SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMASI
СПОРАЗУМ ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ ТУРСКЕ И РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ О СОЦИЈАЛНОЈ СИГУРНОСТИ.

SİGORTALILIK SÜRELERİ HAKKINDA BELGE
ПОТВРДА О ПЕРИОДИМА ОСИГУРАЊА
(Anlaşma maddesi 19,20)
(чп. 19. и 20. Споразума)

Škrištan uak, dosya no
Broj predmeta u Srbiji

Türkiye Cumhuriyeti kimlik numarası
Jedinstveni broj osiguranja u Turskoj

[illegible][illegible][illegible]

Sırbistan vatandaşlarının kimlik numarası
JMBG/y Cp6ueu

[illegible]

Сиді рупиави
Личня брє

[illegible]

Гондарилен Курумун adı ve adresi
 Назив и адреса носиоца осигурања коме се образац доставља:

1. Sigortakıya aňt bilgiler:
Подаци о осигурању:

| | |
|---|---------------------|
| Soyadı
Презиме | |
| Adı
Име | Baba adı
Име оца |
| Kızlık soyadı
Девојачко презиме | |
| Doğum tarihi
Датум рођења | |
| Doğum yeri ve ülkesi
Место рођења и држава | |

2. Kontrol edilen bilgilere göre sigortalılık sürelerini onaylıyoruz:

На основу проверених података потврђујемо периоде осигурања:

| No.
Red.
Br. | Sigortalılık süreleri
Наврсени периоди осигурања | | | | | | Gün sayısı:
Трајање периода осигурања | | | Hizmet süresi cinsi (%)
Врста периода |
|-------------------------------|---|-------------|---------------|---------------|-------------|---------------|--|--------------|--------------|--|
| | den
od | | | e kadar
do | | | | | | |
| | gün
дан | ay
месец | yıl
година | gün
дан | ay
месец | yıl
година | yıl
година | ay
месеци | gün:
дана | |
| 1. | | | | | | | | | | |
| 2. | | | | | | | | | | |
| 3. | | | | | | | | | | |
| 4. | | | | | | | | | | |
| 5. | | | | | | | | | | |
| 6. | | | | | | | | | | |
| 7. | | | | | | | | | | |
| 8. | | | | | | | | | | |
| 9. | | | | | | | | | | |
| 10. | | | | | | | | | | |
| 11. | | | | | | | | | | |
| 12. | | | | | | | | | | |
| 13. | | | | | | | | | | |
| 14. | | | | | | | | | | |
| 15. | | | | | | | | | | |
| Toplam süre
Укупно трајање | | | | | | | | | | |

Anlaşmanın 20. maddesinin uygulama bilgileri
 Подаци о примени члана 20. Споразума

Sigortalının 12 aydan az sigortalılık süresi için Türk mevzuatına göre aylık hakkı:

☐

vardır

☐

yoktur (2)

Осигураник има мање од 12 месеци периода осигурања и на основу тог периода
 право на пензију према правним прописима Турске.

има

нема

Gönderen Yetkili Kurumun adı ve adresi:

Назив и адреса надлежног носиоца осигурања који је попунио образац:

Tarih
 Датум

Mühür
 Печат

Yetkili kişinin imzası
 Потпис овлашћеног лица

AÇIKLAMALAR УПУТСТВА

- (1) Aylık süresi cinsi şu şekilde yazılır:
 Брста периода се означава:

SS = Sigortalılık süresi
 PO = Periyod осигурања

I = Mucadli süre
 II = İşlenmiş olan süre

- (2) Uygun olan kareyi çarpı işaretiyle işaretleyiniz.
 Одговарајући квадратни означите крстићем

ZMLUVA MEDZI SLOVENSKOU REPUBLIKOU A TURECKOU REPUBLIKOU O SOCIÁLNOH ZABEZPEČENÍ
 AGREEMENT ON SOCIAL SECURITY BETWEEN THE SLOVAK REPUBLIC AND THE REPUBLIC OF TURKEY
 TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE SLOVAK CUMHURİYETİ ARASINDA SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMASI

POTVRDENIE O HISTÓRII POISTENIA V SLOVENSKÉJ REPUBLIKE
 CERTIFICATE CONCERNING THE HISTORY OF INSURANCE IN THE SLOVAK REPUBLIC
 SLOVAK CUMHURİYETİNDEKİ SİGORTALILIK GEÇMİŞİNE İLİŞKİN BELGE

| | |
|---|--|
| 1. Poistenec / Insured person / Sigortalının | |
| 1.1 | Priezvisko / Surname / Soyadı: |
| 1.2 | Pradošlé priezvisko (priezviská) / Surname at birth – previous surname (surnames) / Doğumdağı soyadı-önceki soyad(lar)ı: |
| 1.3 | Meno / Name / Adı: |
| 1.4 | Akademický titul / University degree / Eğilim durumu: |
| 1.5 | Pohlavie / Sex / Cinsiyeti:
☐ Muž / Male / Erkek ☐ Žena / Female / Kadın |
| 1.6 | Deň, mesiac, rok a miesto narodenia / Day, month, year and place of birth / Doğum yeri ve tarihi (gün, ay, yıl): |
| 1.7 | Adresa bydliska / Residence address / Kamet adresi: |
| 1.8 | Identifikačné číslo – číslo poistenia / Identification number – insurance number / Kimlik numarası-sigorta numarası:
v Slovenskej republike (rodné číslo) / In the Slovak Republic (personal identification number) / Slovak Cumhuriyetindeki (kimlik numarası):
v Tureckej republike (číslo tureckého dôchodkového poistenia) / In the Republic of Turkey (Turkey pension insurance number) / Türkiye Cumhuriyetindeki (Türkiye kimlik numarası): |
| 2. Žiadateľ – Žiadateľka / Claimant / Talep sahibi: | |
| 2.1 | Priezvisko / Surname / Soyadı: |
| 2.2 | Pradošlé priezvisko (priezviská) / Surname at birth – previous surname (surnames) / Doğumdağı soyadı-önceki soyad(lar)ı: |
| 2.3 | Meno / Name / Adı: |
| 2.4 | Akademický titul / University degree / Eğilim durumu: |
| 2.5 | Pohlavie / Sex / Cinsiyeti:
☐ Muž / Male / Erkek ☐ Žena / Female / Kadın |
| 2.6 | Deň, mesiac, rok a miesto narodenia / Day, month, year and place of birth / Doğum yeri ve tarihi (gün, ay, yıl): |
| 2.7 | Adresa bydliska / Residence address / Kamet adresi: |
| 2.8 | Identifikačné číslo – číslo poistenia / Identification number – insurance number / Kimlik numarası-sigorta numarası:
v Slovenskej republike (rodné číslo) / In the Slovak Republic (personal identification number) / Slovak Cumhuriyetindeki (kimlik numarası):
v Tureckej republike (číslo tureckého dôchodkového poistenia) / In the Republic of Turkey (Turkey pension insurance number) / Türkiye Cumhuriyetindeki (Türkiye kimlik numarası): |
| 3. Potvrdenie Sociálneho poistenia, Ústredia Sociálnej poisťovne / Sosyal Sigorta Kurumu | |
| 3.1 | Názov / Name / Adı: Sociálna poisťovňa, Bratislava |
| 3.2 | Adresa / Address / Adres: Ul. 28. augusta 3. 8-10, 813 03 Bratislava, Slovenská republika |
| 3.3 | Dátum a podpis / Date and signature / Tarih / İmza: |
| 3.4 | Odtlačok pečiatky / Stamp / Mühür/Kaşe: |

4. Obdobím dôchodkového poistenia získané podľa právnych predpisov Slovenskej republiky / Periods of pension insurance completed according to the legal regulations of the Slovak Republic/Slovak Cumhuriyeti yasal mevzuatına göre tamamlanmış sigortalılık süreleri .

[illegible]

- | | |
|-----|--|
| 4.1 | <p>Stáhnú období dôchodkového poistenia zisťovaných podľa právnych predpisov Slovenskej republiky / Aggregation of periods of pension insurance completed according to the legal regulations of the Slovak Republic/Slovak Cumhuriyeti mevzuatına göre tamamlanan sigortalılık sürelerinin birleştirilmesi;</p> <p>Obdobia, ktoré sa zohľadňujú iba na nárok na dôchodok / Periods to be taken into account only for the acquisition of entitlement of benefit/Yarınikiye hak kazanmada dikkate alınacak olan süreler;</p> <p>perioadă (de zile) / (number of days) / (days) / (number of days) / (days)</p> <p>Obdobie, ktoré sa zohľadňujú iba na výpočet dávky / Periods to be taken into account only for the calculation of benefit/Yalnızca hesaplama için dikkate alınacak olan dönem</p> <p>dni (dni) / days (number of days)/günler (gün sayısı).</p> |
| 4.2 | <p>Poznámky a vysvetlivky / Notes and comments/Notlar ve açıklamalar;</p> |

5. Poistenecovi, ktorý prežije, že dosiahol obdobie dôchodkového poistenia kratšie ako 12 mesiacov / An insured person, providing proof that he has completed or will complete less than 12 months/12 years in the Slovak Republic as an insured person, shall receive a pension under the Slovak Insurance Act (Act No. 107/1996 Coll.) / Slovenský zákon o sociálnej poisťovní (číslo zberu 107/1996 Z.z.).
- [] môže byť priznaný / may receive pension / [] nemôže byť priznaný / may not receive pension.
- dôchodu podľa právneho predpisu Slovenskej republiky (článok 15 Zmluvy) / a pension under legislation of the Slovak Republic (Art. 15 Agreement).

**SZOCIÁLIS BIZTONSÁGRÓL SZÓLÓ EGYEZMÉNY MAGYARORSZÁG ÉS A TÖRÖK KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTT
MACARISTAN İLE TÜRKİYE CUMHURİYETİ ARASINDA SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMASI****A BIZTOSÍTÁSI MÚLTRA VONATKOZÓ IGAZOLÁS
SİGORTA GEÇMİŞİNİ GÖSTERİR BELGE**

(Az Egyezmény 23. cikke / Anlaşma Maddesi: 23)

Magyar társadalombiztosítási azonosító jel (TAJ)
Macaristan Sosyal Güvenlik NumarasıTörök Köztársaság Társadalombiztosítási Szám
Türkiye Cumhuriyeti Kimlik Numarası

| | | |
|-----------|--|----------------------|
| 1. | Címzett intézmény
Formüleinin Gönderileceği Kurum | |
| 1.1 | Megnevezés / Adı: | <input type="text"/> |
| 1.2 | Cím / Adresi: | <input type="text"/> |
| 1.3 | Ügyiratszám / Dosya no: | <input type="text"/> |

| | | |
|-----------|---|---|
| 2. | A biztosított személyre vonatkozó információ
Sigortalı Hakkında Bilgiler | |
| 2.1 | Családi név / Soyadı: | <input type="text"/> |
| 2.2 | Utónév / Adı: | <input type="text"/> |
| 2.3 | Születési dátum / Doğum tarihi: | <input type="text"/> : (év/hó/nap) / (yıl/ay/gün) |

**SZOCIÁLIS BIZTONSÁGRÓL SZÓLÓ EGYEZMÉNY MAGYARORSZÁG ÉS A TÖRÖK KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTT
MACARISTAN İLE TÜRKİYE CUMHURİYETİ ARASINDA SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMASI**

[illegible]

| | | | |
|-----|-------------------------------------|-------|---|
| 4. | Feladó intézmény / Gönderen Kurumun | | |
| 4.1 | Megnevezés / Adı: | _____ | |
| 4.2 | Cím / Adres: | _____ | |
| 4.3 | Ügyiratszám / Dosya numarası: | _____ | |
| 4.4 | Pecset / Mühür: | 4.5 | Dátum / Tarih: ____ . ____ . ____ (év/hó/nap) / (yl/ay/gün) |
| | | 4.6 | Aláírás / İmza: _____ |

1: kötelező biztosítási idő / zorunlu sigortalılık
2: biztosítási idő önkéntes megállapodás alapján / isteğe bağlı sigortalılık
3: biztosítási idővel egyenértékű idő (tanulmányi idők, gyermekek után figyelembe vehető idő, katonai szolgálat) / diğer sigorta türü (eğitim süresi, çocukların ilgili süre, askerlik süresi)
4: munkanélküli ellátások folyósításának ideje / işsizlik yardımı aldığı süreler
5: 1963 előtt született gyermek / 1963'ten önce doğmuş çocukları için verilen süre

ACORD ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII SOCIALE DINTRE REPUBLICA MOLDOVA ȘI REPUBLICA TURCIA/ TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE MOLDOVA CUMHURİYETİ ARASINDA SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMASI

FORMULAR PRIVIND PERIOADELE DE ASIGURARE SİGORTALILIK SÜRELERİNE İLİŞKİN BELGE

Articolele 12, 13 din Acord, Articolul 7, 8 din Aranjamentul Administrativ
Anlaşmanın 12 ve 13 üncü, İdari Anlaşmanın 7 nci maddesi

Casa Națională de Asigurări Sociale va completa acest formular indicând perioadele de asigurare în conformitate cu legislația în vigoare în domeniul asigurărilor sociale din Republica Moldova.

Sigortalılık sürelerine ilişkin bu formüler, Türkiye Cumhuriyeti Sosyal Güvenlik Kurumu tarafından yürürlükteki mevzuata göre doldurulacaktır. Bu formüler aylık talebi ekinde gönderilir. Bu belge ayrıca Moldova Cumhuriyeti Ulusal Sosyal Sigorta Kurumunun sadece Türkiye Cumhuriyeti'nde geçen sigortalılık sürelerinin bir kaydını istemesi halinde de kullanılabilir.

Numărul de referință al dosarului/ File reference number:

În Republica Moldova/ in the Republic of Moldova

În Republica Turcia / in the Republic of Turkey

| | |
|-----|---|
| 1 | Instituția destinatară / Alıcı Kurum |
| 1.1 | Denumire / Adı |
| 1.2 | Adresă / Adresi |

| | |
|-----|---|
| 2 | Persoană asigurată / Sigortalı Kişi |
| 2.1 | Numele / Soyadı
Numele de familie la naștere, precum și alte nume anterioare / Doğumdaki soyadı ve diğer tüm soyadları |
| 2.2 | Prenumele / Adı |
| 2.3 | Data nașterii / Doğum Tarihi
Locul nașterii / Doğum Yeri |
| 2.4 | Adresă / Adresi |
| 2.5 | Numărul Personal de Identificare – Codul Personal de Asigurare Socială / T.C Kimlik Numarası – Sosyal sigorta numarası
În Republica Moldova / Moldova Cumhuriyeti'nde
În Republica Turcia / Türkiye Cumhuriyeti'nde |

| | | | |
|-----|---|-----|----------------------|
| 3 | Instituția competentă care a completat acest formular / Bu formüleri düzenleyen kurum: | | |
| 3.1 | Denumirea / Adı | | |
| 3.2 | Adresa / Adresi | | |
| 3.3 | Ștampilă / Mühür | 3.4 | Data / Tarih |
| | | 3.5 | Semnătura/İmza |

[illegible]

| | |
|----|---------------------------------|
| *) | <i>In Republica Moldova:</i> |
| *) | <i>Moldova Cumhuriyeti'nde:</i> |

P – asiguranje obligatorie
P – zorunlu sigortalılık

N – sigortalılık süresi yenne geçen

N – sigortalılık süresi yerine geçen süreler

**КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН ӨКМӨТҮ МЕНЕН ТҮРКИЯ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН ӨКМӨТҮНҮН
ОРТОСУНДА СОЦИАЛДЫК КАМСЫЗДОО ЖӨНҮНДӨ КЕЛИШИМ
KIRGIZ CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA
SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMASI**

**КАМСЫЗДАНДЫРУУ СТАЖЫ ЖӨНҮНДӨ КҮБӨЛҮК
SİGORTALILIK SÜRELERİ BELGESİ**

Келишимдин 15 жана 16-беренелери
Анlaşmanın 15 ve 16. maddeleri

Административдик макулдашуунун 9-беренеси
Idari Anlaşmanın 9. maddesi

Ушул камсыздандыруу стажы жөнүндө күбөлүк колдонулуп жаткан мыйзамдарга ылайык Кыргыз Республикасынын компетенттүү мекемеси тарабынан толтурулат. Бул күбөлүк пенсия төлөө талабы менен бирге жиберилет. Мындан сырткары бул күбөлүк эгерде Түркиянын компетенттүү мекемеси Кыргыз Республикасында гана иштеген камсыздандыруу стажынын эсебин сураган учурда да колдонулат.

Sigortalılık sürelerine ilişkin bu belge, Kırgız Cumhuriyeti yetkili kurumu tarafından yürürlükteki mevzuata göre doldurulacaktır. Bu belge aylık talebi ekinde gönderilir. Bu belge ayrıca Türkiye Cumhuriyeti yetkili kurumunun sadece Kırgız Cumhuriyeti'nde geçen sigortalılık sürelerinin bir kaydını istemesi halinde de kullanılabilir.

| | |
|----------|--|
| 1 | Түркия Республикасынын компетенттүү мекемеси / Türkiye Cumhuriyeti yetkili kurumu |
| 1.1 | Аталышы / Adı: |
| 1.2 | Дареги / Adresi: |

| | | |
|----------|---|---|
| 2 | Арыз берүүчү / Başvuru Sahibi | |
| 2.1 | Кыргыз Республикасынын жеке идентификациялык номери
Kırgız Cumhuriyeti Kişisel Kimlik Numarası
<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin-top: 5px;"></div> | Түркия Республикасынын жеке идентификациялык номери
Türkiye Cumhuriyeti Kimlik Numarası
<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin-top: 5px;"></div> |
| 2.2 | Аты / Adı:
Фамилиясы / Soyadı:
Туулгандагы фамилиясы / Doğumdaki soyadı: | |
| 2.3 | Туулган датасы / Doğum tarihi:/...../..... | |
| 2.4 | Жынысы / Cinsiyeti: ☐ Эркек / Erkek ☐ Аял / Kadın | |
| 2.5 | Жарандыгы / Vatandaşlığı
☐ Кыргыз Республикасы / Kırgız Cumhuriyeti
☐ Түркия Республикасы / T.C.
☐ Башка / Diğer: | |
| 2.6 | Катталган дареги / İkamet Adresi: | |

| | | |
|-----|--|--|
| 3 | Кыргыз Республикасынын компетенттүү мекемеси / Kirgiz Cumhuriyeti yetkili kurumu | |
| 3.1 | Аталышы / Adı | |
| 3.2 | Дареги / Adresi | |
| 3.3 | Мөөр / Mühür | Дата / Tarih/...../.....

Аткаруучунун ФАА / İmzalıyanın Adı Soyadı

Көңү / İmza |

[illegible]

| | | |
|---|-------------------------|---|
| 7 | Түркия Республикасында | P-милдеттүү камсыздандыруу N- камс. стажы үчүн кабыл алынган мөзгил |
| 7 | Kirgiz Cumhuriyeti'nde: | P- zorunlu sigortalılık N- sigortalılık süresi yeme geçen süreler |

| | | | |
|---|--|-------------------|--|
|  | T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU | | |
| DIŞ TEMSİLCİLİKLERİMİZCE DÜZENLENEN BELGELERLE BORÇLANMA TALEBİNDE BULUNANLARDAN 01.01.1992 ÖNCESİNE AİT YURDA GİRİŞ-ÇIKIŞ TARİHLERİNİ BELGELENDİREMEYENLERE MAHSUS BEYAN VE TAAHHÜT BELGESİ | | | |
| Adı ve Soyadı | | | |
| T.C. Kimlik Numarası | | | |
| <p style="text-align: center;">SOSYAL GÜVENLİK KURUMU
 Sosyal Güvenlik İl Müdürlüğüne / Sosyal Güvenlik Merkezine</p> <p>Kuruma ibraz ettiğim yurt dışı hizmet belgesindeki çalışmalarımın/ikamet belgesindeki ikamet sürelerimin gerçek olduğunu, belgelerdeki bilgilerin gerçeğe aykırılığının tespiti halinde yurt dışı borçlanmamın iptal edilerek ödediğim tutarın tamamının Kurumu gelir kaydedileceğini ve bağlanan ya da bağlanacak aylığımın iptal edileceğini, tarafıma yersiz yapılan ödemeleri, Kurumun talebi üzerine 5510 sayılı Sosyal Sigortalar ve Genel Sağlık Sigortası Kanununun 96'ncı maddesine göre geri ödeyeceğimi, ayrıca Türk Ceza Kanununun 204'üncü maddesi birinci fıkrasına göre hakkımda Cumhuriyet Savcılığına suç duyurusunda bulunularak kovuşturma başlatılacağını beyan, kabul ve taahhüt ediyorum.</p> <p>Gereğini arz ederim. / / 20.....</p> | | | |
| Sigortalının | | | |
| Cep Telefonu : | Adresi | Ad - Soyad / İmza | |
| E-Posta : | | | |
| | | | |



**T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU**

Bu belgeyi aşağıdaki açıklamaları okuyarak doldurunuz.

YURT DIŞI SÜRELERİ BORÇLANMA TALEP DİLEKÇESİ

YURT DIŞINDA ÇALIŞANIN / EV KADINININ

| | | | |
|---|--|--|--|
| 1. Adı ve Soyadı | | | |
| 2. T.C. Kimlik Numarası | | | |
| 3. Yurt Dışı Süresinin Geçtiği Ülke/Ülkeler | | | |
| 4. Borçlanmak İstedığınız Yurt Dışındaki Sürenin Niteliği | ☐ Sigortalılık süresi | ☐ İşsizlik süresi | ☐ Ev kadınlığı süresi |
| 5. Borçlanma Miktarının Hesabında Seçtiğiniz Bir Günlük Prime Esas Kazanç | ☐ Asgari | ☐ Azami | ☐ Diğer (.....TL) |
| 6. Borçlanmak İstedığınız Süre (*) | ☐ Yurt dışı sürelerimin tamamı ☐ Aylık bağlanmasına yetecek süre
☐ gün | | |
| 7. İsviçre'deki Primleri Türkiye'ye Transfer Edilenlerin İsviçre'deki Sürelerini Borçlanmaları Halinde Borç Miktarını Ödeme Şekli | ☐ Kendim ödemek istiyorum
☐ Transfer edilen primlerimden mahsup edilmesini istiyorum | | |
| 8. Türkiye'den Sözleşmeye Göre Kısmi Aylık Alıyorsanız Kurumu ve Tahsis/Emekli Numaranız | | | |
| 9. Türkiye'den Sözleşmeye Göre Kısmi Aylık Alıyorsanız Borçlanmak İsteddiğiniz Süre (*) | ☐ Yurt dışı hizmetlerimin tamamı
☐ Kısmi aylığımın tam aylığa dönüştürülmesine yetecek süre | | |
| 10. Türkiye'de Geçen Hizmetlerin | Kurumu/Sigortalılık Statüsü | Sicil Numarası | Süre (Giriş-Çıkış Tarihleri) |
| | ☐ SSK/Hizmet Akdi | | |
| | ☐ Bağ-Kur/Bağımsız | | |
| | ☐ T.C. Emekli Sandığı | | |
| | ☐ Geçici 20'nci Madde Sandığı
Adı : | | |
| | ☐ Türkiye'de çalışmam yoktur | | |

SOSYAL GÜVENLİK KURUMU

..... Sosyal Güvenlik İl Müdürlüğü / Sosyal Güvenlik Merkezine

Yukarıda belirttiğim yurt dışında geçen sürelerimi seçtiğim prime esas kazanç üzerinden 3201 sayılı Kanuna göre borçlanmak istiyorum. **Aşağıda yer alan açıklamaları okudum, anladım.**

Beyanlarımın doğruluğunu, ibraz ettiğim belgenin gerçeğe aykırılığının tespiti halinde borçlanma karşılığı ödediğim meblağın Kuruma gelir kaydedileceğini, Kurumun bu yüzden uğrayacağı zararları istenildiğinde yasal faizi ile birlikte derhal ödeyeceğimi, ayrıca Türk Ceza Kanunu'nun 204'üncü maddesinin birinci fıkrasına göre hakkımda kovuşturma yapılacağını, eksik bilgi ve belge vermem halinde başvurumun reddedileceğini beyan, kabul ve taahhüt ediyorum.

Gereğini arz ederim. / / 20.....

Sigortalı veya Hak Sahibinin

| | | |
|--------------------|---------------------------------------|-------------------|
| Telefon Numarası : | Borç Tutarının Tebliğ Edileceği Adres | Ad - Soyad / İmza |
| E-Posta Adresi : | | |
| Ek : 1) | | |
| 2) | | |
| 3) | | |

(*) ile işaretlenen bölümlerdeki bilgilerin eksiksiz doldurulması gerekmektedir. Aksi halde borçlanma başvurusu geçersiz sayılır.

AÇIKLAMALAR

- 1-Bu belge, zorunlu göç kapsamında gelenler hariç olmak üzere, 3201 sayılı Kanuna göre yurt dışı borçlanma taleplerinde kullanılacaktır.
- 2-Borçlanma işlemlerinin tamamı 5510 sayılı Kanunun 4/1-(b) bendi kapsamında sonuçlandırılacaktır.
- 3-Belgenin (5) numaralı bölümünde borçlanmak istenilen prime esas günlük kazanç belirtilecektir. 3201 sayılı Kanunun 4 üncü maddesine göre borçlanma miktarı, talep sahibinin seçeceği bir günlük prime esas kazancın % 45'inin borçlanılacak prim ödeme gün sayısı ile çarpımı kadardır. **Bu bölümün boş bırakılması veya birden fazla kutunun işaretlenmesi durumunda "Asgari" seçeneği esas alınacaktır.**
- 4-Borçlanılan süreler 3201 sayılı Kanunun 5'inci maddesinin son fıkrasına göre Türkiye'deki sigortalılıktan önceki süreyi kapsıyorsa sigortalılık başlangıç tarihinden, Türkiye'de sigortalılık yoksa borçlanma tutarının tamamen ödendiği tarihten geriye olmak üzere ilgili aylara mal edilecektir.
- 5-Borç tutarının tebliğ edileceği bölüme sadece bir adres yazılacaktır.
- 6-İşsizlik ve/veya ev kadınlığı sürelerinin borçlandırılmasında ya da bonservis ibraz eden gemi adamları ile dış temsilcilikler tarafından düzenlenmiş ıslak imzalı belge ibraz edenlerin borçlanma müracaatlarında yurda giriş-çıkış tarihlerini gösterir belgenin verilmesi gerekmektedir.
- 7-Yurt dışında geçen sürelerin istenilen kadarı veya tamamı borçlanılabilir. Belgenin (6) ve (9) numaralı bölümlerinde borçlanmak istenilen süreye ilişkin seçeneklerden duruma uygun olan sadece birer kutu işaretlenmelidir. **Birden fazla kutu işaretlendiğinde borçlanma başvurusu geçersiz sayılacaktır.**
- 8-Bu dilekçeyle birlikte borçlanılacak yurt dışı sürelerine ait belgeler ile yabancı dildeki belgelerin tercümelerinin verilmesi gerekmektedir. **Aksi halde borçlanma başvurusu geçersiz sayılacaktır.**
- 9-Borçlanma tutarının, tebliğ tarihinden itibaren 3 ay içinde Kurum hesabında olacak şekilde ödenmemesi durumunda **borçlanma başvurusu geçersiz sayılacaktır.**



**T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU**

Bu belgeyi aşağıdaki açıklamaları okuyarak doldurunuz.

ZORUNLU GÖÇ KAPSAMINDA GELENLERİN BORÇLANMA TALEP DİLEKÇESİ

| | |
|---|--|
| 1. Adı ve Soyadı | |
| 2. T.C. Kimlik Numarası | |
| 3. Zorunlu Göç Kapsamında Geline Ülke | |
| 4. Borçlanma Miktarının Hesabında Seçtiğiniz Bir Günlük Prime Esas Kazanç | ☐ Asgari ☐ Azami ☐ Diğer (.....TL) |
| 5. Borçlanmak İsteddiğiniz Süre (*) | ☐ Çalışma sürelerinin tamamı ☐ Aylık bağlanmasına yetecek süre
☐ gün |

| | Kurumu/Sigortalılık Statüsü | Sicil Numarası | Süre (Giriş-Çıkış Tarihleri) |
|---------------------------------|---|----------------|------------------------------|
| 6. Türkiye’de Geçen Hizmetlerin | ☐ SSK/Hizmet Akdi | | |
| | ☐ Bağ-Kur/Bağımsız | | |
| | ☐ T.C. Emekli Sandığı | | |
| | ☐ Geçici 20’nci Madde Sandığı
Adı : | | |
| | ☐ Türkiye’de çalışmam yoktur | | |

SOSYAL GÜVENLİK KURUMU

..... Sosyal Güvenlik İl Müdürlüğüne / Sosyal Güvenlik Merkezine

2022 sayılı Kanun dahil olmak üzere Türkiye’deki sosyal güvenlik kurumlarından gelir ve/veya aylık almıyorum. Yukarıda belirttiğim ülkede geçen çalışma sürelerimi seçtiğim prime esas kazanç miktarı üzerinden 3201 sayılı Kanuna göre sadece yaşlılık aylığı bağlanmasına esas olmak üzere borçlanmak istiyorum. **Aşağıda yer alan açıklamaları okudum, anladım.**

Beyanlarımın doğruluğunu, ibraz ettiğim belgenin gerçeğe aykırılığının tespiti halinde borçlanma karşılığı ödediğim meblağın Kuruma gelir kaydedileceğini, Kurumun bu yüzden uğrayacağı zararları istenildiğinde yasal faizi ile birlikte derhal ödeyeceğimi, ayrıca Türk Ceza Kanunu’nun 204’üncü maddesinin birinci fıkrasına göre hakkımda kovuşturma yapılacağını, eksik bilgi ve belge vermem halinde başvurumun reddedileceğini beyan, kabul ve taahhüt ediyorum.

Gereğini arz ederim. / / 20.....

Sigortalının

| | | |
|--------------------|---------------------------------------|-------------------|
| Telefon Numarası : | Borç Tutarının Tebliğ Edileceği Adres | Ad - Soyad / İmza |
| E-posta Adresi : | | |
| Ek : 1) | | |
| 2) | | |
| 3) | | |

(*) ile işaretlenen bölümdeki bilginin eksiksiz doldurulması gerekmektedir. Aksi halde borçlanma başvurusu geçersiz sayılır.

AÇIKLAMALAR

- 1- Bu belge, 3201 sayılı Kanuna göre sosyal güvenlik sözleşmesi imzalanmamış ülkelerden zorunlu göç kapsamında gelenlerin bu ülkelerde geçen çalışma sürelerini borçlanma taleplerinde kullanılacaktır.
- 2- Borçlanma işlemlerinin tamamı 5510 sayılı Kanunun 4/1-(b) bendi kapsamında sonuçlandırılacaktır.
- 3- Belgenin (4) numaralı bölümünde borçlanmak istenilen prime esas günlük kazanç belirtilecektir. 3201 sayılı Kanunun 4’üncü maddesine göre borçlanma miktarı, talep sahibinin seçeceği bir günlük prime esas kazancın % 45’inin borçlanılacak prim ödeme gün sayısı ile çarpımı kadardır. **Bu bölümün boş bırakılması veya birden fazla kutunun işaretlenmesi durumunda “Asgari” seçeneği esas alınacaktır.**
- 4- Borçlanılan süreler 3201 sayılı Kanunun 5’inci maddesinin son fıkrasına göre; Türkiye’deki sigortalılıktan önceki süreyi kapsıyorsa sigortalılık başlangıç tarihinden, Türkiye’de sigortalılık yoksa borçlanma tutarının tamamen ödendiği tarihten geriye olmak üzere ilgili aylara mal edilecektir.
- 5- Borç tutarının tebliğ edileceği bölüme sadece bir adres yazılacaktır.
- 6- Sosyal güvenlik sözleşmesi imzalanmamış zorunlu göç kapsamında gelinen ülkede geçen çalışma sürelerinin istenilen kadarı veya tamamı borçlanılabilir. Belgenin (5) numaralı bölümünde borçlanmak istenilen süreye ilişkin seçeneklerden duruma uygun olan sadece bir kutu işaretlenmelidir. **Birden fazla kutu işaretlendiğinde borçlanma başvurusu geçersiz sayılacaktır.**
- 7- Dilekçe ekinde verilecek hizmet belgeleri ile birlikte Türkiye’de yeminli tercüme bürolarınca yapılmış çevirileri de eklenmelidir. Türkiye’ye geldikten sonra ad ve soyad değişikliği meydana gelmişse, bu değişikliği gösteren nüfus müdürlüğünden alınacak onaylı bir belgenin de talep dilekçesine eklenmesi gerekmektedir. **Bu belgelerin eklenmemesi durumunda borçlanma başvurusu geçersiz sayılacaktır.**



T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI

.....
.....

Sayı :
Konu : Bilgi/Belge Eksikliği

Sayın:
.....
.....
.....

İlgi : / / tarihli yurt dışı borçlanma talep dilekçeniz.

İlgide kayıtlı dilekçeniz ile yapmış olduğunuz yurt dışı borçlanma talebinizin incelenmesi sonucunda aşağıda (X) ile işaretlenmiş olan bilgi/belgelerin eksik olduğu tespit edilmiştir.

Yurt dışında geçen sürelerini borçlanmak isteyenlerin borçlanmaya esas sürelerine ait bilgi ve belgeleri başvuru anında eksiksiz olarak Kuruma ibraz etmeleri gerektiğinden, eksik bilgi/belge nedeniyle ilgide kayıtlı borçlanma talebiniz reddedilmiştir.

Bilgi edinilmesini rica ederim.

İmza
Ad Soyad
Unvan

Eksik Bilgi / Belge

- ☐ Borçlanmak istediğiniz süre bölümünde birden fazla kutu işaretlenmesi
- ☐ Sözleşme aylığınızı tam aylığa dönüştürmek için borçlanmak istediğiniz sigortalılık süresi bölümünde birden fazla kutu işaretlenmesi
- ☐ Borçlanmaya esas belgenin eklenmemesi
- ☐ Düzenlenen vekaletnamede “borçlanma yapılabileceğine ilişkin” ibare olmaması
- ☐ Avukatların vekil tayin edildiğini gösterir vekaletnamede vekalet pulu olmaması
- ☐ İbraz edilen borçlanmaya esas belgenin tercümesinin bulunmaması
- ☐ Diğer

1479 SAYILI KANUNA GÖRE
2008 YILI İKİNCİ ALTI AYLIK DÖNEM GELİR TABLOSU

| Basamaklar | Aylık Gelir | Aylık Gelir Orta Noktası * | Basamaklar | Aylık Gelir | Aylık Gelir Orta Noktası* |
|------------|-------------|----------------------------|------------|-------------|---------------------------|
| 1 | 425,13 | 438,785 | 13 | 860,29 | 910,315 |
| 2 | 452,44 | | 14 | 960,34 | |
| 3 | 479,71 | 466,075 | 15 | 1060,37 | 1010,315 |
| 4 | 507 | 493,355 | 16 | 1160,41 | 1110,39 |
| 5 | 534,28 | 520,64 | 17 | 1260,45 | 1210,43 |
| 6 | 565,19 | 549,735 | 18 | 1360,47 | 1310,46 |
| 7 | 596,12 | 580,655 | 19 | 1460,51 | 1410,49 |
| 8 | 627,04 | 611,58 | 20 | 1560,54 | 1510,525 |
| 9 | 657,95 | 642,495 | 21 | 1660,58 | 1610,56 |
| 10 | 688,86 | 673,405 | 22 | 1760,6 | 1710,59 |
| 11 | 719,8 | 704,33 | 23 | 1860,65 | 1810,625 |
| 12 | 750,71 | 735,255 | 24 | 1960,69 | 1910,67 |
| 13 | 860,29 | 805,5 | | | |

* **Aylık Gelir Orta Noktası**, basamak tespitinde yardımcı olması amacıyla bir önceki basamağın aylık geliri ile bir sonraki basamağın aylık geliri toplamının 2'ye bölünmesi suretiyle bulunmuştur.

**KURUMUMUZA DEVREDİLMİYEN 506 SAYILI KANUNUN GEÇİCİ 20 NCİ MADDESİNDE BELİRTİLEN
EMEKLİ SANDIKLARI İLETİŞİM BİLGİLERİ**

| SIRA NO | SANDIK ADI | ADRESİ | Mail adresleri | Telefon |
|---------|---|--|---|------------------------------|
| 1 | ŞEKERBANK T.A.Ş. PERSONELİ SOSYAL SİGORTA SANDIĞI VAKFI | Kemeraltı Cad. No: 46 Kat:2
Karaköy/İSTANBUL | sandik@semvak.com.tr
m.karakaya@semvak.com.tr
muammer.celiktas@semvak.com.tr | 0212 393 78 40 |
| 2 | YAPI VE KREDİ BANKASI A.Ş. MENSUPLARI YARDIM VE EMEKLİ SANDIĞI VAKFI | Kemeraltı Cad. Karaköy Palas No:4
Kat:3 PK.34420
Karaköy/İSTANBUL | hayal.happaz@yapikredi.com.tr
gulay.karadag@yapikredi.com.tr
ozge.gokyildiz@yapikredi.com.tr
yesim.muslu@yapikredi.com.tr
ebru.nalbant@yapikredi.com.tr | 0212 244 05 73 |
| 3 | T. ODALAR BORSALAR VE BİRLİK PERSONELİ SİGORTA VE EMEKLİ SANDIĞI VAKFI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ | TOBB Binası Talatpaşa Cad. No:3
K:2
Levent/İSTANBUL | bilgiislem@tobb.org.tr
selcuk.yurdakul@tobb.org.tr
yeter.goral@tobb.org.tr
kazim.korkmaz@tobb.org.tr | 0 212 279 29 09 |
| 4 | T.C.ZİRAAT BANKASI&HALK BANKASI A.Ş. MENSUPLARI EMEKLİ VE YARDIM SANDIĞI VAKFI | Ataşehir Gardenya 1. Plaza İş Merkezi Kat: 9-10-11 P.K. 34758
Ataşehir/İSTANBUL | bernacetin@tzhvakfi.org
emeklilik@tzhvakfi.org | 0216 456 17 38
Dahili 137 |
| 5 | AKBANK T.A.Ş. MENSUPLARI TEKAÜT SANDIĞI VAKFI | Lati Lokum Sk. No:17 34387
Mecidiyeköy/İSTANBUL | baris.mungul@aksandik.org
ebru.gursul@aksandik.org
emeklilik@aksandik.org | 0 212 213 68 57 |
| 6 | T.GARANTİ BANKASI A.Ş. EMEKLİ YARDIM SANDIĞI VAKFI (OSMANLI BANKASI) | Halaskargazi Cad. No:162 Kat:6-7-8
Şişli/İSTANBUL | aysunar@garanti.com.tr
umito@garanti.com.tr
binnazg@garanti.com.tr | 0 212 315 13 50 |
| 7 | T ÜRKİYE SİNAİ KALKINMA BANKASI A.Ş. MEMUR VE MÜSTAHDEMLERİ YARDIM VE EMEKLİ VAKFI | Meclisi Mebusan Cad. No: 81 34427
Fındıklı/İSTANBUL | duygulun@tskb.com.tr | 0 212 334 53 80 |
| 8 | T.İŞ BANKASI A.Ş. MENSUPLARI EMEKLİ SANDIĞI VAKFI | Hacı Mehmet Sokak Tibaş Vakfı
Dalyan Konut Sitesi No:24 G Blok
Kat:1 34726 Fenerbahçe-
Kadıköy/İSTANBUL | ilhan.kalyoncu@isbank.com.tr | 0 216 302 26 05 |
| 9 | İMAR BANKASI T.A.Ş. MEMUR VE MÜSTAHDEMLERİ YARDIM VE EMEKLİ SANDIĞI VAKFI (DOĞAN SİGORTA) | Kocayol Cad. Muhtar Halil Coşkun Sk. Bostancı City A/2 Bl. D:1
Bostancı/İSTANBUL | bedrana@imarbankvakfi.org
birgul@imarbankvakfi.org | 0 216 658 62 16 |
| 10 | FORTİSBANK A.Ş. MENSUPLARI EMEKLİ SANDIĞI VAKFI (TÜRK DİŞ TİCARET BANKASI) | Atatürk Mah. Ataşehir Bulvarı No: 20 Kat:10 34758
Ataşehir/İSTANBUL | vakif@dbvakif.com.tr
erkan.kaganoglu@dbvakif.com.tr
tolga.akverdi@dbvakif.com.tr | 0 216 455 80 03 |
| 11 | T.VAKIFLAR BANKASI T.A.O. MEMUR VE HİZMETLİLERİ EMEKLİ VE SAĞLIK YARDIM SANDIĞI VAKFI | Tunus Cad. No:67 Kavaklıdere
Çankaya/ANKARA | birsencaglar.aktas@vakifbank.com.tr
aysegul.gulec@vakifbank.com.tr
burcu.halici@vakifbank.com.tr | 0 312 455 27 00 |
| 12 | MİLLİ REASÜRANS T.A.Ş. MENSUPLARI EMEKLİ VE YARDIM SANDIĞI VAKFI | Maçka Cad. No:35 Şişli/İSTANBUL | esandigi@millire.com
zdemirbay@millire.com | 0 212 231 47 30 |
| 13 | ANADOLU ANONİM TÜRK SİGORTA ŞİRKETİ MEMURLARI EMEKLİ SANDIĞI VAKFI | Rüzgarlıbahçe Mah. Kavak Sk. No:31 34805 Kavacık
Beykoz/İSTANBUL | zceyhan@anadolusigorta.com.tr
ssener@anadolusigorta.com.tr | 0850 744 0 744 |
| 14 | TÜRKİYE HALK BANKASI EMEKLİ SANDIĞI VAKFI (PAMUKBANK) | Atatürk Mah. Alemdağ Cad. No:25
Kat:2-3-4
Ümraniye/İSTANBUL | emekli.sandigi@halkbank.com.tr
yelizozturk@halkbank.com.tr | 0212 326 47 00 |
| 15 | ESBANK ESKİŞEHİR BANKASI T.A.Ş. MENSUPLARI EMEKLİ SANDIĞI VAKFI | Meclis-i Mebusan Cad. No:23
Dursun Han Kat:8 34433
Salıpazarı-Karaköy/İSTANBUL | kenantallas@esbankvakfi.com.tr
bulentkilic@esbankvakfi.com.tr
ozlemer@esbankvakfi.com.tr | 0 212 293 48 53 |
| 16 | TÜRKİYE GENEL SİGORTA A.Ş. MEMUR VE HİZMETLİLERİ EMEKLİLİK VE YARDIM SANDIĞI VAKFI | Yenişehir Mah. Irmak Cad. No:11
34435 Beyoğlu/İSTANBUL | henonde@mapfregenelsigorta.com | 0 212 334 90 43 |
| 17 | ŞEKER SİGORTA A.Ş. PERSONELİ SİGORTA VE YARDIM SANDIĞI VAKFI | Saray Mah. Küçüksu Cad. Sokullu Sk. No: 8 Kat:3
Ümraniye/İSTANBUL | vakif@libertysigorta.com.tr | 0 216 636 57 57 |

YÜRÜRLÜKTEN KALDIRILAN GENELGELER

| SIRA NO | GENELGENİN | | | YÜRÜRLÜKTEN KALDIRILAN DÜZENLEME |
|---------|------------|---------|--|----------------------------------|
| | TARİHİ | SAYISI | KONUSU | |
| 1 | 6/8/2011 | 2011/48 | Yurtdışı Borçlanma ve Tahsis İşlemleri | Tamamı |
| 2 | 28/3/2013 | 2013/18 | 3201 Sayılı Kanuna Göre Tahakkuk Ettirilen Borçların Yurtdışından Ödenmesi | Tamamı |
| 3 | 28/11/2013 | 2013/39 | Sosyal Güvenlik Sözleşmeleri Uygulamaları | 3 ve 4 numaralı maddeleri |
| 4 | 28/4/2014 | 2014/11 | 2013/39 sayılı Genelge | Tamamı |
| 5 | 14/7/2014 | 2014/19 | 3201 Sayılı Kanun Uygulamaları | Tamamı |
| 6 | 25/7/2014 | 2014/22 | Aylık bağlandıktan sonra yurt dışında çalışanlar | Tamamı |
| 7 | 29/9/2014 | 2014/27 | 3201 Sayılı Kanunda Yapılan Değişiklikler | Tamamı |
| 8 | 13/1/2015 | 2015/2 | Yurt Dışı Sahte Hizmet Belgeleri | Tamamı |
| 9 | 15/8/2019 | 2019/16 | Yurt Dışı Borçlanma İşlemleri | Tamamı |
| 10 | 29/11/2019 | 2019/21 | 2019/16 sayılı Genelgede değişiklik | Tamamı |

YÜRÜRLÜKTEN KALDIRILAN GENEL YAZILAR

| SIRA NO | GENEL YAZININ | | | YÜRÜRLÜKTEN KALDIRILAN DÜZENLEME |
|---------|---------------|---------|-------------------------------------|----------------------------------|
| | TARİHİ | SAYISI | KONUSU | |
| 1 | 28/4/2016 | 2486570 | Yurtdışı Borçlanmasında Vekaletname | Tamamı |
| 2 | 26/10/2016 | 5739046 | Yurtdışı Borçlanmasında Vekaletname | Tamamı |
| 3 | 30/3/2017 | 1792503 | Libya Hizmet Belgeleri | Tamamı |
| 4 | 30/6/2017 | 3511154 | Yurtdışı İşlemleri | Tamamı |

| | | | | |
|----|------------|----------|--|--------|
| 5 | 17/10/2017 | 5227424 | Yurtdışı Borçlanma İşlemleri | Tamamı |
| 6 | 27/4/2018 | 3488576 | Dış temsilciliklerden alınan belgeler | Tamamı |
| 7 | 17/5/2018 | 4485099 | Güncel tarihli hizmet belgeleri | Tamamı |
| 8 | 12/9/2018 | 11702491 | Yurtdışı Borçlanma İşlemleri | Tamamı |
| 9 | 3/12/2018 | 16436746 | Borçlanma tebliğleri | Tamamı |
| 10 | 28/3/2019 | 4882446 | Sosyal Güvenlik Müşavirlik ve Ataşelikleri tarafından düzenlenen ikamet/hizmet belgeleri | Tamamı |
| 11 | 4/11/2019 | 16955010 | Sosyal Güvenlik Müşavirlik ve Ataşelikleri tarafından düzenlenen ikamet/hizmet belgeleri | Tamamı |
| 12 | 3/1/2020 | 159645 | Posta veya Kargo ile Yapılan Başvurular | Tamamı |
| 13 | 20/7/2020 | 8577900 | 2019/16 Sayılı Genelgede Tereddüt Edilen Hususlar | Tamamı |

YÜRÜRLÜKTEN KALDIRILAN e-YURTDIŞI TALİMATLAR

| SIRA NO | e-YURTDIŞININ | | | YÜRÜRLÜKTEN KALDIRILAN DÜZENLEME |
|---------|---------------|---------|--|----------------------------------|
| | TARİHİ | SAYISI | KONUSU | |
| 1 | 21/1/2011 | 2011/2 | Lübnan’da Geçen Çalışmalara Ait Hizmet Belgeleri | Tamamı |
| 2 | 5/12/2011 | 2011/16 | Yurtdışı Borçlanma Talebinde Bulunanların 4/1-(a) Statüsündeki Kısa Süreli Çalışmaları | Tamamı |
| 3 | 6/1/2012 | 2012/1 | 5510 Sayılı Kanunun Geçici 17 nci Maddesi Kapsamına Giren Sigortalıların 3201 Sayılı Kanuna Göre Borçlanma Talepleri | Tamamı |
| 4 | 31/1/2012 | 2012/3 | Yurtdışı Borçlanmalarında Banka Bilgileri | Tamamı |
| 5 | 13/3/2012 | 2012/6 | Sahte Yurtdışı Hizmet Belgeleri | Tamamı |
| 6 | 23/7/2012 | 2012/9 | Ev Kadınlığı Süreleri | Tamamı |
| 7 | 23/10/2012 | 2012/10 | 4/1-(b) kapsamında İsviçre – Türkiye Sosyal Güvenlik Sözleşmesi Prim Transferi İşlemleri | Tamamı |

| | | | | |
|----|-----------|---------|--|--------|
| 8 | 25/7/2013 | 2013/8 | Oturma Vizesinin Çalışma Müsaadesini Kapsadığı/Kapsamadığı Ülkeler | Tamamı |
| 9 | 2/1/2014 | 2014/1 | Yurtdışı Borçlanmasında Başvuru | Tamamı |
| 10 | 11/7/2014 | 2014/12 | Yurtdışı Borçlanmasında Başvuru | Tamamı |
| 11 | 31/7/2014 | 2014/13 | Hizmet Belgesi | Tamamı |
| 12 | 1/8/2014 | 2014/14 | Yurtdışı Borçlanmasında Başvuru | Tamamı |
| 13 | 22/8/2014 | 2014/15 | Yurtdışı Borçlanmalarının On-line Tahsilatı | Tamamı |
| 14 | 2/3/2015 | 2015/4 | Yurtdışı Borçlanma İşlemleri | Tamamı |
| 15 | 20/7/2015 | 2015/8 | Yurtdışı Hizmet Belgesi | Tamamı |
| 16 | 3/12/2015 | 2015/10 | Belçika Hizmetleri | Tamamı |
| 17 | 15/1/2016 | 2016/1 | 4/1-(a) Yurtdışı Borçlanma Programı | Tamamı |